

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 433 7 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1964 ΔΡ. 5





Συνδέστε κάθε όμορφη στιγμή κι' ακόμη περισσότερο κάθε δημιουργική ημέρα, κάθε κοινωνική συναναστροφή, μ' ένα σιγαρέττο ΠΑΛΛΑΣ

ΤΟ ΕΥΓΕΝΕΣΤΕΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΙΓΑΡΕΤΤΟ



ΠΡΩΤΟΝ ΤΗΣ ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ Γ. Α. ΚΕΡΑΝΗΣ Α.Ε.

4

Νέα Προϊόντα
για ωραιότερα
Μάτια



ΝΕΑ!

"ΣΑΜΠΡΙΝΑ,,
DE LUXE ΜΑΣΚΑΡΑ



- **NEON** αυτόματον σπιδράλ βουρτσάκι.
- Τριπλής ενέργειας, ξεχωρίζει, μεγαλώνει και χρωματίζει αυτόματως τις βλεφαρίδες "μία προς μία," σε νέα λαμπερή όμορφιά.
- Διαλέξτε μεταξύ πέντε έλκυστικών χρωμάτων αυτό που κάνει ακριβώς "για σας."



- "ΣΑΜΠΡΙΝΑ,, Σκιά στερεά κρέμα σκιάζει διακριτικά και εύγενικά τα μάτια σύμφωνα με το χρώμα τους.
- "ΣΑΜΠΡΙΝΑ,, Αι - λαΐνερ ή τελευταία λέξις της μόδας μεγαλώνει το βάθος και την λάμψη του βλέμματός σας.
- "ΣΑΜΠΡΙΝΑ,, Μολύβι σε όλόχρυσο άμπαλζ, σχεδιάζει και τονίζει μαλακά και άπαλά τα φρύδια σας.

Γεν. Άντ/πεία Σατωβριάνδου 4 Άθηναι Άντ. Βορ. Ελλάδος Άντ. Αντωνιάδης Έρμου 7 Θεσ/νίκη

ΤΡΑΠΕΖΟΜΑΝΔΗΛΑ-ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ

ΥΓΡΕΚΑ



ΑΝΩΝ. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

Α. ΠΑΛΑΝΤΖΙΑΝ Α.Ε. ΥΦΑΝΤΗΡΙΑ ΒΑΦΕΙΑ - ΦΙΝΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 433 ΔΡΑΧ. 5
ΕΤΟΣ Θ', 7 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1964

ΕΚΔΟΣΙΣ: «ΕΛΚΗΝ» (Ε.Π.Ε.)
Έλενη Γ. Βλάχου - Η. Γ. Χαλιόπουλος
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: Κωνσταντίνος Κ. Ψύχας
(δδός Μονής Πετράκη, αριθ. 8, 'Αθήναι)
Προστατέμενος τυπογραφείου: Δ. Φλώρος
(δδός 'Αρχιλάου, αριθμός 23, 'Αθήναι)

ΓΡΑΦΕΙΑ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ, ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ
'Οδός Σωκράτους 57 και 40-42, 'Αθήναι
τηλ.: 523.366 - 535.140 - 537.611
ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΚΔΟΣΕΩΣ-ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ
'Οδός Βουλιαγμένης 352 (τηλ. 971.685)

Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ

Η νέα Λαχαναγορά

500 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ 80 τ.μ. ΣΕ
ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΚΤΑΣΗ 312 ΣΤΡΕΜΜΑ-
ΤΩΝ, ΜΕ ΚΤΙΡΙΑ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΔΙΟΙΚΗ-
ΣΕΩΣ, ΑΓΟΡΑΝΟΜΙΚΟΤ ΕΛΕΓΧΟΤ,
Ο.Τ.Ε., ΤΑΧΤΑΡΟΜΕΙΩΝ, ΤΡΑΠΕΖΩΝ

'Αθηναίοι και 'Αθηναίες

ΟΙ ΝΕΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ ΤΩΝ «ΕΙΚΟΝΩΝ»
ΠΟΤ ΑΓΑΠΗΘΗΚΑΝ ΑΜΕΣΩΣ ΑΠΟ ΤΟ
ΑΘΗΝΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟ
ΟΛΩΣ ΤΩΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Η ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ



Η ΤΖΑΙΗΝ ΦΟΝΤΑ, κόρη του μεγάλου
Χείρου και αδελφή του χαριτωμένου ελ-
κασόχρονου Πήτερ, δάλλθηκε να κατα-
κτήση τὸ Παρίσι. 'Εκεί βρίσκεται τῶρα
καὶ φαίνεται ὅτι τὸ «λίμα ταιριάζει σὴν
ψυχὴ της καὶ στὰ γούστα της, τύπου
μῶλλον «μπόσμ». (Σχετικὸ ρεπορτάζ
δημοσιεύεται στὶς σελίδες 40 - 42).

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ: 'Εσωτερικοὶ: 'Εξάμηνος δρχ. 130, ἔτησις δρχ. 260. 'Εξωτερικοὶ: 'Εξ-
άμηνος δολλάρια 7, ἔτησις δολλάρια 14. 'Αεροπορικὴ ἀποστολὴ κατόπιν συνεννόησεως •
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ κατὰ τιμοκατάλογον καὶ συμφωνίαν • ΑΝΑΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ἄρθρων
καὶ φωτογραφιῶν μόνον κατόπιν ἀδείας • ΔΕΝ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ χειρόγραφα καὶ φω-
τογραφίαι • ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ 'Αθήναι • ΕΜΒΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ ἐπ' ὀνόματι ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΚΔΟΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ
«ΕΛΚΗΝ» ('Εταιρία Περιορισμένης Εὐθύνης), Βουλιαγμένης 352, 'Αθήναι (Τ.Τ. 463).

ΕΒΔΟΜΑΣ ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ

ΔΡΑΓΩΝΑΣ Α.Ε



Να κιν ζήχσω
ΤΑ ΥΠΟΛΟΙΠΑ
ΔΡΑΓΩΝΑ!



ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ
σὲ εἶδη Προϊκός, 'Υφάσματα, 'Υποκάμι-
σα, 'Εσώρουχα, 'Ετοιμα 'Ανδρικά-Γυναι-
κεῖα - Παιδικά, 'Υποδήματα, Εἶδη Νοικο-
κυριοῦ, Εἶδη Ταξειδίου καὶ 'Εκδρομῶν



‘Η πιό
καταπληκτική
ανάκαλυψις
της 10ετίας

Μιά προσωπική
δημιουργία
της

Germaine Monteil

Φοριέται κάτω απ’ τὸ μακιγιάζ ἢ καὶ μόνο του. Διορθώνει τὶς τυχόν μικροατέλειες, καλύπτει τὶς σκιές τὸνώνει τὰ χλῶμα δέρματα καὶ δίνει στὸ πρόσωπο μιὰ φαντασμαγορική ἀκτινοβολία. Τὸ Color Secret εἶναι τὸ μυστικό μιᾶς ὁμορφιάς πού ποτέ δὲν φανταστήκατε.

Διὰ περισσότερὰς πληροφορίας καὶ συμβουλὰς εἰς ζητήματα μακιγιάζ, ἀποταθῆτε εἰς τὰς εἰδικευμένας Demonstratrices τῆς Germaine Monteil, αἱ ὁποῖαι θὰ εὐρίσκονται τὴν προσεχὴ ἑβδομάδα 10 ἕως 15 Φεβρουαρίου ἐ. ε. εἰς τὰ κατωθὶ καταστήματα:

● Φαρμακείον Γ. Γερολυμάτου Στοὰ Σπυριδιλίου 14
» Κ. Μάντικα Βουκουρεστίου 19
» Π. Μαρινόπουλου Φιλελλήνων 2
» Π. Μπακάκου Πλ. Ὁμονοίας
» Δ. Πιστινοῦ Μητροπόλεως - Βουλῆς
» Κ. Πολυχρόνη Σταδίου 17

● Φαρμακείον Ι. Μαρινόπουλου Κανάρη 23
» Σέλφ - Σέρβης Βαγενᾶ Κανάρη & Μέρλιν
» Σολφ Σέρβης Μαρινόπουλου Ἀμπελόκηποι
» Μυροπολείου Α. Νέζη (Ζωρὴ) Κανάρη 2
» Μεγάλα καταστήματα Αθηνῆς Σταδίου 33 - 35

Οἱ ἀναγνώστες



Κληρίγγ, ἐδαφῶν!

Ἡ σφὴ πρόταση τοῦ διασώμου Τόμπη γιὰ τὴν λύση τοῦ Κυπριακοῦ μόνο, κατάπληξη, μπορεῖ νὰ προκαλέσῃ καὶ εἰχνεὶ ἀκριβῶς πόση ἀγνοία τῆς ἱστορίας ἔχει ὁ μέγας αὐτὸς ἱστορικός. Οὔτε λίγο οὔτε πάλι προτείνει νὰ γίνῃ μιὰ ἀνταλλαγὴ ἐδαφῶν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας. Λέγει, ἑλλὰς: Νὰ δοθῇ ἡ Κύπρος στὴν Ἑλλάδα καὶ ἀντ’ αὐτῆς νὰ δοθῇ στὴν Τουρκία ἡ Δυτικὴ Θράκη. Ἡ πρόταση εἶναι ἐλλὰς πρῶτοφασὶς καὶ ἀπίθανου θάρρους. Μήπως ἡ Κύπρος, κατὰ τὴν γνώμη του, εἶναι κτῆμα τῆς Τουρκίας ὥστε νὰ δικαιούται νὰ τὴν ἀνταλλάσῃ; Γνωρίζει τὴν σύνδεση τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Δυτικῆς Θράκης, ὁ κ. Τόμπη, ὥστε νὰ τὴν ἐλέπη ὡς εἶδος δουλέμνο νὰ ἀντικατασταθῇ καὶ νὰ παραχωρηθῇ εἰς τὴν Τουρκίαν; Τόσες θλακίαις μόνον ἀπὸ τὸ στέμα ἐνὸς τόσο ἐδισώμου ἱστορικοῦ μποροῦσαν νὰ λεχθοῦν. Ἀλλὰ πέραν τούτων γεννᾶται τὸ ἐρώτημα, ποῖαν ἀρμονιότητα ἔχει ὁ κ. Τόμπη νὰ ἐπεμβαίῃ στὴν κυπριακὴ ὑπόθεση. Ἐχει τὴν γνώμη δηλαδὴ ὅτι ἡ αὐταδίδεση ἐνὸς λαοῦ μπορεῖ νὰ γίνῃ μόνο με ἀνταλλαγὴ; Τὸ κληρίγγ αὐτὸ τῶν ἐδαφῶν οὔτε ἐπὶ τῆς σκοτεινότερης δουλεπαρκοῦς δὲν ἦταν νοητὸ καὶ μάλιστα κατόπιν προτάσεως ξένων. Τόση ταπεινὴ ἰδέαν ἔχει λοιπὸν ὁ σφόδρ ἄγλος περὶ τῶν ἐθνικῶν ἀγώνων, ὥστε νὰ μὴ ἐλέπη τὶς θέσεις τῶν μικρῶν λαῶν, τὸν ἐρωτᾷ πρὸς τὴν ἐλευθερίαν: Πειρατεῖς Δ. ΜΑΡΤ.

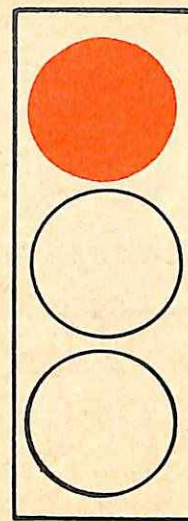
Πρωτὴν κυκλοφορία

Τὶς πρωινὲς ὥρες, ὅταν ἀρχίζῃ ἡ κίνησις τῆς ἡμέρας, μεταξὺ 4-6, στοὺς κεντρικοὺς δρόμους τῶν Ἀθηνῶν ἰσχύει ἓνα καθεστὼς σχετικῆς ἀκαταστάσεως στὴν κίνησις τῶν αὐτοκινήτων. Ἐπειδὴ εἶναι ἀκόμη νύκτα καὶ τὰ αὐτοκίνητα μάλλον λιγώτερα, κυμαίνον μερικοὶ ὁδηγοὶ ὅτι μποροῦν νὰ παραβαίνον τοὺς κανονισμοὺς καὶ νὰ ἔχουν μὴν ἀσυνείδησις ἢ ὁποῖα μπορεῖ νὰ ἀποβῇ ἐπικίνδυνη. Οἱ κανονισμοὶ τῆς τροχαίας δὲν εἶναι μόνο γιὰ τὴν ἡμέρα, ἰσχύουν ὅλο τὸ 24ωρο καὶ πολὺ περισσότερο αὐτὲς τὶς ὥρες πού συνεργεῖ καὶ τὸ σκοτάδι.

Θὰ ἤθελα νὰ παρατηρήσω καὶ κάτι ἄλλο: Ὁ ἠλεκτροφωτισμὸς τῶν δρόμων διακόπτεται τὸ πρῶτὴ τὴν ἴδια ὥρα τὸν χειμῶνα καὶ τὸ καλοκαίρι. Ἄλλὰ τώρα μέχρι τὶς 6.30-7 εἶναι ἀκόμη νύκτα, ἐνὸς τὸ καλοκαίρι τὴν ἴδια ὥρα... κουτεῖ μεσημέρι. Θὰ ἔπρεπε λοιπὸν νὰ διατηρῆται τὸν χειμῶνα ὥσπου νὰ δημεῖωσι καλὰ γιὰ νὰ μὴ δύναν οἱ δρόμοι τὴν ὥση πόλεως με συσκότιση ἀντιαεροπορικῆς ἀμύνης. Γιὰ ἑσούς κυκλοφοροῦν τὸ πρῶτὴ, ἡ κατάσταση αὕτῃ εἶναι πολὺ δυσάρεστη. Ἀθῆναι ΛΑΜΠΡ. Τ. ΠΕΤΡ.

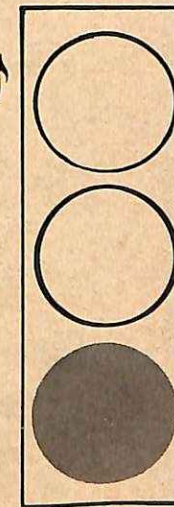
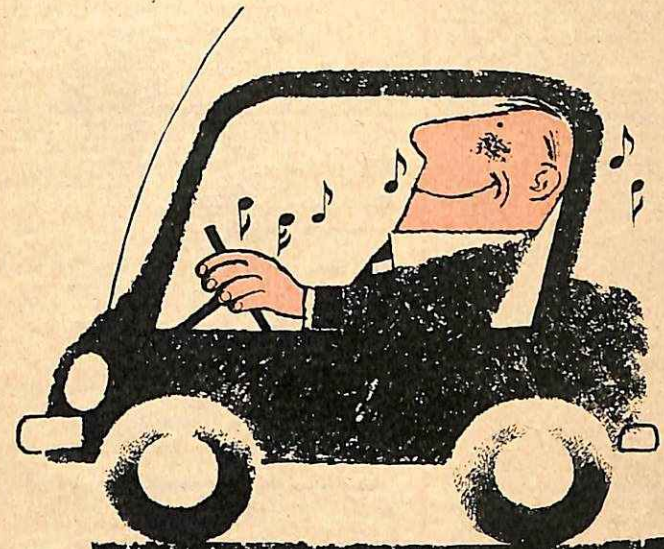
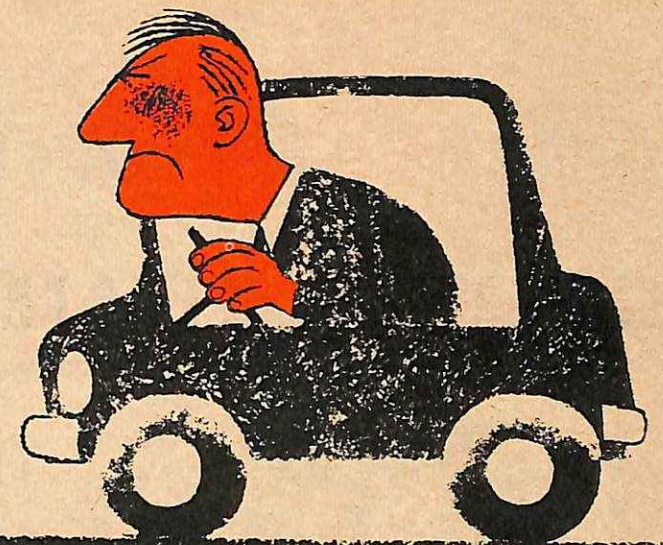
Ἀποκάλυψη καὶ περιοικεῖν

Διὰτὶ οἱ περισσότεροὶ ὑποψήφιοι βουλευτὰι διαλέγουσι φωτογραφίες τῆς νεότητος τῶν ἢ ἐποιασδήποτε προγενεστέρων ἐποχῶν διὰ νὰ προβάλλουν τὴν προσωπικότητά των εἰς τὰς τοιχοκλήσεις ἢ τὰς δημοσιεύσεις τῶν ἐφημερίδων. Νεμίζουσι ὅτι διὰ δημιουργήσαν ἀγαθὴν ἐντύπωση ἐάν οἱ ψηφοφόροι τοὺς ἔχουν εἰς τὴν μνήμην των ὡς νέους ἢ ὡρασιοποιημένους καὶ ὕστερα τοὺς δοῦν εἰς τὴν πραγματικότητα ὅπως εἶναι σήμερα. Σὰς τὰ γράφω αὐτὰ διότι, πρὸ ἡμερῶν εἰς



στόπ!

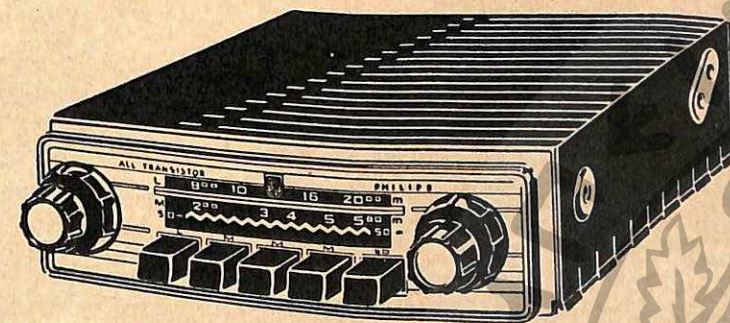
κακὴ διάθεσις...



ἐμπρός

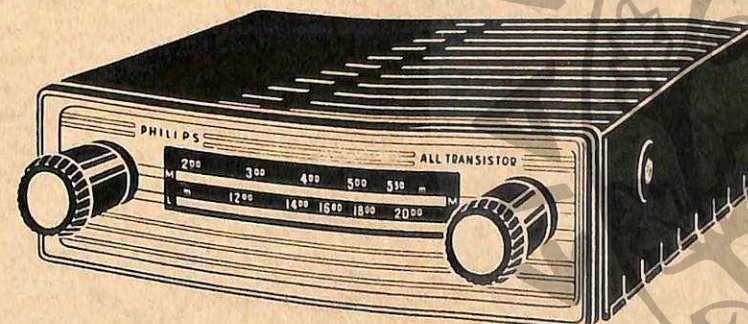
Ξεκινήστε με κέφι, γιὰ ἓνα σίγουρο ὁδήγημα, με τὴ συντροφιά ἑνὸς **ΦΙΛΙΠΣ AUTORADIO**

Τὰ ἐργαστάσια τῆς ΦΙΛΙΠΣ σὰς προσφέρουν ἀπὸ ἓνα εἰδικὸ μοντέλο γιὰ κάθε τύπο αὐτοκινήτου καὶ κάθε μοντέλο σὲ διαφορετικὰ σχέδια καὶ τιμές.



N 5 X 14 T

- Δέκα τρανζίστορες καὶ τρεῖς δίοδοι γερμανίου.
- Μακρῶν, μεσαίων καὶ βραχέων κυμάτων.
- Πλήκτρα διὰ σταθερὸν συντονισμὸν 5 σταθμῶν.
- Συνεχῆς ρυθμίσαις τόνου.
- Ἐλαχίστη κατανάλωσις μπαταρίας.
- 6, 12 ἢ 24 βόλτ.



N 3 W 24 T

- Ἐξ τρανζίστορες καὶ τρεῖς δίοδοι γερμανίου.
- Μεσαίων καὶ μακρῶν κυμάτων.
- Μεγάλῃ δυνατότητι λήψεως.
- Εὐκόλῃ τοποθέτησις εἰς τὸ αὐτοκίνητον χωρίς εἰς τὶς μικρὰς του διαστάσεις.
- 6 ἢ 12 βόλτ.



ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

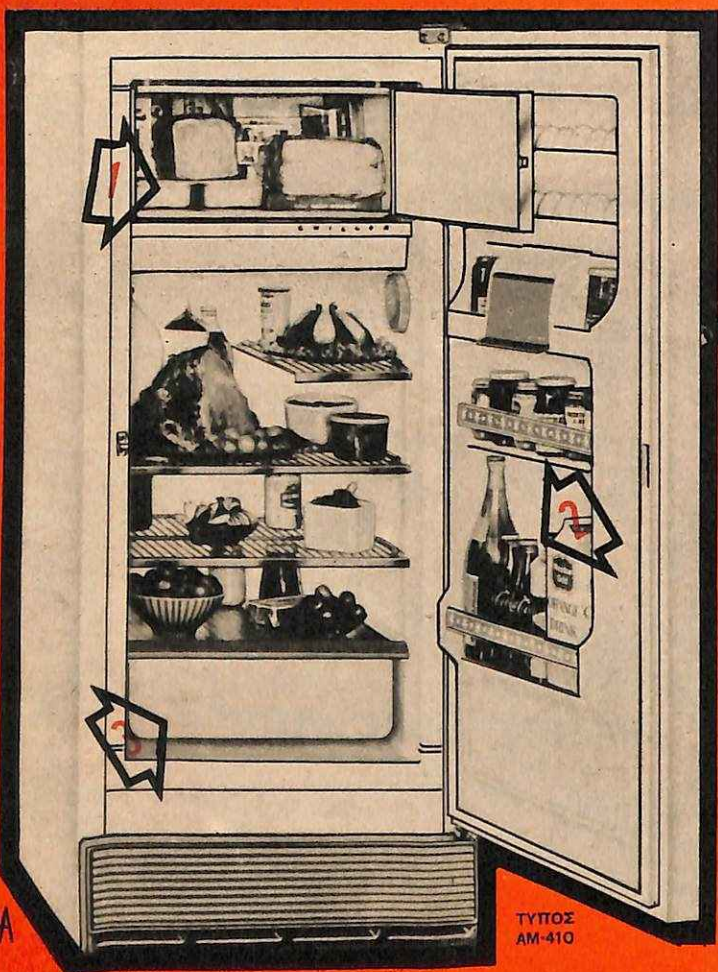
ΦΙΛΙΠΣ ΜΕ ΤΡΑΝΖΙΣΤΟΡΣ

Τὰ ἐπαναστατικώτερα ραδιόφωνα αὐτοκινήτου τῆς ἐποχῆς μας!



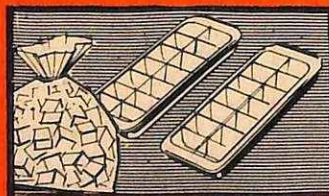
Τὸ νέον ψυγείον

AMERICAN ELECTRIC



ΤΩΡΑ ΜΕ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΘΑΛΑΜΟ ΚΑΤΑΨΥΞΕΩΣ

1 "Αφθονα παγάκια
όταν σ'ās
χρειάζονται



2 Ποτά-ἀναψυκτικά
κρύα



3 Σαλάτες έτοιμες
γιά σερβίρισμα



ΕΚΘΕΣΙΣ: GENERAL ELECTRIC
ΠΑΠΑΡΗΓΟΠΟΥΛΟΥ 9 - Τηλ. 237.001 (Πλ. Κλαυδμόνος)
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΤΣΙΜΙΣΚΗ 61

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

Έναν υποψήφιο, ή μάλλον μου έδειξαν έναν γέρο και μου είπαν ότι είναι αυτός ο οποίος είς την φωτογραφία, με τη χρήση διαφόρων φωτοστικτών ή διορθωτικών μέσων, είχε ποζάρει πρό 15ετίας τουλάχιστον με το χαμόγελο μιάς αίσιοδόξου νεότητος. Τώρα σκέπτομαι πολύ αν πρέπει να του βάλω σταυρό προτιμήσεως ύστερα από αυτή την αποκάλυψη. Όχι διότι είδα ότι είναι γέρος, αλλά διότι προσεπάθησε να δημιουργήσει ψευδείς έντυπώσεις.
Αθήναι Θ. ΠΡΑΣΙΝΟΣ

Αναγνώσεις

...Πολύ μάς Ικανοποίησαν οι αναγνωστικές αλλαγές που καθιερώσατε από το τεύχος 431 στις «Εικόνες». Και ο επιτυχής σχεδιασμός στις πρώτες σελίδες και τα σημειώματα, σαν χρονικό, της αθηναϊκής ζωής, προσφέρουν, όπως τα δίνετε, και ζωηρότητα, αλλά και τον τόνο της επικαιρότητας και κάνουν το άγχιπρόμοιο μας περιοδικό ακόμη καλύτερο. Αλλά και εκτός από αυτά, το τεύχος 431 προσέφερε εξαιρετικά έργα, όπως ο Παναμάς, ή Πρωτοχρονιά στον Όλυμπο και ο εξαιρετικός «Περίπατος στην Ελλάδα» του 18ου αιώνα» με τις παλιές γραβούρες και τους χάρτες των ταξιδιωτών της εποχής. Συγχαρητήρια.
Θεσσαλονίκη ΑΠ. ΖΑΦ.

Απορίες

Σουλτάνοι, έμیرهδες και σείχηδες φθάνουν το καλοκαίρι στα Καμένα Βούρλα για να γνωρίσουν την αναγνωστικήν επίδραση των Ισλαμικών υδάτων μας. Όλη ή πετρελαιοφόρος Μέση Ανατολή στέλνει τους βαθύπλουτους ηγεμόνες της προς ανωσύγκολληση. Γι' αυτό και οι ταλαιπωροί αυτοί — όπως ο Ιμπν Σαούν — παίρνουν μαζί τους μόνο 45 από τις 300 γυναίκες του χαρεμιού των. Αυτή ή ομαδική άφιξη είναι μια λαμπρή προβολή του τουρισμού και υπόμνηση ότι μαζί με την θάλασσα, ή Ελλάδα διαθέτει και άλλα ευεργετικά δώρα για τους ξένους της. Αλλά τί θα γίνει με τα χαρέμια; Δεν δημιουργούν πρόβλημα;
Αθήναι Π. ΓΙΑ.

Απαντήσεις

● Α. Αποστόλου - Πειραιεύς: Δυστυχώς, οι «Εικόνες» ούτε δημοσιεύουν, ούτε εκφράζουν γνώμη γιά την ποίηση. Στείλτε τους στίχους σας σε ένα λογοτεχνικό περιοδικό.
● Π. Κ. Ροδίτης - Καλαμάτα: Αξιάπαινη ή προσπάθειά σας, αλλά το κείμενο δεν ανήκει στο είδος της ύλης που δημοσιεύεται στις «Εικόνες».

Ερώτημα...

Οι καθηγηταί ή οι δικασταί; Το ερώτημα αυτό έτέθη όταν οι πρώτοι εκινήθησαν διά να υποστηρίξουν τα οικονομικά και ήθικά δικαιώματά των. Ποιοι θα έπρεπε να είχαν το προβάδισμα εάν έτίθετο αποκλειστικώς το θέμα μιάς χρηματικής αύξησεως μεταξύ των δύο κλάδων; Το όρθον βέβαια θα ήτο να λάβουν αύξησιν αμφότεροι, αλλά φαίνεται ότι ή σωστή αυτή λύσις, και γι' αυτό απλούστερη, δεν είναι δυνατή. Πέραν όμως της πρακτικής Ικανοποιήσεως, τίθεται το ερώτημα προς ποίους πρέπει ή Πολιτεία να συμπεριφέρεται με μεγαλύτεραν γενναιοφροσύνην. Είς τον κόσμον αυτόν ουδεμία τιμητική διάκρισις έχει αξίαν όταν δεν συνοδεύεται από υλικήν ενίσχυσιν και, αντιστρόφως, κάθε οικονομική ενίσχυσις προς ώρισμένην κατηγορίαν ατόμων ή ομάδων σημαίνει ότι ή Πολιτεία αποδίδει προς αυτούς μεγαλύτεραν αξίαν. Δι' αυτό αί καθηγηταί λέγουν ότι μειώνονται ήθικώς και υποβιβάζονται κοινωνικώς. Τι πρέπει να γίνει;
ΑΘΗΝΑΙ ΔΗΜ. ΙΩΑΝ.

CENTRE DE BEAUTE

της

HARRIET HUBBARD

Ayer

στην ΑΘΗΝΑ

Κυρίες μου,

Η Κα Helga Hennemann, διπλωματούχος αισθητικός και ειδική άπεσταλμένη του παρισινού Ίνστιτούτου AYER, σ'ās περιμένει ευχαρίστως σ' ένα ιδιαίτέρως σύγχρονο και πολιτισμένο περιβάλλον, με όλα τα νεώτερα συστήματα της επιστήμης, με τα τελειότερα μηχανήματα και εγκαταστάσεις.

Θα σ'ās προσφέρει τις υπηρεσίες της, θα σ'ās συμβουλεύσει και, προπαντός, θα σ'ās δώσει μια υπεύθυνη γνώμη για την προβολή της όμορφιάς σας και για τον ατομικό σας καλλωπισμό, που σήμερα δεν είναι πιά ζήτημα προσωπικής διαθέσεως, αλλά απαραίτητο καθήκον προς τον εαυτό σας και την κοινωνία.

Το Centre de beauté AYER στο Φαρμακείο ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ στο Κολωνάκι, είναι παράρτημα του παρισινού Ίνστιτούτου AYER και άσφαλώς γνωρίζετε ότι το όνομα AYER, από τα πιο φημισμένα στον τομέα της γυναικείας αισθητικής, αποτελεί μοναδική έγγυση υπηρεσιών και αποτελεσμάτων.



ΚΟΛΩΝΑΚΙ: ΚΑΝΑΡΗ 23



Πρόσωπο γοητευτικό με τους βελούδινους τόνους της υγρής πούδρας

LIQUID POWDER

Η LIQUID POWDER είναι μία πρωτότυπη δημιουργία της HARRIET HUBBARD AYER. Μία καταπληκτική υγρή πούδρα. Η πρώτη! Στη συνήθη κρέμα-βάσι πούδρας απλώστε με τις άκρες των δακτύλων σας LIQUID POWDER και τότε θα δ'είτε να παίρνει το πρόσωπό σας τον πιο ματ τόνο, τον πιο βελούδινο, που έχετε ποτέ ονειρευτή. Είναι ο πιο φυσικός και κρατάει όλη την ήμερα το ίδιο βελούδινο... Κάτω από τον πιο δυνατό ήλιο του μεσημεριού ως τους πιο θαμπούς βραδινούς φωτισμούς ο τόνος του προσώπου σας παραμένει πάντα βελούδινο και φυσικός! LIQUID POWDER της HARRIET HUBBARD AYER σε πέντε υπέροχα χρώματα της μόδας. Διαλέξτε το δικό σας. Θα σ'ās γοητεύσει και θα γοητεύετε.

Harriet Hubbard Ayer

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ: GIMET, Ε.Π.Ε. - ΧΑΡΗΤΟΣ 1 - ΑΘΗΝΑΙ 129 ΤΗΛ. 720.291

Πολικό ψύχος

Δυο κάτοικοι της Βουδαπέστης διασχίζουν περπατώντας τον Ώραϊο Γαλάζιο Δούναβη, που πάγωσε από την μιά όχθη ως την άλλη, στις 25 Ιανουαρίου, σε μία σοβαρή έξαρση του πολικού ψύχους, που έπληξε ολόκληρη την Ευρώπη. Τα πολυτραγουδισμένα νερά μεταβλήθηκαν σε άμορφους όγκους πάγων και το θρυλικό ποτάμι άλλαξε όψη και έμοιαζε περισσότερο με τοπίο της Ανταρκτικής →

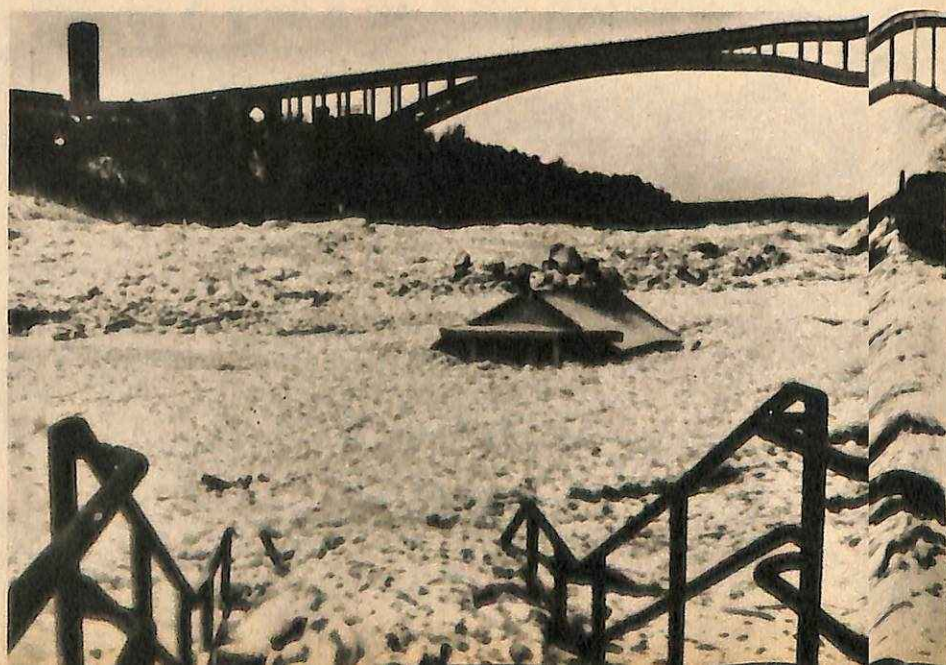
Ανταρσία

Τετρακόσιοι πενήντα Άγγλοι στρατιώτες του συντάγματος Σταφφορντσίαρ επιβιβάζονται στο Ναϊρόμπι σε μεταγωγικά αεροπλάνα, που τους μεταφέρουν στην Ουγκάντα, έπειτα από επείγουσα έκκληση του πρωθυπουργού Μίλτον Όμποτε, ο οποίος ζήτησε βρετανική βοήθεια για να «εξασφαλισθεί η διατήρηση του νόμου και της τάξεως», όταν διακόσιοι Άφρικανοί στρατιώτες της Ουγκάντα έστasiaσαν εναντίον των Βρετανών αξιωματικών τους. ↓



Και ο Νιαγάρας →

Παγιδευμένα μέσα στους πάγους τα έκδοτήρια των εισιτηρίων του Νιαγάρα. Ασύλληπτοι όγκοι πάγου συσσωρεύθηκαν στις όχθες του ποταμού, φθάνοντας σε ώριμα σημεία σε ύψος 30 και πλέον μέτρων και προξενώντας μεγάλες καταστροφές στις παρόχθιες ιδιοκτησίες. Στο βάθος, η Ράινσον Μπρίτζ, η τεράστια γέφυρα που ενώνει τον Καναδά με τις Ηνωμ. Πολιτείες.



Όλυμπιακοί ↑

Ο Καρίμ Άγ Χάν, ως μέλος της περσικής ομάδας, έλαβε μέρος στους πρόσφατους Όλυμπιακούς Αγώνες του Ίνσμπρουκ. Ο θρησκευτικός ηγέτης των Ισμαηλιτών, πριν εμφανισθεί στον μεγαλύτερο διεθνή στίβο, προπονήθηκε έντατικά στις χιονισμένες πλαγιές του Λιζούμ (Αυστρία). Οι επιδόσεις του, ωστόσο, δεν υπήρξαν ικανοποιητικές.

Κοσμογονία →

Ο "Ηφαιστος" συνεχίζει το κοσμογονικό έργο του στην ισλανδική θάλασσα. Από τις 14 Νοεμβρίου, που αναδύθηκε η νεογέννητη νησίδα, οι εκρήξεις του ήφαιστείου συνεχίζονται και στάχτες βασάλτου εκτινάσσονται σε ύψος 350 μέτρων, ενώ πυκνά σύννεφα πυργώνονται τρομακτικά ως τα 2.000 μέτρα. Ήδη η νησίδα, που οι διαστάσεις της μεταβάλλονται, έχει διάμετρο μισού μιλίου και ύψος 160 μέτρα.



Αφιξη

Ο βασιλεύς του Βελγίου Μπωντουέν χαιρετά κατά την άφιξη του στο αεροδρόμιο του Τόκιο, στο οποίο τον υπεδέχθη ο αυτοκράτωρ. →

Ψύχραιμος

Ο Τζακ Ρούμπι, ο δολοφόνος του «δολοφόνου» του προέδρου Κέννεντυ, εν μέσω των συνηγόρων του, Μέλβιν Μπέλλι και Τζο Τόνεχιλ, εμφανίσθηκε στο δικαστήριο του Ντάλλας, αίτούμενος προσωρινή απόλυσή του από τις φυλακές. ↓



'Αντὶ Εἰκόνων

Ο ΟΙΚΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΠΟΤΕ ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΕΧΘΡΟΣ· ΥΓΕΙΑ ΟΜΩΣ ΟΙ ΤΥΨΕΙΣ

ΣΥΝΤΡΙΒΟΝΤΑΣ, κυριολεκτικά πολτοποιώντας, μ' ένα φρικαλέο ήμιαζόνιο, τὸ κρανίο τοῦ ἀνδρα της, ἡ δολοφόνος τοῦ Περιστεριοῦ δὲν μπορεῖ ν' ἀπευθύνεται στὸν οἶκο τῆς ὕγιους κοινωνίας. Μπορεῖ νὰ εἶναι πειστική ἢ ἀπολογία της νὰ εἶναι τρομακτικὸς ὁ ζόφος ποὺ καλύπτει τὴν ἀπόγνωσή της· νὰ εἶναι ἀξεπέραστο τὸ μαρτύριό της, ὥς τὴν στιγμή ποὺ ἄρπαξε τὸ βαρὺ αἶθερο... Ὅλα μὲ τὸ βαρὺ αἶθερο στὸ χέρι εἶναι ἐγκληματίας – εἶναι πιά μαινὰς καὶ ὄχι Νέμεσις. Ζῇ τὴν ἡδονή, τὴν ἐξωφρενική χαρὰ μιᾶς ἀπάνθρωπης ἐκδίκησης καὶ δὲν ἐνεργεῖ οὔτε ὥς τιμωρός, οὔτε –ὅπως διακρύπτει κατόπιν– ὥς διαφεντευτὴς τοῦ παιδιοῦ της (τοῦ μεγαλύτερου, στ' ἀλήθεια, θύματος αὐτῆς τῆς μαύρης ἱστορίας).

Μπορεί να υπήρξε πραγματικό κάθαρμα τὸ θῦμα. Ἐκμεταλλευτής, χυδαῖος, προαγωγὸς — ἡ προσωποποίηση τῆς κοι-

νανικῆς σήψεως. Ἀλλὰ τὰ μάτια τοῦ ἀνθρώπου, τὸ βλέμμα τῆς ὑπέρτατης ἰκεσίας ἐμπρὸς στὴν ἔλευση τοῦ θανάτου εἶναι ἱκανὸ νὰ σταματήσῃ τὸ ὠπλισμένο χέρι, ὅσο κι ἂν τὸ μῖσος, ἡ ἀγανάκτησις, ὁ πόνος τὸ ὕψωσαν. Ἄν δὲν ὑπάρκῃ αὐτὴ ἡ ἀναστολή, ἡ καθαρώτερη καὶ πιὸ ἐνστικτώδης ἀπὸ ὅλα τὰ ἀνακλαστικά τοῦ ἀνθρωπίνου ζώου, τότε σημαίνει ὅτι καὶ τὸ ζῶο ἔχει ἀνεπανόρθωτα βλαθῇ. Καὶ ὅαν τέτοιο εἶναι ὀριστικά ἀπόβλητο ἀπὸ τὴν ομάδα.

“Αλλο, βεβαίως, —και μέγα!— θέμα ότι η ομάδα, η κοινω-
νία, σφραγίζεται ανεξίτηλα από την παχυδερμική της αναι-
σθησία μπροστά στις φοβερές τραγωδίες, τις αθλιότητες και
ρίχνει μόνο τότε την ύποκριτική έκπληκτική ματιά της: ‘Ο-
ταν το ήμιαξένιο έην πετάξει στον αέρα τα μαλά ενός,
χυδαίου ή μή, ήλθιο ή όχι, άχρηστού ή κακού, μέλους της.

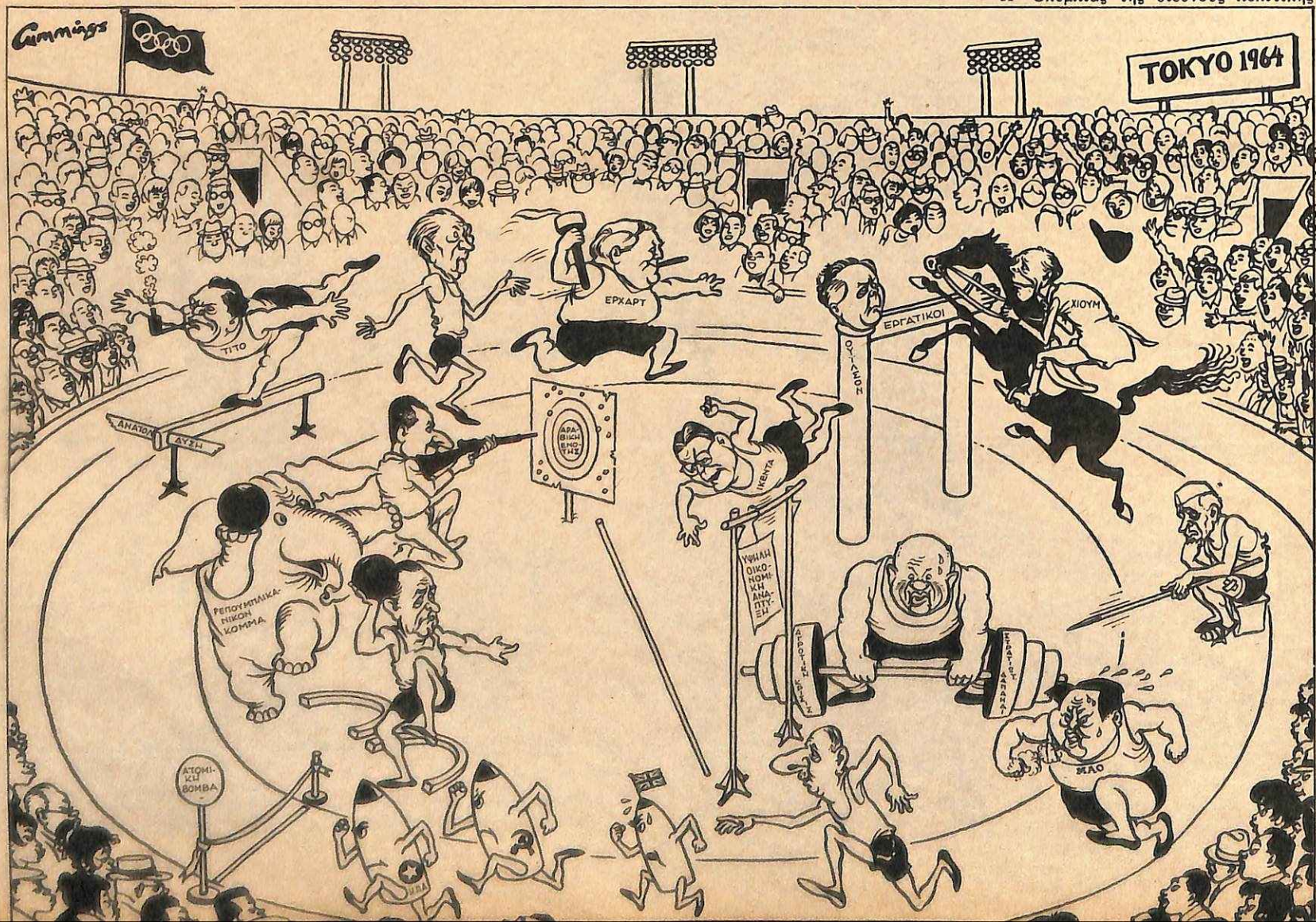
ΤΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΘΥΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΚΛΟΓΙΚΗΣ ΜΑΧΗΣ: ΟΙ ΦΩΝΗΤΙΚΕΣ ΧΟΡΔΕΣ

ΕΝ πάλλεται μόνον ἡ λαϊκὴ ψυχὴ τοῦ ἀκουσὰς θερμῶν κηρυγμάτων τῶν πολιτικῶν ἀρχηγῶν. Πάλλονται, καὶ μάλιστα υπερμέτρω, καὶ οἱ φωνητικῆς χορδῆς τῶν ρητόρων, πολὺ περισσότερο τὸν φορέα αὐτῶν προσκόμιν, περίεργον διαυγαστὴν μὲ ρυθμὸν πλεγμαρρυσμῶς τοῦ κατεφηνμένου πλαισίου τοῦ διαρτοῦ κειμήλιου. Συνέπειαι: Καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῆς Ε.Ρ.Ε. καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῆς Ε.Κ. ἔμειναν ἀφωνοὶ τὴν Κυριακὴν, ἐγκαταλειμμένοι ἀπὸ τίς... φωνητικῆς χορδῆς τοὺς, ποὺ δὲν ἄνδρανε στὴν δεινὴ

προεκλογική περιπέτεια, παρά την θερμότητα τῆς, ὅπου ἐσημειώθη, λαϊκῆς ἀνταποκρίσεως.

Τὸ φύκος, ἡ ταχυτίπτα τῶν μετακινήσεων, ἡ ἔντασις τοῦ προεκλογικοῦ πάθους ἔφεραν τοὺς δύο πελιτικούς ἀρχηγούς σὲ κατάστασις εὐγλώττου σιωπῆς, λίγες ἡμέρες πρὸ τῆς 16ης θεβρουαρίου, ἀλλὰ ὁ πραγματικὸς ἀσθενὴς θὰ εἶναι ἐκεῖνος ποὺ θὰ μείνῃ ἄφωνος... τὴν ἐσπέρα τῆς 16ης θεβρουαρίου!

Ἡ Ὀλυμπιάς τῆς διεθνoῦς πολιτικῆς



ΦΑΡΜΑΚΟ: ΜΟΝΟ Η ΑΥΤΟΔΙΑΘΕΣΗ • ΟΤΑΝ ΔΙΚΤΑΤΟΡΕΥΗ Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΚΑΙ ΠΑΛΙ τὸ κυπριακὸ στὸ ἐπίκεντρο τῆς ἐθνικῆς ζωῆς. Τὰ τελευταία χρόνια, κάθε ἐσωτερικὴ ἐξέλιξη, καὶ αὐτὲς ἀκόμη οὐ ἐκλογές, ἐμπρεαζέται ἀμέσως καὶ τελεῖ ὑπὸ τῆς προϋποθέσεως καὶ τῆς προοπτικῆς τοῦ Κυπριακοῦ. Μὲ τὰ νεώτερα ὅμως γεγονότα, τὸ ζήτημα ἔπαψε πιά νὰ εἶναι μιὰ ἀνωμαλία σὲ μιὰ πρῶην μικρὴ ἀποικία τῆς Μεσογείου. Τὸ μικρὸ νησί -ὄχι μόνο σὰν γεωγραφικὴ ἔννοια, ἀλλὰ καὶ σὰν λαός- προβάλλεται στὸν διεθνῶ ὀρίζοντα καὶ περιμένει τὴν λύση του. Κι αὐτὸ γιὰτὶ οἱ λαοὶ -ὅσο μικροὶ καὶ ἂν εἶναι - ἀποτελοῦν ζωντανούς οργανισμούς μὲ τὴν συνθετότητα ποὺ ἐμφανίζει ἓνα ἄθροισμα παλλομένων σωματικῶν καὶ πνευματικῶν ἰδιοτήτων. Ὅποιοῦδήποτε λοιπὸν («σπηρίου») φάρμακο καὶ ἂν ἐπινοηθῇ στὰ ἐργαστήρια τῶν σοφῶν, δὲν θὰ ἐκ-
ηχ καμμιὰ θεραπευτικὴ ἀξία ἂν δὲν τὸ («σπικῶνν») ὁ ὀργανισμός σου στὸν ὁποῖον θὰ γίνη ἡ ἐφαρμογὴ του. Οἱ ἐσωτερικὲς διεργασίες στὸ σῶμα καὶ στὴν ψυχὴ τοῦ λαοῦ κρίνουν τίς διάφορες («λύσεις») καὶ καμμιὰ ψυχρὴ συνταγὴ δὲν θὰ ἀποδώσῃ σταθερὰ ἀποτελέσματα ἀνὰ δημιουργίᾳ νέας ἀντιδράσεις, ἂν ἀνοίγῃ δρόμος γιὰ μελλοντικές καὶ θαυτερες ἀνωμαλίες. Ἐξ ἄλλου, μιὰ ἐμπρακτὴ ἀπόδειξη τῆς αὐτοδιαθέσεως εἶναι ἡ ἀπόκτηση τοῦ δικαιώματος τῆς Κύπρου νὰ ἐκ-
ηχ ἡ ἴδια τὴν προτεραιότητα νὰ ἀποφαίνεται γιὰ τὴν τύχη τῆς

Σ Ε ΝΕΟ ΣΤΑΔΙΟ σημαντικών καί, ίσως, ραγδαίων εξελίξεων εισήλθε· ή, ραγδαίως καί, ίσως, σημαντικώς μεταβαλλομένη, περιοχή τής Νοτιοανατολικής 'Ασίας, υπό τήν δραματική υπόκρουση τών λαωρινικών δονήσεων τού στρατηγού Ντέ Γκιάλ, που ώδηγησαν στήν αναγνώριση τής 'Ερυθράς Κίνας. 'Η δυσκαμψία τής αμερικανικής εξωτερικής πολιτικής άνοιξε θραδύς, αλλά σταθερώς, τόν διάδρομο, μέσω τού οποίου ὁ Γάλλος έπιστρέφει μέ απαιτήσεις μεγάλης πρωταγωνιστρίας σ' ένα θέατρο άνυπολογίστων προοπτικών, από όπου πρό έτών είχε αποχωρήσει, υπό τήν ύψηλή πίεση τής έσωτερικής πολιτικής άσταθείας της. 'Η στρατηγική ενός επιτελήρχου υπερκράσας τήν άβεβαιότητα τών πολιτικών καί όλίγα έπι στρατιωτικές δημοκρατίας επανέφεραν τήν Γαλλία στό μεγάλο προσκήνιο τών ρυθμιστικών τής διεθνούς ζωής ρόλων, μέ τά έντυπωσιακά δίσημα τής «Ευρώπης τών Πατρίδων», τής δημιουργίας άτομικής συνάμεως, τής πεισματικής πρωτοβουλίας στήν οικονομική σύναργασία, τής άνεξάρτητης από όποιαδήποτε σύμφωνα γοαυήξει στόν διπλωματικό τομέα.

Ἡ ταχεία, ὅμως, αὐτὴ γαλλικὴ διαδρομὴ ὑπογραμμίζει, ὀψωδῶστε, δραματικὰ τὴν ἀγωνία τῆς ἐποχῆς μας πού, εἴτε ἀπὸ τὴν ἀσφυξία τῆς οἰκονομικῆς ἐνήμερίας της, εἴτε ἀπὸ τὴν ἀπόγνωση τῆς πείνας καὶ τῆς δυστυχίας, ὀδηγεῖται στὸν κοινὸ παρονομαστὴ τῆς δημοκρατίας τῶν στρατηγῶν καὶ τῆς δικτατορίας τῶν δημοκρατῶν, γιὰ νὰ παρατηρῶνται ἔτσι τὸ ἄγχος καὶ ἡ ἀμφιβολία — κα' ἴσως, ἡ ἱστορία.

Η ΜΟΝΟΓΑΜΙΑ (ΕΙΣ ΕΠΙΦΥΛΛΙΔΑΣ)

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΕΣ ενός γενικωτέρου πνεύματος, που κατέχει μεταπολεμικό την Δύση, είναι και οι πρόσφατες δηλώσεις του 'Αμερικανού Ιατρού δρος Ράσελ Λή, ο οποίος απεκάλεσε τον μονογονικό βίο «κατάσπαση παρά φύση, αλόκοτη και ανώμαλη» για τών φυσιολογικό άνδρα και εξήγησε («να εξεureθούν ώριμένα μέσα», για να λήξη το άτοπο. 'Ο 'Αμερικανός επιτόνησε δέν διευκρίνισε με λεπτομέρειες ποιά θα πρέπει να είναι τα μέσα αυτά, αλλά' ασφαλώς δέν θα έννοουσε την καθέρωση χορηγίων, με τών ουκαλόχουω κατά μόδας έννοιουχιομ τών εκτός νυμφώνος. Δέχθηκε, πάντως, τα κατεσκευάσμενα συγχρητήρια εκ μέρους τής 'Οργάνωσης τών Πιστών τών Μουσουλμανικών Παράδοσεων» τής Βρυττου, που τών έβεβαίωσε ότι «με τήν φώτιση τών πανόφωσθ 'Αλλά' 9' ανακαλύψη έποτε και ή επίσημη τής 'Αμερικής και τής Ευρώπης μία από τις βασικές αλλήσεις τής θρησκείας, που σ' αυτήν στριτζεται ή έντυχία τών Μουσουλμάνων επί αίνωνας».

Όπωςδύοτε, πέρα από τήν γραφική νότα τού άφελους μουσουλμανικού μνύματος, ή δήλωση τού 'Αμερικανού Ιατρού εκφράζει κάτι σοβαρότερο και θαδύτερο. Πραγματικά, σειρά καθημερινών παινομένων στών κοινωυικό και τών πύ προηγημένων χωρών τού κόσμου έχει οδηγήσει τούς ειδήμονες σό συμπεράσμα ότι διανύουμε τα τελευταία χρόνια μία όλοένα επιταχυνόμενη «σεξουαλική επανάσταση», όπως τήν απεκάλεσε σέ πολυεπίδο και εμπρηστατωμένο άρβρο τού έγκριτο περιόδιο «Τάιμς». Τήν μεταβητική αυτή πραγματικότητα εκφράζει ίσως ενανέροτερο ή δημιουργικό τού νεολογισμο «μονογαμία ής επιφυλλιδας», που συυκνότερα πύ άκούγεται. Πρόβλημα ήθικό, πρόβλημα κοινωυικό, πρόβλημα τεράστιο, τού σεξουαλικού άντιμετωπίζεται τότε με περίσση υποκρισία και τότε με συμπελυμαγική έλευερωστορία. Καί τού κακό είναι ότι ό μέσος, ό ίσιος δρόμος δύσκολα θα βρεθεί από τήν πολυπραγμονούσα και άλυουχη στήν επιπολαιότητα τής εποχής μας.

ΑΡΤΗΡΙΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΣ ΠΑΛΜΟΣ

ΕΚΑΤΟΝ ένενήντα χιλιόμετρα νέων οδίκων άρτηρώων, με έτήσια προϋπολογισθείσα δαπάνη 250 έκατομμυρίων και διάρκεια έργωνών 17 έτών, αναμένουν την κυβέρνηση που θά προκύψη από τις έκλογές της 16ης Φεβρουαρίου! 'Η μελέτη του 'Αμερικανού συγκοινωνιολόγου κ. Σμιθ, γιά την συγκοινωνιακή αναμόρφωση των 'Αθηνών, δέν είναι καθόλου πειδωλή σέ χιλιάδες χιλιόμετρων και έκατομμύρια δρχώνων. Και οι νικητά της 16ης Φεβρουαρίου θά έχουν την εύκαιρία νά ακολουθήσουν, εφαρμόζοντας την μεθοδική μελέτη, την ασφαλέστερη... άρτηρία, που όδηγεί όχι μόνο στην λύση του κυκλοφοριακού προβλήματος, αλλά και της κυβερνητικής σταθερότητας, διά της κοιμωτικής έκμεταλλεύσεως δημοσίων έργων μακράς διάρκειας και μακράς πολιτικής απόδόσεως! 'Εκτός άν—πράγμα όχι εξάίρεσις, αλλά κανών στην νεοελληνική δημοσία ζωή— και ή πολύτιμη και βαρύτιμη ως κόστος) έκθεση Σμιθ εξαφανισθή και ταφή μέσα στά παμαγάγα χρονοντούλαγα των κρατικών μας υπηρεσιών...

Η «ΛΑΪΚΗ» ΓΛΩΣΣΑ ΕΠΙΣΤΡΑΤΕΥΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΕΚΛΟΓΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ

Ο ΑΡΧΗΓΗΣ της Ε.Ρ.Ε., όπως άλλωστε και όλοι οι πολιτευόμενοι, συνηθίζει στους λόγους να μη μεταχειρίζεται την «καλή» μας, την λαγόμενη «καθαρεύουσα», γλώσσα («Από της ακραίας ταύτης εκοπιάς της θανάτου ελληνικής γής...»), που την χρησιμοποιούν και οι έφημερες με τα φοικιστικά εκείνα: «Άφικτο εκ Παρισίων...», «Ανακονιούτα άρμωδως...», «Δι' άποφάσεως τών επί του Σύντον.ομού και Οικονομικών ύπουργών...» και άλλα παρόμοια ηχηρότερα και...χειρότερα.

Ό προεκλογικός όμως άγων έστειλε τον Κ. Κανελάπουλο πλησέστερα προς τον λαό της ύπαιθρου. Και έτσι αναγκάσθηκε να «αλλάξη πλάκα». Άντιγράφουμε από την σχετική προκήρυξή του:

«Η Ε.Ρ.Ε. έδειξε πάντα ξεχωριστή στοργή... Οι παλιές όφειλές θά κανονιστούν... Σ' όσες περιπτώσεις... θά βρούμε πιο πρακτικό τρόπο... φυτεύοντας δένδρα... Άς δούμε τώρα τα προβλήματα τών ορεινών... Η Ε.Ρ.Ε. έργαστηκε συστηματικά γιά την ανάπτυξη της

οικονομίας... Ξεχωριστή σημασία έχει το άνοιγμα όρεινών δρόμων... Ένα θέμα που ενδιαφέρει ξεχωριστά τους όρεινούς... Ξέρω καλά...» κλπ. κλπ.

Τί σημαίνουν όλα αυτά; Σημαίνουν ότι, για να σέ καταλάβει ο λαός, πρέπει να τοῦ μιλάς «λαϊκά». Αὐτὸ εἶναι κάτι πού, φυσικά, τὸ ξέρομε ὅλοι, ἀλλὰ τὸ ἀποφεύγομε.

Σημαίνει, όμως, ακόμη ότι δεν έχουμε προχωρήσει πολύ επί μισόν και πλέον αιώνες. Γιατί έχουν περάσει περισσότερα από πενήντα χρόνια από τότε που ο ποιητής Κωνσταντίνος Σκόκος, θέλοντας να εірνευθεϊ τὸν περιβάλλοντα «γλωσσασμύνητορα» τῆς ἐποχῆς ἐκείνης καθηγητὴ Μιστριώτη, ἔγραψε γι' αὐτὸν τὰ παρακάτω ἐπίγραμμα, που δορυταχῶς ταριάζει καὶ σήμερα ἀκόμη:

« Ἄρτον, ὡὰ καὶ θερύδακας ποθεῖς — μὰ σὺν πεινάσης
ψωμί, μαρούλια καὶ αὐγά γυρεύεις νὰ χορτάσης»!..

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ άπευθύνει χαι-
ρετισμό πρὸς τὰ μέλη τῆς ἑλλη-
νικῆς παροικίας καὶ τοὺς Ἀμε-
ρικανούς ἐπιστήμους, σ' ἓνα τε-
λευταῖο γεῦμα, τὸ ὁποῖο δόθηκε
πρὸς τιμὴν τῆς στήν Ν. Ὑόρκη. ↓

Τὸ ταξίδι τῆς Βασιλίσσης Φρειδερίκης εἰς τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας



ΑΠΟ ΤΗΝ προσοχή με τὴν ὁποία
ἡ κατόμεστη αἴθουσα στρέφεται
πρὸς τὸ δῆμα, γίνεται ἀντιλη-
πτὴ ἡ ἐντύπωση πού ἔκανε ἡ ἐμ-
φάνιση τῆς Βασιλίσσης. Μὲ τὴν
χάρη καὶ τὴν ἀνέσῃ τῆς ἔβελξε
κυριολεκτικὰ τοὺς ἀκρατάς της. ↓

Η ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ

Ἀποκλειστικὲς φωτογραφίες ΕΙΚΟΝΩΝ United Press



ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, Φεβρουάριος
(ΤΟΤ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΤ ΜΑΣ)

Ἡ ἐπίσκεψη τῆς Βασιλίσσης Φρειδερίκης ὑπῆρ-
ξε μιὰ ἀποδοτικὴ καὶ ἐξαιρετικὰ ὠφέλιμη ἑλλη-
νικὴ πρεσβεία. Ὅλοι ἐδῶ πιστεύουν ὅτι τὸ λαμπρὸ
αὐτὸ ταξίδι πρέπει νὰ θεωρηθῇ ὡς μιὰ προσωπικὴ
τῆς ἐπιτυχία, γιατί οἱ πολυποίκιλες τιμητικὲς ἐκ-
δηλώσεις τῆς ἐπίσημης καὶ ἀνεπίσημης Ἀμερικῆς
ὀφείλονται στὴν προσωπικότητα τῆς Βασιλίσσης,
πού μ' αὐτὴ κέρδισε τοὺς Ἀμερικανούς καὶ ἀνα-
ζωπύρησε τὸ ἐνδιαφέρον τους γιὰ τὴν Ἑλλάδα.
Τὰ διάφορα γεύματα, οἱ δεξιώσεις, οἱ λόγοι, ἡ
ἐπίσκεψη στὸν Λευκὸ Οἶκο καὶ ἰδιαίτερα ἡ τελετὴ
στὸ πανεπιστήμιο Κολούμπια, ὅπου ἡ Βασιλίσσα
ἔλαβε τὸ δίπλωμα τοῦ ἐπιτίμου διδάκτορος τῶν
Νομικῶν Ἑπιστημῶν, ἔσχον μεγάλῃς δημοσιότη-
τος στὸν ἀμερικανικὸ τύπο καὶ συνωδεύθησαν ἀπὸ
εὐμενέστατα σχόλια.

Τὴν ἐπιθλιπτικὴ τελετὴ, πού ἔγινε στὴν μεγάλῃ
αἴθουσα τῆς πανεπιστημιακῆς βιβλιοθήκης τοῦ
Κολούμπια, παρακολούθησαν 400 περίπου ἄτο-
μα. Ὁ πρόεδρος τοῦ πανεπιστημίου, κ. Κρέϊζον

Κέρκ, προσεφώνησε τὴν Βασιλίσσα μὲ τὰ ἀκό-
λουθα λόγια:

«Τὸ πανεπιστήμιον Κολούμπια ὑποδέχεται Ὑ-
μᾶς, Φρειδερίκην Βασιλίσσαν τῶν Ἑλλήνων, ἐν-
θερμον προστάτιδα τῶν προκεχωρημένων σπουδῶν
τῆς Φυσικῆς καὶ τῆς Φιλοσοφίας τῶν Ἑπιστημῶν,
αἰτῆσαι τοῦ Κολλεγίου γυναικῶν τοῦ Μπάρναρντ,
τὸ ὁποῖον φέρει εἰς τὴν σφραγίδα του τὴν εἰκόνα
τῆς Ἀθηνᾶς καὶ τὸ ρητὸν τοῦ Ἑλλήνου φιλοσό-
φου Πλάτωνος: "Ἀκολουθεῖτε τὴν ὁδὸν τῆς λογι-
κῆς"».

Καὶ ἡ δρ Ρόζμαρν Πάρκ, πρύτανις τοῦ Κολ-
λεγίου Μπάρναρντ, πρόσθεσε ὅτι ἡ ἀπονομὴ τοῦ
διπλώματος γίνεται γιὰ νὰ τιμηθῇ τὸ ἐπιστημο-
νικὸ καὶ κοινωνικὸ ἐνδιαφέρον τῆς Βασιλίσσης, ἡ
ὁποία συγκεντρώνει πρὸς ἰδιότητες πού πολλὰς γυ-
ναῖκες ὀφείλουν νὰ καλλιεργοῦν σήμερα: Τὴν ἐγ-
καρτέρησιν, τὸ θάρρος καὶ τὴν πνευματικὴν ἀνη-
συχία.

Καὶ ἡ Βασιλίσσα ἀπάντησε ἀπλά:

«Ἀποδέχομαι μὲ συγκίνησιν τὴν τιμητικὴν αὐτὴν
διάκρισιν, ἐξ ὀνόματος ὅλων τῶν γυναικῶν τῆς
Ἑλλάδος.

»Ὁ ἀτομικὸς αὐτὸς αἰὼν —κατέληξε—, ἀντὶ
→

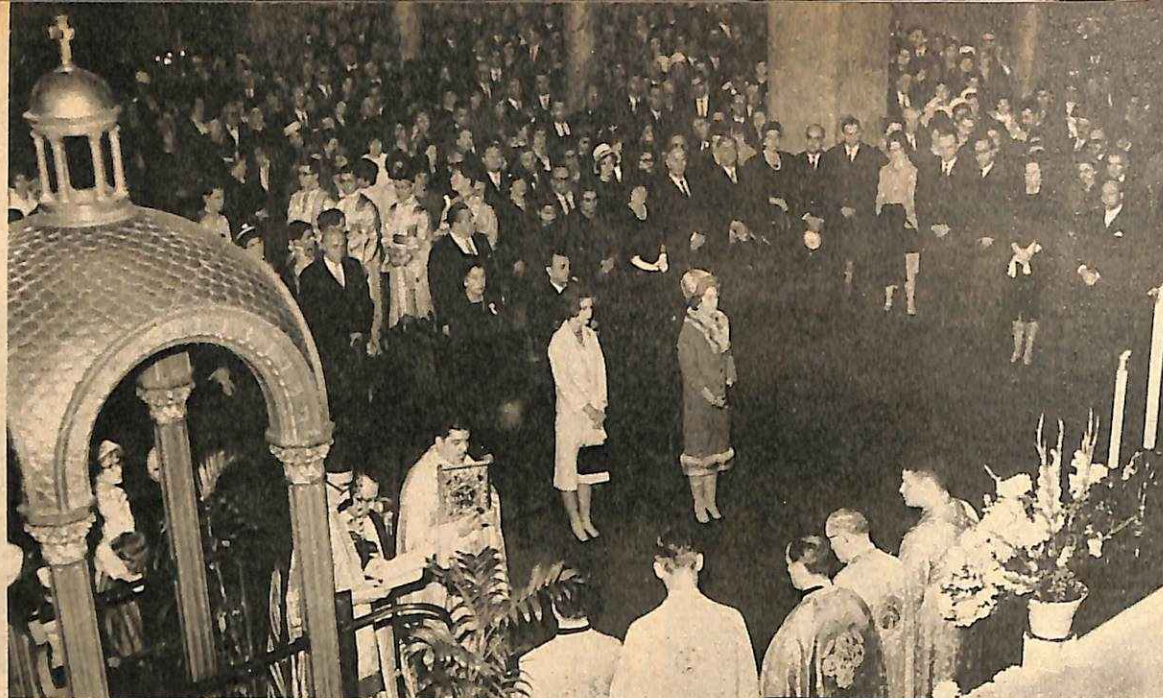


Ἡ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ δέχεται ἀπὸ τὸν πρόεδρο τοῦ πανεπιστημίου Κολούμπια, δρ Κέρκ,
τὸ δίπλωμα. Εἶναι πιά ἐπίτιμος διδάκτωρ τῆς νομικῆς τοῦ Κολλεγίου Μπάρναρντ.

ΕΓΚΑΡΔΙΩΤΑΤΗ συνάντησις μετὰ τὴν Κα Τζόνσον, στὰ προπύλαια τοῦ Λευκοῦ Οἴ-
κου, ὅπου τὸ προεδρικὸ ζεῦγος παρέθεσε γεῦμα πρὸς τιμὴν τῆς ὑψηλῆς ξένης.



→
ΜΕ ΤΟΝ πρόεδρο τών Η.Π.Α.
κ. Λύντον Τζόνσον (κάτω),
κατά την επίσκεψη της Βα-
σιλίσσης στὸν Λευκὸ Οἶκο.
Στὴν Ἀγία Τριάδα (δεξιὰ),
τὸν ὀρθόδοξο καθεδρικό ναὸ
τῆς Νέας Ὑόρκης, ἡ Βασίλισ-
σα Φρειδερίκη καὶ ἡ πριγκί-
πισσα Εἰρήνη παρέστησαν σὲ
δοξολογία. Δυὸ χιλιάδες καὶ
πλέον ὁμογενεῖς πλημμύρισαν
τὸν ναό. Ἡ Βασίλισσα τοὺς
↓
χαιρέτησε ὅλους μὲ χειραψία.



↑
ΣΤΗΝ ἔδρα τοῦ Ο.Η.
Ε. Ἡ Βασίλισσα Φρει-
δερίκη καὶ ἡ πριγκίπισ-
σα Εἰρήνη μὲ τὸν γεν.
γραμματέα κ. Οὐ Θάντ

→
ΔΕΙΠΝΟ στὸ ξενοδο-
χεῖο «Πλάζα». Ἡ Βα-
σίλισσα συνομιλεῖ μὲ
τὴν Κα Ι. Γουλανδρῆ.
Στὸ βάθος ὁ Ἕλληνας
πρέσβης, κ. Α. Μάτσας



νά μάς παρουσιάξῃ μόνο τὶς φρικαλεότητες τῆς
βάμβας καὶ μιὰν εἰκόνα πλήρους ἀποσυνθέσεως,
μὰς μεταφέρει ἕνα πνευματικὸ μῆνυμα ἐνότητος,
μιά σύντηξη τοῦ ὁρατοῦ καὶ ἀοράτου κόσμου. Ἡ
γνώση αὐτὴ πρέπει νὰ διηγηθῇ στὴν κατα-
νόηση τῆς βασικῆς ἐνότητος τοῦ ἀνθρώπου, διὰ
μέσου τῆς ὕλης, τῆς ζωῆς καὶ τοῦ πνεύματος, μὲ
τοὺς συνανθρώπους του καὶ τὴν ὕψηλο. Πιστεύω
ἐλκρικρινῶς ὅτι ζοῦμε σ' ἕνα κόσμο ἀγάθου.
Κατὰ τὴν τελετὴ μίλησε καὶ ὁ ὑπουργὸς τῶν
Ἐξωτερικῶν τῶν Η.Π.Α., κ. Ράσκ, ὁ ὁποῖος ἐ-
τόνισε:
«Ὁ ἀγὼν τοῦ ἀνθρώπου ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας

ἤρχισε, πρὸ 2.500 ἐτῶν, στὴν Ἑλλάδα. Οἱ σύγ-
χρονοι Ἕλληνες εἶναι σταθεροὶ καὶ γενναῖοι μα-
χηταὶ τῆς ἐλευθερίας.
Οἱ ἀνησυχίες τῶν ἀρμόδιων, θικῶν μας καὶ Ἀ-
μερικανῶν, μὴπως ἐπαναληφθοῦν καὶ στὴν Νέα
Ὑόρκη οἱ ἀσχημίες τοῦ Λονδίνου, ἀπεδείχθησαν,
ἀν' ὅχι ἐντελῶς ἀβάσιμες, ὑπερβολικῆς. Στὶς ἐκ-
δηλώσεις, τόσο στὴν ἀποβάθρα, ὅσο καὶ στὸ πα-
ναπιστήμιο Κολούμπια, ἱσχυμετρίχον ἐλόχιστοι καὶ
δὲν ὑπερέβαιναν τὰ 10-15 άτομα.
Συνέχεια σὴν σελ. 56



*Ἐπιφευγῆτε
τῶν ἐπιπτώσεων*

Τὸ ΝΕΟ ἰδεώδες σου-
τιέν δι' ἐξώμους καὶ
ἐξώπλατες τουα-
λέττες.

Σὰς ἐξασφαλίζει ὡ-
ραῖο στῆθος καὶ κομ-
ψὴ μέση Ἀπαραίτητο
γιὰ κάθε κυρία καὶ
δεσποινίδα.
Ἀπόλυτον ἐπιτυχίαν
ἐξασφαλίζετε ὅταν
ἡ δοκιμὴ γίνεταί ἀπὸ
τὸ εἰδικευμένο προ-
σωπικὸ τοῦ καταστή-
ματος.

Σάμπο

**ΦΛΕΞ ΦΟΡΜ
ΚΟΝΤΩΣΗ
ΕΡΜΟΥ 39**

Προσοχὴ στὶς ἀπο-
μιμήσεις.

Τρέχουν...

...νὰ...

...προλάβουν...

τὴν

**ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ
τοῦ Σαββάτου**

γούνα

ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ
"ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ
ΓΚΕΡΛΑΙΝ"

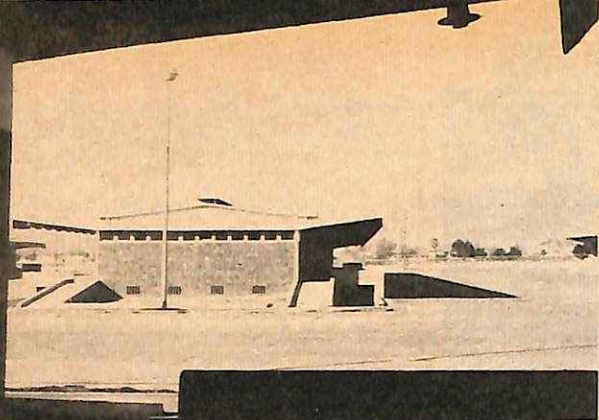
ΦΕΡΟΥΝ ΣΚΕΤΟ
ΤΟ ΕΠΙΘΕΤΟΝ

Guerlain

ΧΩΡΙΣ ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΟ
ΟΝΟΜΑ

ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΑΣ
ΟΜΩΝΥΜΙΑΣ

ΕΓΓΥΗΣΙΣ ΓΙΑ ΜΙΑ
ΠΑΡΙΖΙΑΝΙΚΗ ΤΟΗΤΕΙΑ



ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ αποτελούν τὸν κεντρικὸ κορμὸ καὶ κατέχουν τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς νέας Λαχαναγορᾶς Ἀθηνῶν. Στὴν φωτογραφία, μερικὰ ἀποσπασματικά καταστήματα.

Ἔργο ἀνάγκης καὶ πολιτισμοῦ, ἡ νέα Λαχαναγορὰ ἐκτείνεται στὴν περιοχὴ τοῦ Ρέντη ἔτοιμη νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὴν Ἀττικὴ.

Κατασκευασμένη

ἐξ ὀλοκλήρου μὲ μπετόν

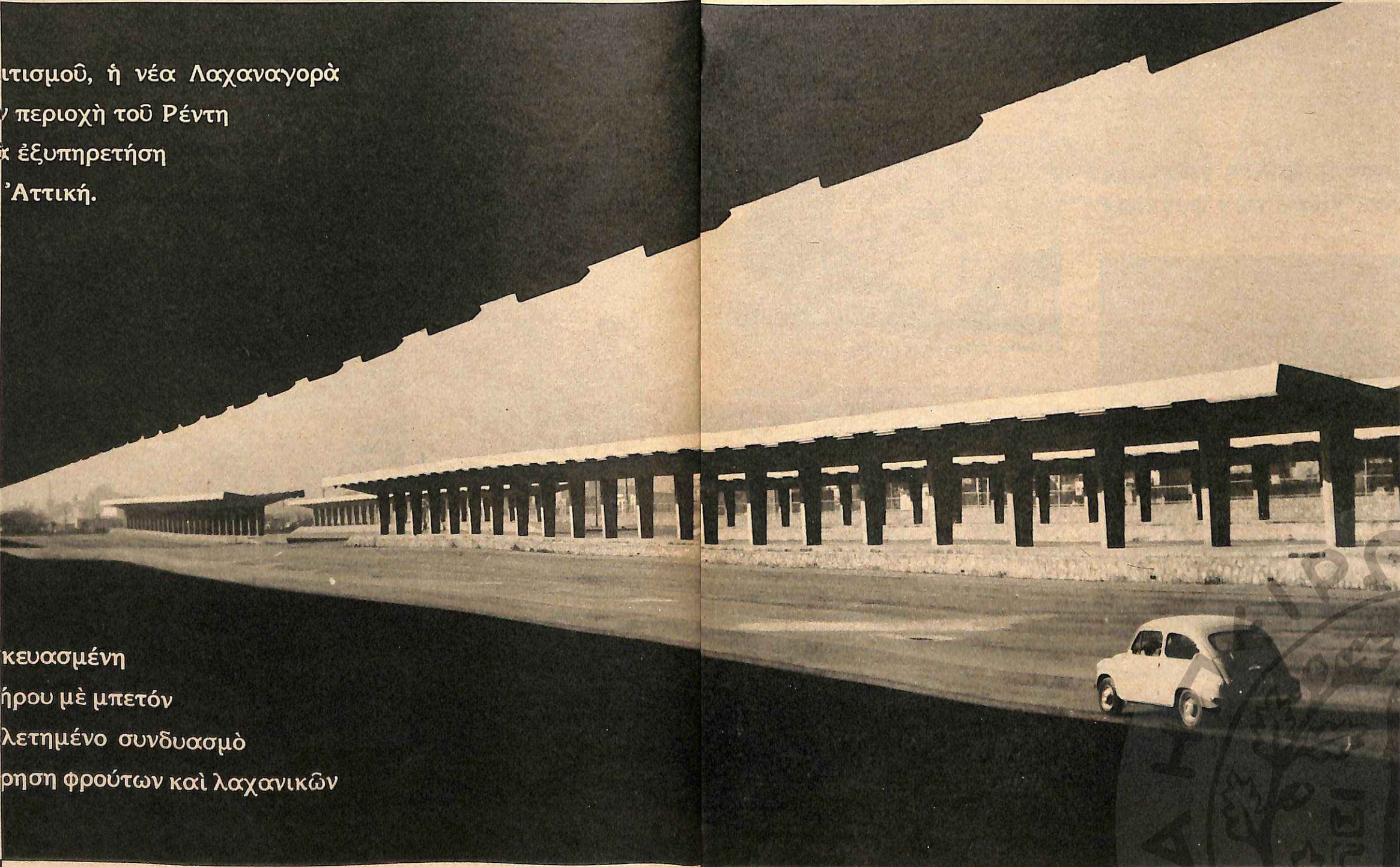
ἀποτελεῖ ἕναν μελετημένο συνδυασμὸ

ἀποθηκῶν, γιὰ τὴν συντήρηση φρούτων καὶ λαχανικῶν

ΜΕΓΑΛΟΙ, πλατεῖς καὶ ἰσογυῖες τραπεζοειδῆς δρόμοι διασχίζουν τὴ Λαχαναγορὰ συνδέοντάς μετὰ τοὺς τοὺς τόπους ἐκφορῶν καὶ διευκολύνοντας τὴν κυκλοφορία τῶν οχημάτων...

ΜΟΝΤΕΡΝΕΣ κατασκευὲς μὲ μπετόν ἀμέ, σὲ τοὺς τοὺς ἀντικειμενικὰς λύσεις. Στὸ βάθος διακρίνεται ἡ ἐπαναστατικὴ εἰσοδος, ποὺ μοιάζει σὰν νὰ εἶναι διαθέσιμη ἀπογειώσεως...

200 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ



Ἄνὰ τεράστια συγκροτήματα ἀποτελοῦν τὸν κυρίως κορμὸ τῆς νέας Λαχαναγορᾶς. Τὸ καθένα στεγάζει 50 καταστήματα, ἐκτάσεως 30 τετραγωνικῶν μέτρων, ποὺ διαθέτουν ἐπίσης ὑπόγειο ὁμοίας ἐκτάσεως καὶ πατάρι, ποὺ εἶναι δυνατόν νὰ χρησιμοποιηθῇ ὡς προσωρινὴ ἀποθήκη καὶ γραφεῖο.

Στὶς 312.000 τετρ. μ. τῆς συνολικῆς ἐκτάσεώς της, ἡ Λαχαναγορὰ περιλαμβάνει ἀκόμη ὅ,τι εἶναι ἀπολύτως ἀπαραίτητο γιὰ τὴν εὐρυμῆ λειτουργία της καὶ τὴν ἐξυπηρέτηση τῶν 850 ἐμπόρων ὀπωρολαχανικῶν, ποὺ θὰ ἐγκαταλείψουν τίς σημερινὲς τρώγλες - ἀγορὲς, γιὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν στὰ συγχρονισμένα κτιριακὰ συγκροτήματά της.

Συγκεκριμένα, ὁ ἐκτεταμένος αὐτὸς οἰκοδομικὸς γίγας περιλαμβάνει:

1 Δυὸ τεράστια καὶ ἐντυπωσιακὰ, ἀπὸ κατασκευαστικῆς ἀπόψεως, ὑπόστεγα, γιὰ τὴν στέγασιν τῶν ἐλευθέρων παραγωγῶν. Ὅλων ἐκείνων τῶν ἀγορῶν ποὺ ἐπιθυμοῦν νὰ μεταφέρουν ὡς τὴν Λαχαναγορὰ τὴν παραγωγή τους καὶ νὰ τὴν διαθέσουν κατ' εὐθείαν στὸ λιανικὸ ἐμπόριο, χωρὶς τὴν μεσολάβησιν τῶν ἐμπόρων.

2 Κτίρια συσκευασίας, ἐπισκευῆς καὶ ἀπολυμάνσεως τῶν μέσων συσκευασίας τῶν ὀπωροκηπευτικῶν. Πρέπει νὰ σημειωθῇ ὅτι μόνον στὴν περιοχὴ τῆς τῆς διοικήσεως πρωτεύουσας κυκλοφοροῦν συνήθως, γιὰ τὴν μεταφορὰ καὶ πώλησιν τῶν φρούτων καὶ τῶν λαχανικῶν, γύρω στὰ 50.000.000 τεμάχια τελλάρια. Δίδεται σχετικὰ ἡ πληροφορία ὅτι οἱ ἐμποροὶ τῆς Λαχαναγορᾶς ὑφίστανται κάθε χρόνον ζημία 60 - 70 χιλ. δρχ. ὁ καθένας, ἀνάλογα μὲ τὴν ἐκτασιν τῶν ἐργασιῶν του, ἀπὸ τὴν διακίνησιν καὶ τὴν ἐν συνεχείᾳ ἐπισκευὴν ἢ ἀχρήστευσιν τῶν μέσων μεταφορᾶς καὶ συσκευασίας τῶν ὀπωρολαχανικῶν.

3 Τρία ὑπόστεγα - ἀποβάθρες γιὰ τὴν ἐκφόρτωσιν τῶν αὐτοκινήτων.

4 Δυὸ ὑπόστεγα τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ, ὅπου θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ σύγχρονη ἐκφόρτωσιν τεσσάρων σιδηροδρομικῶν συρμῶν. Στὴν περίπτωσιν αὕτη, μὲ μιὰ διακλάδωσιν τοῦ σιδηροδρομικοῦ δικτύου, ποὺ περνάει κοντὰ στὴν Λαχαναγορὰ, μπαίνουν στὴν περιοχὴ τέσσερις γραμμές. Δυὸ ἀπὸ τὴν Β. Ἑλλάδα καὶ δύο, μικρότερου πλάτους, ἀπὸ τὴν Πελοπόννησον.

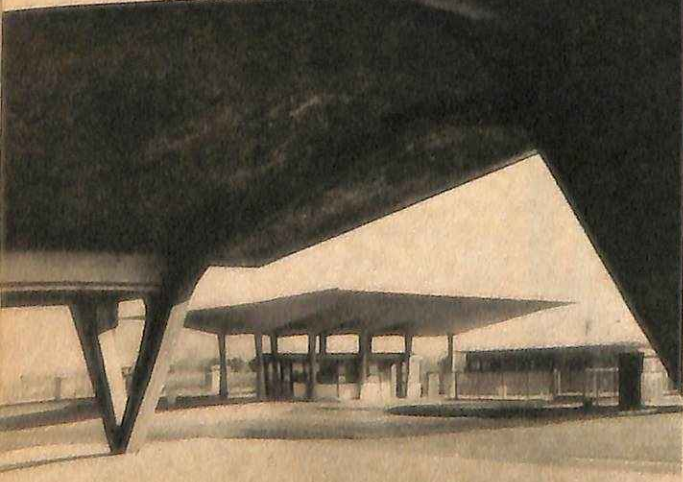
5 Δεξιὰ τῆς κυρίας εἰσοδὸς τῆς Λαχαναγορᾶς ἔχουν κτισθῇ τὰ συγκροτήματα τῆς διοικήσεως καὶ τῶν φιλοξενουμένων ὑπηρεσιῶν. Συγκεκριμένα, στὸν τομέα αὐτὸ τῆς Λαχαναγορᾶς στεγάζονται τὰ γραφεῖα τῆς διοικήσεως τοῦ Ὑπουργείου Κεντρικῆς Λαχαναγορᾶς Ἀθηνῶν (Ο.Κ.Λ.Α.), τοῦ ἀγορανομικοῦ ἐλέγχου, τοῦ Ο.Τ.Ε., τοῦ ταχυδρομείου καὶ τὰ ὑποκαταστήματα τριῶν τραπεζῶν, ἴτοι, Ἑθνικῆς, Ἐμπορικῆς καὶ Ἀγροτικῆς. Στὰ γραφεῖα τῆς διοικήσεως θὰ λειτουργῇ καὶ μηχανολογικὸ κέντρο, τὸ ὁποῖο θὰ δίνῃ καθημερινὰ πληροφορίες στοὺς ἐμπόρους γιὰ τίς σημερινὰς τιμὰς καὶ τίς ποσότητες φρούτων καὶ λαχανικῶν ποὺ ὑπάρχουν ἤδη στὴ διάθεσιν τῆς καταναλωσεως, ὥστε νὰ μὴν ὑφίστανται καμμία οἱ τιμὲς, λόγω συσσώρευσεως ἐνὸς προϊόντος καὶ αὐξημένης προσφορᾶς του, ἢ νὰ σημειώνεται ὑπερτίμησις, ἐπεὶδὴ σπανίζει κάποιο ἄλλο.

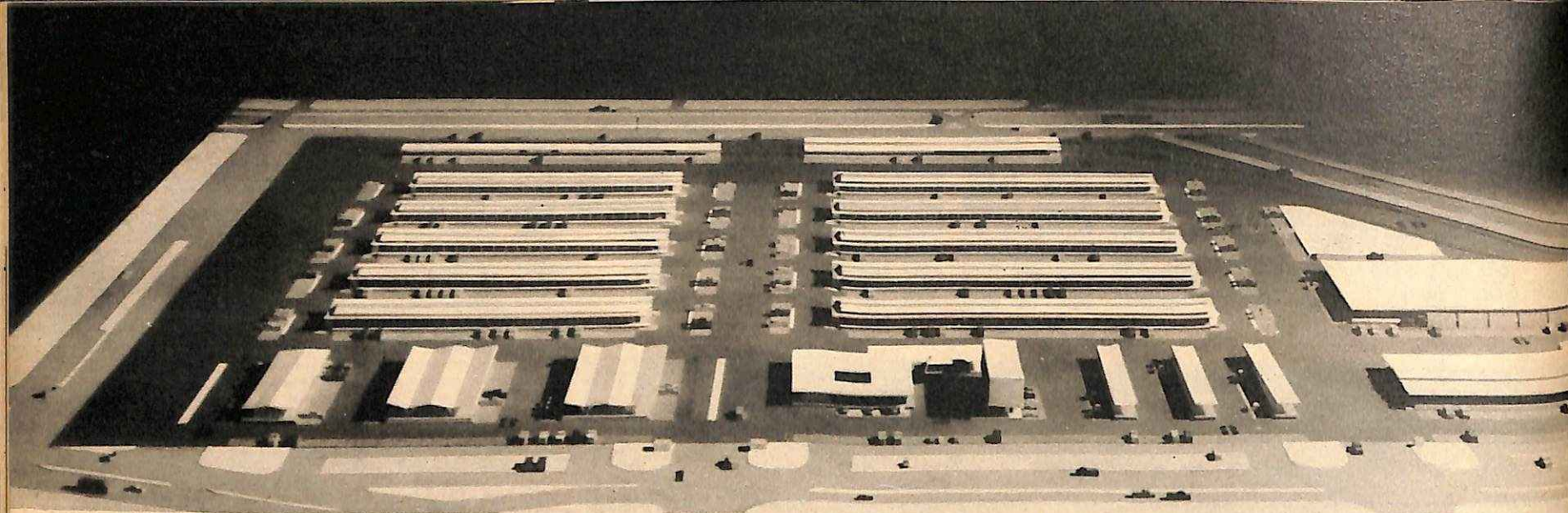
6 Αἰθουσὰ δημοπρασιῶν. Ἡ αἰθουσὰ ἐστεγασθῇ οὐ εἰδικὸ κτίριον καὶ εἶναι ἀμφιθεατρικὴ. Σ' αὕτη δημοπρατοῦνται τὰ ὀπωρολαχανικὰ, ὅσας δειγμάτων ποὺ προσκομίζονται ἀπὸ τοὺς ἐμπόρους καὶ ἐφ' ὅσον τὸ σύνολο τῆς ποσότητος ἔχει προτυποποιηθῇ. Ἀρχικὰ τὸ ἀμφιθέατρο αὐτὸ εἶχε προβλεθῇ 40 θέσεων, ἀλλὰ τελικὰ ἐπικράτησε ἡ ἀπόψιν νὰ ἀποκτήσῃ 200 θέσεις, ὥστε νὰ χρησιμοποιηθῇ γιὰ διημέλειαν καὶ ἐκπαιδευτικὰς κινηματογραφικὰς προβολὰς.

7 Τέλος, στὴν ἴδια περιοχὴ θὰ ὑπάρχουν διάφορα καταστήματα, ὅπως ἐστιατόριο, κουρεῖο κλπ., καθὼς καὶ ἰατρεῖο. Τὸ κτίριον τῶν γραφείων προβλεπόταν ἀρχικὰ ὀκταώροfon, ἀλλὰ ἀργότερα οἱ κρατικὲς ὑπηρεσίαι περιέκοψαν τοὺς ἐπτά ὀρόφους.

ΚΑΙ 4 ΕΤΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

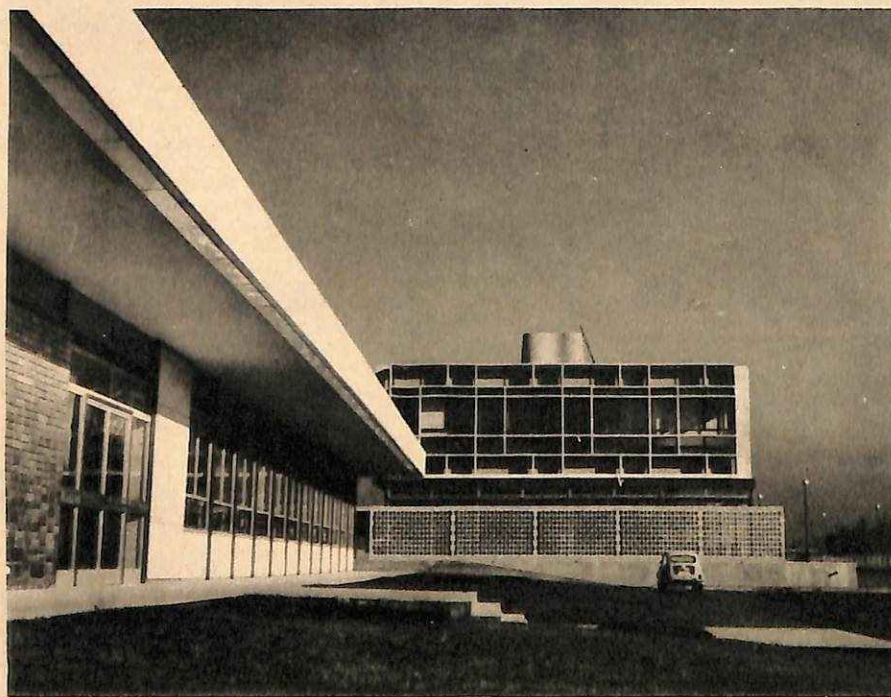
Ἔτοιμη ἐπιτέλους ἡ νέα Λαχαναγορὰ Ἀθηνῶν ποὺ θὰ ἐγκαινισθῇ στὰ μέσα Ἀπριλίου





ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ

Τέσσερις σιδηροδρομικές γραμμές διασχίζουν τον χώρο των ψυγείων



ΛΙΤΑ, ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΣ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΑ ΤΑ ΚΤΙΡΙΑ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ

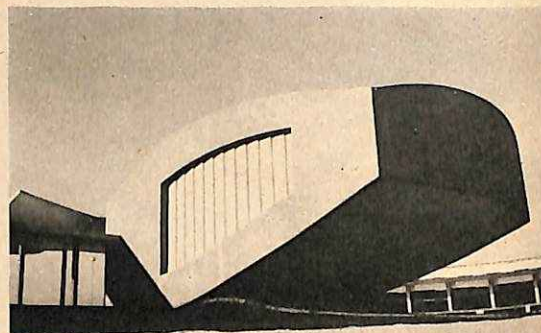
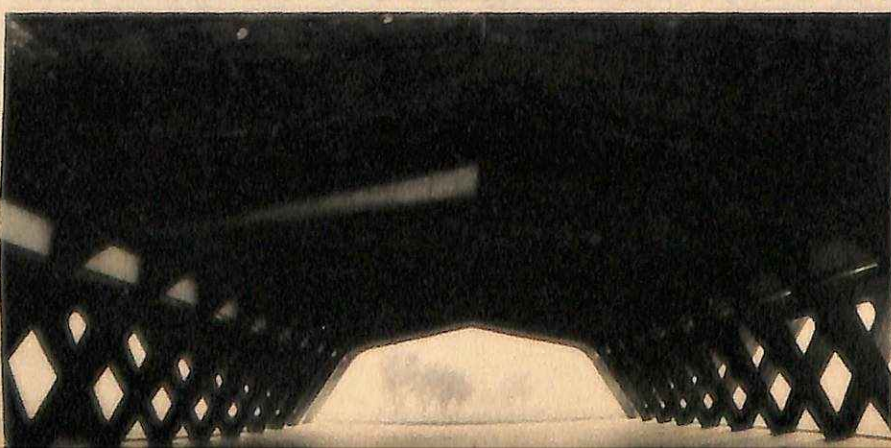
Περισσότερα από 200 εκατομμύρια δραχμές στοιχίσε τελικά η Λαχαναγορά στο σύνολό της, αλλά αυτό συνέβη για ώριμους βασικούς λόγους, οι οποίοι και προβάλλονται από την αρμόδια υπηρεσία. Για την κάλυψη της δαπάνης κατασκευής της Λαχαναγοράς είχαν προσφερθεί από αμερικανικής πλευράς 100 εκατ. δρχ., και ίσο ποσό θα κατεβάλλετο από ελληνικής πλευράς. Τελικά, λόγω αύξησης του ποσού των άπαλλοτριώσεων από 10 σε 50 εκατ. δρχ., λόγω αύξησης του όγκου των ψυγείων από 8.000 σε 20.000 κυβ. μ. χώρων ψύξεως και λόγω αύξησης κατά 100 του αριθμού των καταστημάτων, τα ποσά υπερέβησαν τα προκαθορισθέντα όρια.

Ιδιαίτερα πρέπει να γίνει μνεία του χώρου των ψυγείων. Πρόκειται για ένα τεράστιο κτίριο, στην βο-

ρειοανατολική πλευρά της Λαχαναγοράς, από τον κεντρικό άξονα του οποίου περνούν τέσσερις σιδηροδρομικές γραμμές και ανάλογοι συρμοί. Από τις εσωτερικές αποβάθρες του ψυγείου, τα είδη προς διατήρηση θα μεταφέρονται άμεσα στους καθωρισμένους χώρους ψύξεως. Το κτίριο δεν έχει αποπερατωθεί μέχρι στιγμής.

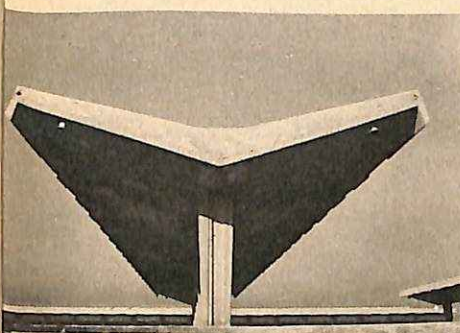
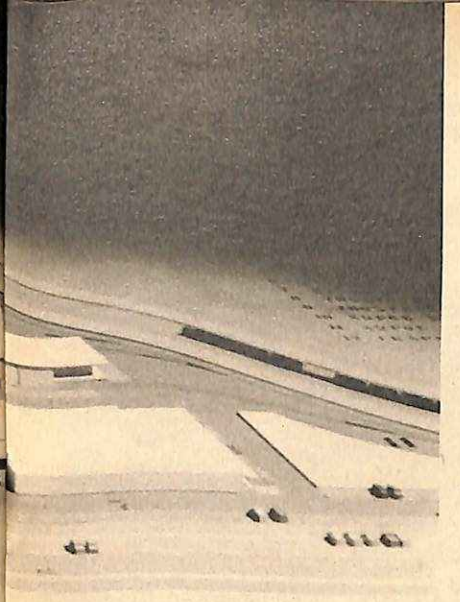
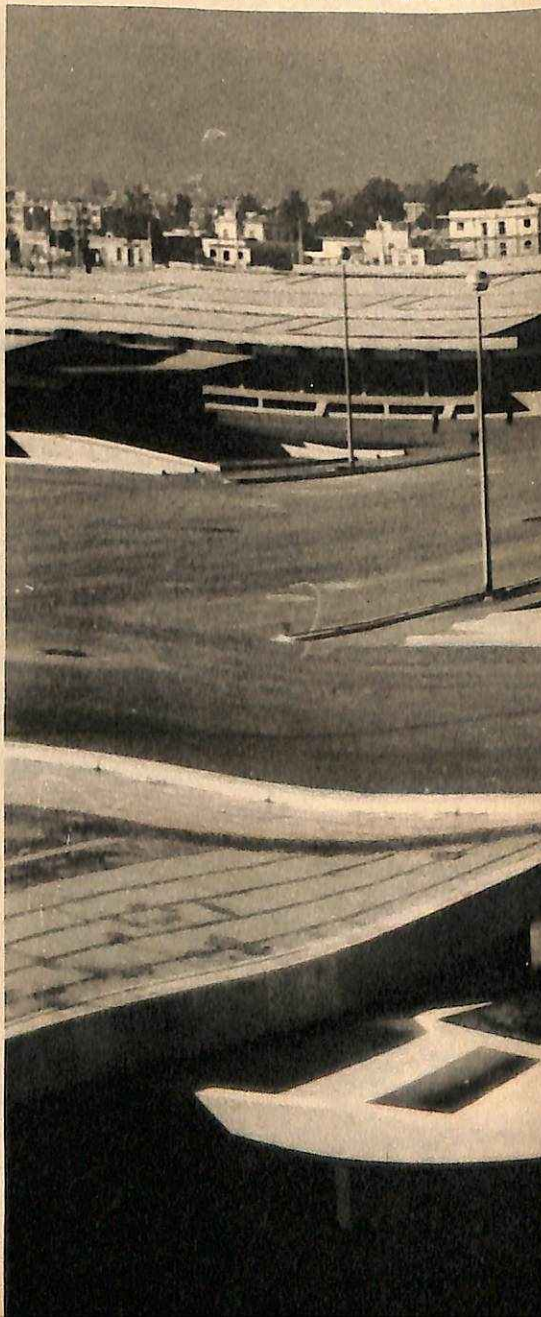
Πάντως, αποτελεί ένα υπερμοντέρνο οικοδόμημα, του οποίου η μακροβρεχής στέγη πρόκειται να επικαλυφθεί με μια ασημόχρυση επίστρωση, η οποία θα προσδώσει τελείως ιδιότυπη όψη στο κτίριο που θα στεγάσει τα μεγάλα ψυγεία της νέας Λαχαναγοράς. Γενικά, πρόκειται περί κτιρίου που προκαλεί, όπως κι άλλα του συγκροτήματος, το εφιαλτικό με την πρωτοτυπία του και μεταδίδει στον επισκέπτη μια αίσθηση στερεότητας κι ανταποκρίσεις στην απόστολή του.

ΥΠΟΣΤΕΓΟ ΓΙΑ ΝΑ ΠΩΛΟΥΝ ΟΙ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥΣ



ΤΟΛΜΗΡΗ ΣΥΛΛΗΨΗ Η ΑΙΘΟΥΣΑ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΩΝ

ΑΠΟ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ



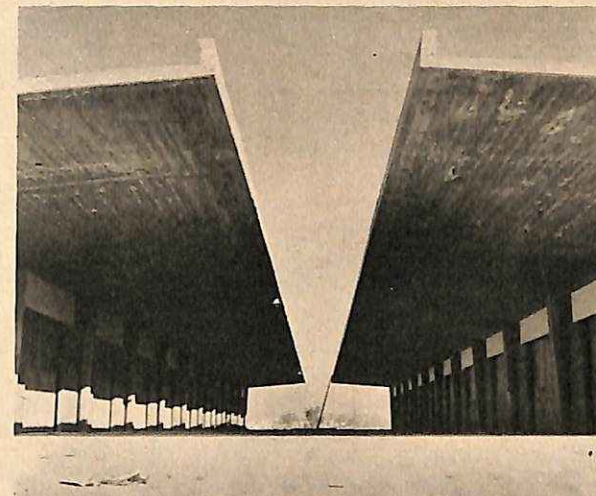
ΕΝΑ ΥΠΟΣΤΕΓΟ ΓΙΑ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

ΔΙΑΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΦΟΥΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΣΤΕΓΕΣ ΤΩΝ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΩΝ. Η ΝΕΑ ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΕΙΝΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΑΠΟΚΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ



ΤΡΙΑΚΟΣΙΕΣ δώδεκα χιλιάδες τετρ. μ. καταλαμβάνουν οι εγκαταστάσεις της Λαχαναγοράς, στην περιοχή του 'Αγίου 'Ιωάννη Ρέντη.

Θά είναι η δεύτερη στην Εύρωπη μετά τη Λαχαναγορά του 'Αμβούργου



ΤΑ ΕΙΚΟΣΙ πτηνοπωλεία και το ωσχοπικό κέντρο βρίσκονται ακόμη υπό κατασκευή. Το δεύτερο, όταν συμπληρωθεί, θα έλεγχε 500.000 αυγά το όκτάωρο. Μαζί με το συγκρότημα των ψυγείων, που έχει ψυκτικούς χώρους 20.000 κυβικών μέτρων, αποτελούν δυο από τις πιο βασικές μονάδες της καινούργιας Λαχαναγοράς 'Αθηνών.

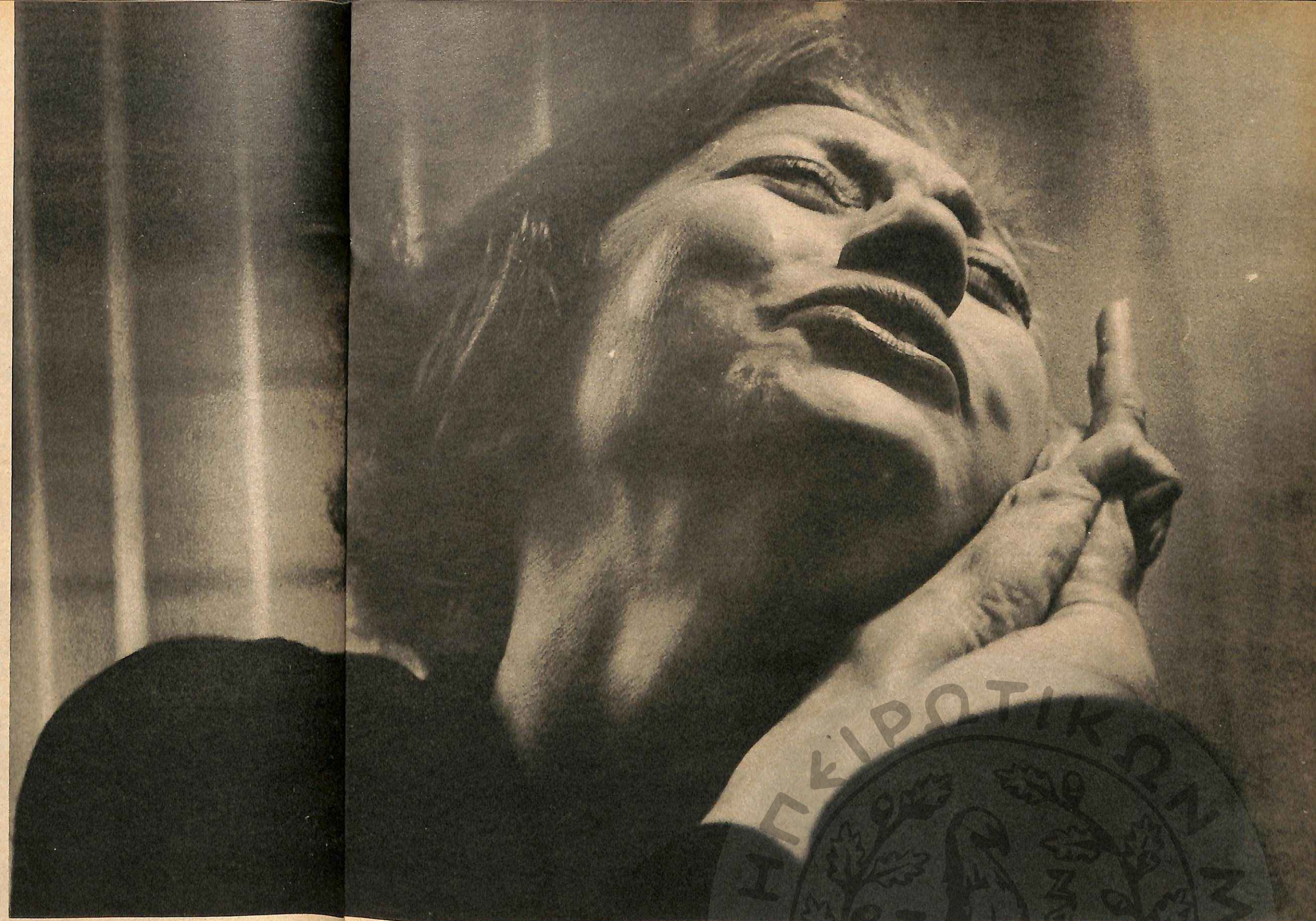
Η νέα Λαχαναγορά, δεύτερη στην Εύρωπη από απόψεως μεγέθους, μετά την Λαχαναγορά του 'Αμβούργου, υπολογίζεται ότι θα έχει ετησίως «εζίρω» 2,5-2,8 δισεκ. δρχ., ενώ η κατά μέσον όρο ημερήσια είσοδος εμπορτών αυτοκινήτων υπολογίζεται να φθάσει τα 600-700. Κατά τους μήνες της αιχμής, ο αριθμός τους είναι δυνατόν να πλησιάσει τα 1.500 οχήματα ημερησίως.

Για την κατασκευή της Λαχαναγοράς και των εγκαταστάσεών της εργάσθηκαν η εταιρία «Δομήτωρ» και η εταιρία «Ελληνική Τεχνική Α.Ε.», των κ.κ. Π. Παπαδοπούλου, Γ. Παπαθανασοπούλου και Α. Παρασκευοπούλου, συνολικά δέ διετέθησαν από απόψεως υλικών 30.000 κυβ. μ. μπετόν, 3.500.000 χιλιόγραμμα σιδηρού οπλισμού και εκαλύφθησαν 75.000 τετρ. μ. δαπέδων, ενώ εκαλύφθησαν με επιχρίσματα 68.000 τετρ. μέτρα. 'Η σημερινή έκταση και τα μέσα της Λαχαναγοράς, η οποία ελπίζεται ότι θα αρχίσει να εργάζεται τον 'Απρίλιο, επαρκούν για να εξυπηρετήσουν μεγαλύτερη με πληθυσμό πέντε εκατομμυρίων κατοίκων, προβλέπεται δε μέσω αυτής η διεξαγωγή στο μέλλον και εξωτερικού εμπορίου λαχανικών και φρούτων. 'Αν δεν επιτευχθεί η έναρξη των εργασιών της το δεύτερο δεκαήμερο του 'Απριλίου, τότε οι εργασίες της θα μετατεθούν πιά στον 'Οκτώβριο, γιατί από 1ης Μαΐου αρχίζει η διακίνηση των λεγόμενων λεπτών νωπών προϊόντων, με τις ιδιοσυμπιέσεις της.

Τέλειο σύστημα καθαριότητας, με ειδικά μηχανοκίνητα μέσα, πλήρες δίκτυο αποχετεύσεως και ηλεκτρισμού καθιστούν την νέα Λαχαναγορά μοναδική στην Μεσόγειο. 'Αργότερα ίσως ιδρυθεί στην ίδια περιοχή και κάτι ρομαντικότερο: Μια 'Ανθαγορά, όπως προβλέπουν πολλοί.

Θ. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Σαράντα χιλιάδες άνθρωποι πήγαν στην κηδεία της Έντιθ Πιάφ. Άρκετές εκατοντάδες είχαν συγκεντρωθεί από τα χαράματα έξω από το νεκροταφείο, προτού καν ανοίξουν οι πύλες του. Με τα ρούχα της δουλειάς οι εργάτριες, με παντούφλες οι νοικοκυράδες, με πολύτιμες γούνες άλλες, ήρθαν να κλάψουν την φωνή της καρδιάς τους οι γυναίκες του Παρισιού. Και άλλοι τόσο: άνδρες. Και παιδιά. Και γέροι. Κι ο νεαρός Τεό, ο τελευταίος νεαρός που αγάπησε από τούς τούς. Το Παρίσι δεν είχε ποτέ ξαναζήσει τέτοιες στιγμές. Γιατί ποτέ του δεν είχε άλλη Πιάφ. Το σπουργίτι, η μικρή τραγουδίστρια των δρόμων και της φτωχολογιάς, έγινε μια μέρα διάσημη. Χωρίς ποτέ να εγκαταλείψει το πλήθος, χωρίς ή άγρια γλυκύτητα της φωνής της να πάψει ποτέ να είναι ή φωνή του κάθε ανώνυμου έρωτευμένου. Γεννήθηκε το 1915 και πέθανε στις 11 Οκτωβρίου του 1963. Έζησε μια ζωή γεμάτη πόνο και ευτυχία. Και τραγούδησε. Οι Γάλλοι δεν θα την ξεχάσουν ποτέ. Και τώρα αυτό το φαινόμενο οι συμπατριώτες της θα το αποθανατίσουν σε μια ταινία. Δεν έχουν όμως θρει ακόμη την ήροποιό που θα την ενσαρκώσει. Η Ιταλική και ή αγγλική ταινία, που γυρίζονται παράλληλα, βρήκαν ήδη πρωταγωνίστριες. Στην χώρα της Έντιθ, ο δισταγμός είναι σοβαρότερος. Ποιό θα ήταν πρόσωπο καταλληλότερο; Μια δοκιμασμένη ήθοποιός ή μια γυναίκα που να της μοιάζει όσο τό δυνατόν περισσότερο; Και να που ξαφνικά τούς ήρθε μια απάντηση από την Ελλάδα. Μια φανατική θαυμάστρια της Πιάφ, που τυχαίνει να είναι και τραγουδίστρια. Μια τραγουδίστρια, που τυχαίνει να είναι και ήθοποιός. Και τό σπουδαιότερο, να της μοιάζει!



Οι γαλλικές έφημερίδες δημοσίευσαν πρό ημερών την φωτογραφία μιας άγνωστης γι' αυτούς Έλληνίδος, της Φραντσέσκας Ίσκαβίδου, που παρουσιάζει μια έντυπωσιακή όμοιότητα με την Πιάφ. Της μοιάζει, βέβαια, είναι τρόπος του λέγειν. Γιατί ή Φραντσέσκα Ίσκαβίδου δεν έχει εύτυχως περάσει τα θάνατα και τίς αρρώστιες της Πιάφ και, παρ' όλο που ή ίδια επιμένει για τό αντίθετο, είναι όμορφη. Όμορφη με έναν δικό της τρόπο, με την έξυπνάδα που ακτινοβολεί τό πρόσωπό της, με την έκφραστική δύναμή της, που λίγες τραγουδίστριες διαθέτουν. Θα έχη όμως συνέχεια τό πράγμα; Θεωρητικά ή Φραντσέσκα έχει όλες τίς ιδιότητες μιας ιδανικής έρμηνεύτριας του ρόλου. Και όσο για τό πώς θα φαινόταν στον κινηματογράφο, σ' αυτό άπαντά ό φακός των «Ελόνων» με τό τέστ στο όποιο την υπέβαλε.

ΤΟ ΑΛΛΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΦΡΑΝΤΣΕΣΚΑ ΊΣΚΑΒΙΔΟΥ ΤΗΣ ΕΝΤΙΘ ΠΙΑΦ

«Καί τώρα θα τελειώσω το πρόγραμμά μου μ' ένα γαλλικό τραγούδι...

Έχουν περάσει προ πολλού τα μεσάνυχτα, νοιώθει στην αΐθουσα πώς σε λίγο μερικές παρέες θα σηκωθούν να φύγουν. Από κάποια άρατη πόρτα μπαίνει ή ψύχρα της νύχτας, οι κυρίες φόρεσαν διαστικά τις γούνες τους, μερικά κεριά στα τραπέζια έχουν σβήσει. Έχεις άρχισει, κιόλας, χωρίς να το θέλεις, ν' αναλογίζεσαι το κύριο που σε περιμένει έξω.

Μα ή Φραντσέσκα στέκεται τώρα σε στάση προσοχής, ένώνει τα χέρια της νευρικά στο μικρόφωνο, σαν να ετοιμάζεται να προσευχηθεί, κι αρχίζει.

Είναι —μιάς έξηγησε από πριν— το τραγούδι μιάς γυναίκας, που καταλαβαίνει ότι ο αγαπημένος της θα την εγκαταλείψει για μιαν άλλη.

«Τί γλυκός καιρός απόψε...».
«Άργησες... Μα πάλι, δεν πειράζει, αφού είσαι εδώ».

Τα χέρια σφίγγονται πιο πολύ στο μικρόφωνο, πάνω στο στήθος, και ή φωνή γίνεται ανάσφα:

«...Et je t' aime, je t' aime, je t' aime».
Στόν ρυθμό των χτύπων της καρδιάς, με διαφορετική απόχρωση κάθε φορά. Κ' ύστερα, δυνατά, άγρια, ένας παράλληλος συβμός, σαν τη φωνή της απελπισίας, που χτυπάει με το αίμα στα μηνίγγια:

«La vie s' en va, la vie s' en va...».
Τα μάτια της δακρύζουν και παραδίδεται, ρωτάει αυτό που τόσο ώρα προσπαθούσε να συγκρατήσει:

«Είναι όμορφη; Νέα; Ξέρει να μιλάει; Έγω δεν ξέρω τίποτε...»
«Μα έγω σ' αγαπάω, σ' αγαπάω, τί μπορώ να κάνω;»

Χειροκροτήματα. Υποκλίνεται και φεύγει διαστικά από την αΐθουσα, έτοιμη να κλάψει με λυγμούς. Δεν θα ξαναφανή πιά.

Όμοιότητα : ΟΧΙ

Ένσάρωση : ΝΑΙ

Αλλά όχι. Σε τρία λεπτά έχει πάλι γυρίσει κι άσφαλώς δεν έχει κλάψει, είναι όπως πριν, μόνο που ή νευρικότητα έχει περάσει, μοιάζει ικανοποιημένη. Γιατί το τραγούδι αυτό ήταν ή πληρωμή της για όλη τη βραδυά.

Η ανταμοιβή για τόν άγώνα της να δημιουργήσει κέφι με μιαν διαδοχή παλιών και σύγχρονων ρεφραίν, γελώντας, κουνώντας με μπρίο τα χέρια της, προσκινώντας τους πελάτες να τραγουθήσουν μαζί της, βάζοντας το μικρόφωνο μπροστά στο στόμα τους.

Αυτή την γυναίκα παρακολουθούσα από ώρα, πού, με την μικροσκοπική της σιλουέττα, κατάφερνε να γεμίσει την αΐθουσα, έτσι όπως κυκλοφορούσε με άνεση και ταχύτητα ανάμεσα στα τραπέζια, περνώντας επιδέξια πάνω από το σύρμα του μικροφώνου, χαμογελώντας σκερτσάδικα, με την τέχνη μιάς ψημένης ντιζέζ κέντρου. Κι άναρωτιόμουν: Τί σχέση μπορεί να έχη με την Πιάφ;

Μικρό ανάστημα, ναί. Άλλά έπειτα; Υγιέστατη, ζωρή, ξανθά ίσια μαλλιά κοντοκομμένα, μάκι ζύνιο κι όχι χαμένο σ' δνείρα, πρόσωπο που έκφράζει πείρα και γνώση της ζωής, προσγειωμένη αντιμετώπισή της.

—Πώς δημιουργήθηκε το θέμα Πιάφ; την είχα ρωτήσει, όταν ήλθε, εύγενέστατη, στο τραπέζι μου, προτείνοντας ένα ουίσκάκι».

—Ούτε κ' εγώ, καλά - καλά, ξέρω. Μιά φίλη δημοσιογράφος ήλθε ένα βράδυ εδώ μ' έναν ξένο ανταποκριτή, κ' ύστερα από λίγες μέρες δημοσιεύσαν στην Γαλλία ή φωτογραφία μου...

Είναι εύκολο να σηκωθείς να φύγεις, να πής λάθος έκανα, ό θόρυβος ήταν άδικαιολόγητος. Όμως σε λίγο πείθεισαι πώς, πραγματικά, αν δεν της μοιάζει και τόσο της Πιάφ (εύτυχώς!), θα μπορούσε να την ένσαρκώσει, αλλάζοντας προσωρινά πρόσωπο. Καί, επιπλέον, σε διαδεβαίνωει

ότι αυτό που είδες κι άκουσες δεν είναι ή πραγματική Φραντσέσκα, ότι το έκφραστικό τραγούδι είναι το μόνο που την ενδιαφέρει. Καί καταφέρει να σε κρατήσει ως το τέλος της βραδυάς, για ν' άκούσης το μοναδικό «ρεαλιστικό» του προγράμματος, όπως το λέει, για να πεισθής ότι πράγματι μόνο αυτά τα τραγούδια την συγκινούν.

—Μου άρέσει να παίζω κιόλας την ώρα που τραγουδάω. Θα το ξέρετε, βέβαια, ότι είμαι ήθοποιός. Γι' αυτό προτιμώ και τα γαλλικά τραγούδια, πάντα τα ποσιμούσα, και το ντεμπούτο μου με γαλλικό τραγούδι έγινε, το «Feuilles mortes».

Ήταν στο ραδιόφωνο τότε, έκφωνήτρια. Είχε σπουδάσει θέατρο τρία χρόνια στην Βιέννη και, γυρίζοντας εδώ, έπαιξε με το «Εθνικό», την Κετοπούλη, τόν Κατράκη, ως επί το πλείστον, όμως, ρόλους μικρούς, που δεν την ικανοποιούσαν. Παίζοντας ένα σκέτος από το ραδιόφωνο, έτυχε να τραγουδήσει το «Feuilles mortes». Κι αυτό στάθηκε άρκετο να δημιουργήσει θόρυβο, να την κάνουν ν' άναθεωρήσει τα σχέδιά της, ν' αλλάξει προσανατολισμό.

—Έχετε δεί την Πιάφ;

—Ναί, την έχει δεί, στο Παρίσι. Πώς ήταν; Μικροσκοπική, τρομαγμένη, με το μαύρο της φορεματάκι και τα χέρια της σφιγμένα, κολλημένα στα πλάγια. Κ' ύστερα τραγουδούσε, και το τραγούδι της την σήκωνε, την κινούσε, κι αυτή, που δεν ήξερε πώς να σταθή, άπλωνε τα χέρια της, άγκάλιαζε το πλήθος. Φινόταν ένα με το τραγούδι της, που ήταν ένα κάλεσμα.

—...Έτσι το έβλεπα εγώ. Ένα κάλεσμα άγάπης και τρυφερότητας. Είχε τόσο άνάγκη από άγάπη. Ήταν τόσο δυστυχισμένη από μικρή...

Για την Πιάφ έχει πάντα λόγια ή Φραντσέσκα. Καί φαίνεται πώς ή μεγάλη νεκρή συνάδελφός της της έχει γίνει σκιά τελευταία. Τραγουδάει τα γνωστά ρεφραίν, για να ζωηρέψει τους πελάτες. Της ζητάνε το «Mylord». Σ' άλλη στιγμή της ζητάνε το «Je ne regrette rien».

Στο διάλειμμα συζητά με τόν μαέστρο Συμυναίο, πάλι για την Πιάφ και το πρόγραμμά με τα τραγούδια της.

—Μά, δεν με ρωτάτε τίποτε; γυρίζει ξαφνικά σε μένα.

—Δώστε μου μιαν ιδέα.

—Δεν με ρωτήσατε αν θέλω να παίζω στόν κινηματογράφο! Λοιπόν, θα ήθελα να παίζω, αλλά όχι «Βιολεττέρες» και τα παρόμοια, όπως μου έχουν προτείνει κιόλας. Κάτι διαφορετικό, που να χρειάζεται παίξιμο, ήθοποιία. Κάτι σαν την «Στράντα». Πήτε μου, δεν της μοιάζω λίγο της Τζουλιέττα Μασίνα;

—Με είχατε ρωτήσει προηγουμένως αν μοιάζετε με την Πιάφ.

—Τό ξέρω πώς δεν είμαι όμορφη. Άλλά ξέρω να παίζω. Κ' έχω πολύ καλή μιμητική. Θα μού άρεσε ένας ρόλος κωμικός, αλλά με άνθρωπιά. Κάτι σαν την «Στράντα».

Ή πραγματιυή

Φραντσέσκα

Και πραγματικά, στο φώς της ήμέρας, με την κόκκινη μπλούζα της, τα άεικίνητα έξυπνα μάτια, το καθαρό, νευρώδες πρόσωπο, δείχνει να μοιάζει λιγώτερο από κάθε άλλη φορά με την Πιάφ. Είναι τώρα στο στίτι της, την άλλη μέρα το μεσημέρι, και προσπαθώ ν' άπελευθερώσω την κουθέντα μας άπ' αυτό το θέμα, για ν' άνακαλύψω τώρα την Φραντσέσκα, κι όχι την Πιάφ στην Φραντσέσκα.

Σ' αυτό το στίτι έχουν ζήσει πρόσωπα, κατά κανόνα, γνωστά. Είναι μιαν οικογένεια προσωπικότητων. Ο παππούς της, ό ζωγράφος και άκαθηματικός Γιώργος Ιακωβίδης. Ο πατέρας της, ό ήθοποιός Μιχάλης Ιακωβίδης. Η μητέρα της, ή Λιλή Ιακωβίδη, ή ποιήτρια. Άκόμη κι ό άδελφός της, ή ψυχίατρος Ιακωβίδη, ήλθε στο πρωτοκλήριο τελευταία, όταν παρέδωσε στην άστυνομία τόν πελάτη που, τόν Πέρση Ριζά Μιρτολού, που είχε σκοτώσει την Τζούλια Συρεγγέλα.

→



↑ «ΜΟΝΟ με το πλήθος μπορώ να ζήσω». Ήταν κατά κανόνα ή άπάντηση που έδινε τα τελευταία χρόνια ή Έντιθ Πιάφ στους γιατρούς, όταν της συνιστούσαν να εγκαταλείψει τις εμφανίσεις της. Ή θλιβερή όψη της, έπειτα από άρρώστιες και δυστυχήματα, ξεχνιόταν άμέσως όταν άρχιζε το τραγούδι

ΠΡΟΤΥΠΟ στην καριέρα της ή Φραντσέσκα Ιακωβίδη είχε την Πιάφ. Κάποτε έβγαλε και μιαν φωτογραφία, που μοιάζει περισσότερο με το ιδανικό της παρά με τόν έαυτό της. Καί αυτή άκριβώς ή φωτογραφία ↓ δημιούργησε όλη την ιστορία.



ΜΕ ΑΝΘΗ έκφράζει ή την εύγνωμοσύνη του το μαγεμένο κοινό στο είδωλό του. Ήταν αυτή μιαν από τις πιο θριαμβευτικές εμφανίσεις της Πιάφ, έπειτα από βαρεία άρρώστια.



Η ΦΡΑΝΤΣΕΣΚΑ, έ-↑ τος από την άραία φωνή, μεγάλο μέρος της επιτυχίας της το όφείλει και στην έκφραστική της ικανότητα.

BRANDY ΜΕΤΑΞΑ

στην



.... Τζού
ΠΑΥΛΙΔΟΥ



Η ΜΑΡΙΖΑ ΣΟΛΙΝΑΣ θα παίξει τον ρόλο της Έντιθ Πιάφ στην Ιταλική ταινία για την ζωή της τραγουδίστριας.

Το «πατρικό» της, όπως το λέει με κομπάρ, είναι κουμπισμένο στον λόφο του Στρέφη, κ' ένα κομμάτι του δρόμου έχει άφρεθη επίτηδες διόλυντο, κοντά στην είσοδο, έξω. 'Η στενή μορμαρίνη σκάλα, σκοτεινή ανάμεσα στα δυο σπίτια, με πελώρια φυλλέςδενδρα έδω κ' εκεί, σού δημιουργεί μια προσμονή παρομφιού, που διαψεύδεται όμως όταν μπής.

Έδω που έζησε τα παιδικά της χρόνια η Φραντσέσκα — ένα σπίτι με πολύ φως και σκιές — έχει τώρα άσπρες φλοκάτες κάτω, μοντέρνα έπιπλα, ένα πικ — άπ, έναν άσπρο πάνινο σκύλο. Καί δεν θλέπω τίποτ' άλλο από την ζωή της με τους γονείς — τον φτασμένο ήθεποιό πατέρα, που ένοιωθε ότι ποτέ της δεν θα μπορούσε να ξεπεράσει, την ποιήτρια μητέρα, που ο κύκλος της, πνευματικοί άνθρωποι και καλλιτέχνες, τρέμαζε την μικρή Φραντσέσκα, την όμορφη αδελφή, που ήξερε ότι δεν μπορούσε να μοιάσει.

— Άδικα προσπαθώ να την κάνω να μου τὰ πη ή 'δω.

— Για τη ζωή μου; 'Α, πὰ — πὰ, δεν λέω τίποτα.

Ξανακοιτάζω γύρω. Στους τοίχους, πίνακες του συζύγου της, ζωγράφου Δαγκλή. Μιά μπαλκονόπορτα, ένα παράθυρο, απ' όπου σε πανόραμα ξετυλίγεται ή μάχη της καινούργιας 'Αθήνας με την παλιά. Καί, επιτέλους, εκεί, σε μιάν άκρη, ανακαλύπτω ένα μικρό άχνό προσωπάκι. Είναι ή Φραντσέσκα μικρή, ζωγραφισμένη από τον παππού.

Έδω ή Φραντσέσκα μοιάζει, επιτέλους, με την Πιάφ, την Πιάφ όταν ήταν μικρή. Είναι το σπουγγίτι, έτοιμο να πετάξει στον παραμικρό θόρυβο, το κερτσάκι που τρομαγμένο έμμελγει στους μεγάλους επισκέπτες της μαμάς, όταν την συλλαμβάνουν, ότι, ναι, διάβαζε τον κύριο Ντοσταγιέφσκυ.

— Ποιά ήταν ή μεγαλύτερή σας επιθυμία;

— Μ' άρέσει το θέατρο. Μου μιλάει περισσότερο από κάθε τί... Μικρή; Μά τί σημασία έχει τί έκανα μικρή; 'Η μητέρα έλεγε πως θα τὰ κατάφερα στο γράψιμο και πώς, όταν γεράσω, θα καταστολάξω και θα πιάσω να γράψω. 'Εμένα πάντα μανία μου ήταν το θέατρο, άσχετως αν τώρα τραγουδώ μένο. 'Εκείνο που θα ήθελα τώρα, για να συνδυάσω και τὰ δυο, είναι μια μπουάτ, δική μου, να τραγουδώ όπως θέλω κι ό,τι θέλω — κάτι σαν αυτό που κάνουν ή Ζυλιέτ Γκρεκό, ό 'Υβ Μοντάν, με καταλαβαίνετε τί λέω; . Στην Βιέννη; Ναι, έχω μείνει αρκετό καιρό, έχω σπουδάσει εκεί. Ναι, θα ξαναπάω, βέβαια θα ξαναπάω...

Ναι. Καί, καθώς μου μιλάει για τὰ σχέδιά της, για την ταινία της Πιάφ που θα ήθελε τόσο να γυρίσει, αλλά ούτε τολμά να τὸ έλπίσει, για την μπουάτ που όνειρεύεται ν' άποκτήσει, για φίλμς τύπου «Στράντα», παρατηρώ αυτό το πεισμαμένο και πικρομένο προσωπάκι του κερτσισιού, που θέλει να φύγει, να γίνει κι αυτό μεγάλο και σπουδαίο...

— Ταξιδεύετε, λοιπόν, πολύ;

— Ού, δεν κάνω και τίποτ' άλλο.

— Πού σας άρέσει περισσότερο;

— Έδω, δεν συζητείται. Κάθε φορά που είμαι έξω, διάζομαι να γυρίσω.

— Κι όμως ταξιδεύετε συχνά.

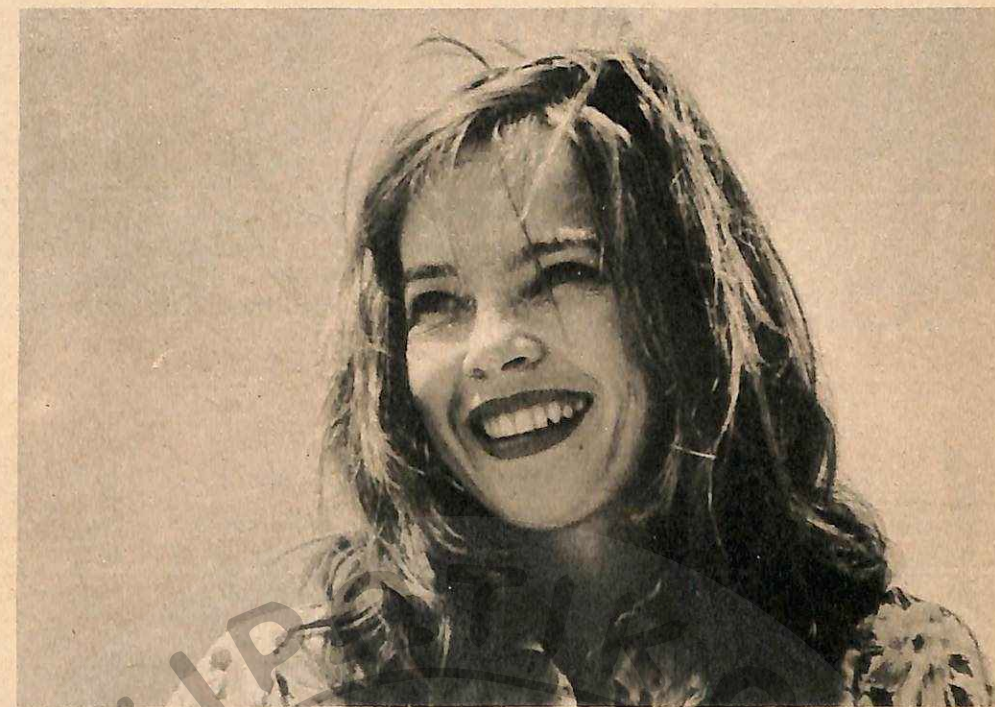
— Ναι. Κάθε φορά που έρχομαι έδω, θέλω να ξαναφύγω...

ΛΕΝΑ ΔΟΥΚΙΔΟΥ

ΦΡΑΝΤΣΕΣΚΑ ΙΑΚΩΒΙΔΟΥ



← ΓΙΑ την γαλλική ταινία δεν δρέθηκε ακόμη πρωταγωνίστρια. 'Η Φραντσέσκα, πάντως, μοιάζει πολύ περισσότερο με τὸ πρότυπο, από τις δυο άλλες ήθοποιούς που επέλέγησαν για την Ιταλική και την άγγλική παραγωγή.



↑ ΣΤΗΝ άγγλική ταινία, ή Λέσλι Καρόν θα μεταμορφωθεί σε Πιάφ. Δεν μπορεί να πη κανείς ότι μοιάζει και τόσο με την αλησμόνητη τραγουδίστρια. 'Η διάσημη όμως «στάρ» έχει μια παράδοση σε ρόλους «σπουγγιτιού». Καί βέβαια ή Πιάφ ήταν τὸ κατ' έξοχην σπουγγίτι μιας ολόκληρης εποχής.

← ΤΡΕΙΣ πρωταγωνίστριες θα ξαναδώσουν στην οθόνη την ζωή και την φλόγα της μικρόσωμης και ταλαιπωρημένης αυτής γυναίκας, που έκλεινε στο στήθος της ένα θησαυρό...



ΜΑΓΙΣΣΕΣ ΤΗΣ ΔΡΕΣΔΗΣ...

Στὰ τέλη τοῦ 17ου αἰώνα, ἡ Αὐλὴ τοῦ ἐκλέκτορα τῆς Σαξωνίας ἔγινε θέατρο ἑνὸς φοβεροῦ αἰμομικτικοῦ σκανδάλου. Χωρὶς νὰ τὸ μάθῃ ποτέ, ὁ νεαρός Ἰωάννης - Γεώργιος Δ΄ εἶχε ἐπίσημη εὐνοουμένην του τὴν ἀδελφή του. Πέθαναν καὶ οἱ δυὸ ἀπὸ εὐλογιά. Καὶ σὲ λίγο καινούργιο σκάνδαλο: Ἡ δίκη τῶν μαγισσῶν τῆς Δρέσδης, ποὺ ἀναστατώνει τὴν Κεντρικὴ Εὐρώπη. Τὰ σημερινὰ ἐρωτικά σκάνδαλα, ὅπως ἡ ὑπόθεση Κήλερ, ὠχριοῦν ἐμπρὸς στὰ πάθη τῆς ἐποχῆς.

Τὴν ἔλεγαν Μαγδαληνὴ Σίβυλλα φὸν Νάιτχτς. Ἕνα ὑπέροχο πλάσμα! Μά, ἀλίμονο, ἦταν μάγισσα...

Οἱ κινήσεις της εἶχαν κάτι τὸ γατήσιο. Ἡ ἐπιθεομίδα της ἦταν σὰν μετάξι. Τὰ μάτια της μαγνήτιζαν μὲ τοὺς μυστηριώδεις ἱριδισμοὺς τους. Ὅποιος τὴν συναντοῦσε, τὴν ἐρωτευόταν.

Ζοῦσε στὴν Δρέσδη, στὴν Αὐλὴ τῆς Σαξωνίας, καὶ τὰ βῆματά της ἦταν στρατηγοὶ, ὑπουργοὶ, ἀριστοκράτες. Κανεὶς δὲν τόκουβε αὐτό, γιὰ τὸ νὰ μαγευτὴ κανεὶς ἀπὸ τὴν δεσποινίδα Νάιτχτς, τὸ νόμιζαν ὅλοι καὶ τὸ ἀναπόδραστο, σὰν μιὰ λαβωματιά ποὺ παίρνει στὸν πόλεμο, καὶ τιμητικό.

Τὰ πράγματα ὑπερδευτήκαν ὅταν στὰ δίχτυα τῆς Σίβυλλας ἔπεσε καὶ ὁ νεαρός ἐκλέκτορας. Χωρὶς νὰ τὸ ξέρουν, τοὺς ἔδενε ἓνα κοινὸ μυστικὸ — μυστικὸ ποὺ τῶς ἔξεραν μονάχα λίγοι παλατιανοὶ καὶ ποὺ τῶκουσαν μὲ τρόπο κι ἀπὸ τοὺς δυὸ.

Ὁ νεαρός ἐκλέκτορας, Ἰωάννης Γεώργιος Δ΄, ἦταν γιὸς τοῦ ἐκλέκτορα Ἰωάννου - Γεωργίου Γ΄. Ἡ Σίβυλλα ἦταν κόρη τοῦ ἀξιωματικοῦ Ραδόλφου φὸν Νάιτχτς. Δέκα μῆνες πρὶν γεννηθῇ ἡ κόρη του ἔφυγε στὸν πόλεμο καὶ ὅταν γύρισε νικητὴς δὲν ἔκαμε καμμιὰ ἐνέχλητική εὐώτηση. Δέχτηκε μάλιστα μὲ ἐπιφανειακὴ τουλάχιστον ἱκανοποίησιν τὴν ἑκτακτὴ προαγωγή του σὲ συνταγματάρχη. Ἡ ἀρχὴ ὅλων αὐτῶν τῶν παραδόξων ἦταν ἓνα ἀλλότιο γεγονός. Ὅσο ὁ κύριος φὸν Νάιτχτς βρισκόταν στὸν πόλεμο, ὁ ἐκλέκτορας Ἰωάννης - Γεώργιος Γ΄ πῆγαινε τακτικά στὸ σπίτι του γιὰ νὰ πάρῃ τὸν καφέ του μὲ τὴν γυναίκα του καὶ οἱ παλατιανοί, ποὺ ἤξεραν τί γινόταν, δὲν εἶχαν καμμιὰ ἀμφιβολία ὅτι ἡ Σίβυλλα ἦταν ὁ

καρπὸς ἑνὸς ἀπὸ τὰ εὐχάριστα αὐτὰ ἀπογεύματα.

Γι' αὐτό, ὁ γερο - ἐκλέκτορας, ὅσο ζοῦσε, προσπαθοῦσε μὲ κάθε τρόπο νὰ κρατᾷ τοὺς γιούς του μακριὰ ἀπὸ τὴν μικρή. «Δὲν θέλω νὰ παίξετε ποτέ μὲ τὴν Μπίλχεν», τοὺς ἔλεγε ἀπειλητικά. Μπίλχεν ἦταν τὸ καϊδευτικὸ τῆς Σίβυλλας.

Ἡ Μπίλχεν ὅμως δὲν ἄρχισε ἀπὸ τοὺς μεγάλους. Ὁ πρῶτος ποὺ ὑπέκυψε στὴν γοητεία τῶν ματιῶν της ἦταν ὁ οἰκοδιδάσκαλός της, κάποιος Σαλαντίν ποὺ τῆς μάθαινε γαλλικὰ καὶ γερμανικὰ. Σὲ λίγο ἄρχισε νὰ τῆς μαθαίνῃ κι ἄλλα πράγματα καὶ στὰ δεκατρία τῆς ἡ Μπίλχεν βεβώρησε τὸν ἑαυτὸ της ἀρκετὰ ὥριμο γιὰ ν' ἀνεβῇ σὲ ψηλότερα σκαλοπάτια. Οἱ πρῶτες κατὰ τῆς τῆς μετὰ τὸν Σαλαντίν ἦταν δυὸ εὐγενεῖς νεαροὶ αὐλικοί, ἓνας βαρῶνος, ἓνας κόμης, ἓνας πρίγκιπας καὶ ἀκολούθησαν πολλοὶ ἄλλοι. Ἀλλὰ στὰ δεκαπέντε τῆς ἀπεφάσισε νὰ παρατήσῃ πιά τις τρέλλες καὶ νὰ συγκεντρώσῃ τὴν προσοχή της στὸν νεαρὸ ἐκλέκτορα.

Ἐπίσημη ἐξέλιξη

Ὁ γερο - ἐκλέκτορας εἶχε πεθάνει καὶ δὲν μπορούσε πιά νὰ προσέχῃ τοὺς γιούς του νὰ μὴν παίξουν μὲ τὴν Μπίλχεν. Ἡ μητέρα της δὲν εἶχε καμμιὰ ἀντίρρηση, γιὰτὶ ἤθελε πολὺ νὰ δῇ τὴν κόρη της νὰ ἀνεβαίνει στὸν θρόνο τῆς Σαξωνίας.

Ἡ ἱστορία εἶχε μιὰ ὁλότελα ξεσκέπαστη, ἐπίσημη σχεδόν, ἐξέλιξη. Ὁ γερο - Νάιτχτς πῆρε δευτέρῃ ἑκτακτὴ προαγωγή — τὴ φορά αὐτὴ ἀπὸ τὸν νέο ἐκλέκτορα — σὲ στρατηγὸ. Ἡ κυρία φὸν Νάιτχτς ἔφερεν κάθε βράδυ τὴν Μπίλχεν στὸ παλάτι, τὴν ἔμπαινε στὴν βασιλικὴ κρεβατοκάμαρα, χαμογέλουσε μὲ μητρικὴ στοργὴ καὶ εὐλογοῦσε τὴν

παστάδα, πρὶν βοηθῆσθαι τὴν κόρη της νὰ ξαπλώσῃ. Ἡ κυρία φὸν Νάιτχτς ἦταν μιὰ εὐσεβέστατη γυναίκα.

Σὲ λίγο καιρὸ οἱ σχέσεις τῆς Μπίλχεν μὲ τὸν Ἰωάννη - Γεώργιο εἶχαν γίνει τόσο γνωστές, ὥστε, γιὰ νὰ δείξῃ τίς στενὲς οἰκογενειακὲς σχέσεις της μὲ τὸν ἐκλέκτορα, ἡ κυρία φὸν Νάιτχτς τὸν ἔλεγε: «Ὁ κύριος υἱός μου».

Αὐτὸ δὲν ἄρεσε καθόλου στοὺς γεροντότερους αὐλικούς, ποὺ ἤξεραν ὅτι οἱ σχέσεις τοῦ ἐκλέκτορα μὲ τὴν Σίβυλλα ἦταν αἰμομικτικές, καὶ προσπαθῶσαν νὰ βροῦν τρόπο νὰ τὸν ἐλευθερώσουν ἀπὸ τὰ δεσμά μάνας καὶ κόρης. Φρόντιζαν μὲ προσοχὴ νὰ τοῦ βροῦν μιὰ καλὴ νύφη καὶ σὰν τέτοια διάλεξαν τὴν Ἑλεονώρα τῆς Σαξωνίας — Ἀϊζανάχ, χήρα τοῦ μαργράβου τοῦ Ἀνσμπαχ.

Ἡ Ἑλεονώρα, στὰ τριάντα της, περνοῦσε τὸν Ἰωάννη - Γεώργιο ἔξι χρόνια, παρ' ὅλο τοῦτο ὅμως καὶ παρὰ τίς τρεῖς γέννες της κρατιόταν πολὺ καλὰ. Ἦταν ἔμορφη, ἐξυπνὴ, ζωηρὴ καὶ ὅλοι εἶχαν τὴν ἐλπίδα πὺς θὰ κατάφερνε νὰ κάμῃ τὸν ἄντρα της νὰ προτιμῇ τὸν νόμιμο ἔρωτα.

Καὶ ὁ Ἰωάννης - Γεώργιος Δ΄ ἤθελε νὰ παντρευτῇ, φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ Ἑλεονώρα δὲν ἦταν ὁ τύπος του. Τὴν πρώτη νύχτα τοῦ γάμου του βγήκε παραπατώντας ἀπὸ τὴν κρεβατοκάμαρά του καὶ μουρμουρίζοντας:

— Δὲν ξέρω τί μοῦ συνέβη. Μόλις βέλησα νὰ πέσω στὸ κρεβάτι μ' ἔβιασε κοὺς ἰδρώτας ἀπὸ τὸν φόβο.

Τίτλοι καὶ θάνατος

Ἔτσι οἱ αὐλικοὶ πίστεψαν ὅτι ἡ Ἑλεονώρα δὲν ἦταν σὲ θέση νὰ κάμῃ τὸν νεαρὸ ἐκλέκτορα νὰ καταλά-

βῃ τὰ πλεονεκτήματα τοῦ νόμιμου ἔρωτα καὶ δὲν προσπάθησαν πιά νὰ τὸν ἐμποδίσουν νὰ βλέπῃ τὴν Σίβυλλα. Παράλληλα ὅμως ἐκμυστηρευόταν ὁ ἓνας στὸν ἄλλον γιὰ πρῶτη φορὰ τὴν ὑποψία τους, ὅτι ἡ Σίβυλλα εἶχε κάνει μάγια στὸν μονάρχη τους.

Ὁ Ἰωάννης - Γεώργιος ἔβλεπε τὴν Ἑλεονώρα μόνο σὲ ἐπίσημες εὐκαιρίες, ἐνῶ μὲ τὴν μικρὴ μάγισσα βρισκόταν κάθε μέρα μαζί, τῆς χάρισε τὸ ὑπέροχο παλάτι τοῦ Φύρ-



Ο ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ ὁ Ἰσχυρὸς διέταξε τὴν ἀπὸ τὴν δίωξη τῶν μαγισσῶν, ποὺ — ὅπως πίστευε ἀκραδάντως — στάθηκαν ἡ αἰτία γιὰ νὰ χαθῇ ὁ ἀδελφός του Ἰωάννης - Γεώργιος Δ΄



ΜΟΝΟ ΣΤΟ ΜΑΓΓΑΝΟ ΞΑΝΑΒΡΗΚΕ Ἡ ΑΜΑΡΤΩΛΗ ΜΗΤΕΡΑ ΤΗΝ ΜΗΝΗΜ ΤΗΣ. ΠΟΛΛΕΣ ΜΑΓΙΣΣΕΣ ΚΑΙ ΕΝΑΣ ΔΗΜΙΟΣ ΔΕΝ ΑΝΤΕΞΑΝ ΣΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟ

στεμπεργκ, τῆς ἔδωσε πλούσια συνδεῖα. Στις 4 Φεβρουαρίου 1693, τέσσερις ἡμέρες πρὶν συμπληρῶσθαι τὰ δεκαεπτὰ χρόνια της, ἡ Σίβυλλα πῆρε ἀπὸ τὸν αὐτοκράτορα ἀπὸ τὴν Βιέννη τὸν τίτλο τῆς κόμισσας τοῦ Ρόχλιτς καὶ γιὰ νὰ ἐκδηλώσῃ τὴν εὐγνωμοσύνην του, ὁ Ἰωάννης - Γεώργιος, ἔβασε στὴν διάθεση τοῦ αὐτοκράτορα 12.000 στρατιῶτες. Στις 20 Ἰουνίου 1693, ἡ Σίβυλλα ἔφερε στὸν κόσμο ἓνα κοριτσάκι. Γιὰ νὰ τὴν εὐχαριστήσῃ ὁ Ἰωάννης - Γεώργιος τῆς χάρισε κτήνη, ἀμπέλια, ἐπαύλεις καὶ σὲ λίγο καιρὸ ἐμήνυσε στὸν αὐτοκράτορα ὅτι ἐὰν τὴν διαθέσῃ κι ἄλλους στρατιῶτες ἂν δώσῃ στὴν ἐρωμένη του τὸν τίτλο τῆς πριγκίπισσας.

Ὁ τίτλος αὐτὸς εἶχε ἰδιαιτέρη σημασία. Μ' αὐτὸν ἡ Σίβυλλα θὰ γινόταν ἰσάξιά του καὶ θὰ μπορούσε νὰ τὴν κάνει γυναίκα του. Ὁ αὐτοκράτορας βοήκε συμφέρουσα τὴν συναλλαγὴ καὶ οἱ προετοιμασίες γιὰ τὴν ἀνάκηρυξη τῆς Μπίλχεν σὲ πριγκίπισσα εἶχαν ἀρχίσει, ὅταν στις 4 Ἀπριλίου 1694, δυὸ μῆνες πρὶν συμπληρώσῃ τὰ 19 χρόνια της, πέθανε ξαφνικὰ ἀπὸ εὐλογιά.

Ὁ Ἰωάννης - Γεώργιος τρελλάθηκε σχεδὸν ἀπὸ τὴ λύπη του. Ἀγκάλιαζε κλαίγοντας τὴ νεκρὴ καὶ τὴν φιλοῦσε καὶ τὴν χαίδεε καὶ δὲν ἄφηνε νὰ τὸν πάρουν ἀπὸ κοντά της. Μὲ μεγάλους κόπους ὑπόρressαν οἱ αὐλικοὶ νὰ τὸν πᾶνε γιὰ λίγες τουλάχιστον ὥρες στὸ κρεβάτι του. Κ' ἔτσι βεβαιώθηκαν πὺς ὁ ἐκλέκτορας ἦταν πραγματικὰ μαγεμένος, γιὰτὶ διαφορετικὰ δὲν μπορούσε νὰ ἐξηγηθῇ τὸ τέτοιο πένθος.

Μιὰ ὁλόκληρη ἐβδομάδα ὁ Ἰωάννης - Γεώργιος κράτησε κοντὰ του τὴν νεκρὴ ἀδελφὴ - ἐρωμένην του. Τὴν εἶχαν ντύσει μ' ἓνα κόκκινο μεταξωτὸ φόρεμα ὅλο χρυσὴ δαντέλλα καὶ φιογκῶνες. Τὸ φέρετρό της,

σημμένο σ' ἓνα ψηλὸ βάθρο, φωτιζόταν ἀπὸ ἑκατοντάδες κεριὰ. Γύρω του στεκόταν ἀκίνητοι αὐλικοὶ μὲ τὰ κοντάρια τους. Ὅκτὼ ἡμέρες ὁ ἐκλέκτορας ἔκλειγε κοντὰ στὴν ἀγαπημένην του.

Τὴν ἡμέρα τῆς κηδείας οἱ κάτοικοι τῆς Δρέσδης πῆραν διαταγὴ νὰ θυσῶν στοὺς δρόμους ντυμένοι στὰ μαῦρα. Τρεῖς ὥρες χτυποῦσαν ὅλες οἱ καμπάνες τῆς πολιτείας. Ἡ κηδεῖα δὲν εἶχε τὸ προηγουμένον της σὲ μεγαλοπρέπεια. Ὁλόκληρη ἡ Αὐλὴ τοῦ ἐκλέκτορα, ὅλοι οἱ εὐγενεῖς τῆς Σαξωνίας ἀκολούθησαν τὸ φέρετρο ὡς τὴν ἐκκλησίαν τῆς Ἁγίας Σοφίας. Ἐκεῖ, πῶς ἀπὸ τὸν βασιλὸν, ἔβασαν τὴν κόμισσα Σίβυλλα φὸν Ρόχλιτς.

Τὴν νύχτα, μετὰ τὴν θλιθερὴ αὐτὴ μέρα, ὁ ἐκλέκτορας, μπαίνοντας στὴν κρεβατοκάμαρά του, βρῆκε τὴν κυρία φὸν Νάιτχτς νὰ κρατᾷ ἀπὸ τὸ χερί μιὰ νέα γυναίκα, τὴν Ἀγνὴ φὸν Κούλαου, κυρία τῶν τιμῶν τῆς Σίβυλλας.

Ἡ κυρία φὸν Νάιτχτς πῆρε τὸ χερί τῆς Κούλαου, τῶσε τὸ χερί τοῦ ἐκλέκτορα, χαμογέλασε στοργικὰ καὶ τοῦ εἶπε:

— Αὐτὸ κάνει περισσότερο καλὸ στὴν ὑγεία παρὰ νὰ κλαῖτε.

Τὸ πῆρε μαζί της!

Καὶ ἔφυγε, ὅπως καὶ παλαιότερα μὲ τὴν κόρη της, διακριτικά. Ἀλλὰ ἡ ὑγιεινὴ συντροφιά τῆς δεσποινίδος φὸν Κούλαου δὲν ἔκανε σπουδαῖο καλὸ στὸν ἐκλέκτορα. Καίγοταν ὁ δυστυχὴς ἀπὸ τὸν πυρετὸ καὶ ἡ συντροφισσά του τὸ ἀπέδωσε αὐτὸ στὴν συγκίνηση ἀπὸ τὴν γοητεία της. Ὁ πυρετὸς ὅμως μεγάλωνε ὁλοένα καὶ σὲ λίγο ὁ γιατρὸς ἔκαμαν τὴν διάγνωση: Ὁ Ἰωάννης - Γεώργιος Δ΄ εἶχε κολλήσει εὐλογιά ἀπὸ τὴν Σίβυλλα.

Πέθανε στίς ἔξι ἡ ὥρα τὸ βράδυ τῆς 27ης Ἀπριλίου 1694, πρὶν ἀκόμη συμπληρώσῃ τὰ 26 χρόνια. Διάδοχός του ἦταν ὁ μόνος ἀδελφός του, Φρειδερίκος - Αὐγουστος, ὁ γνωστὸς στὴν ἱστορίαν μὲ τὸ ὄνομα Αὐγουστος ὁ Ἰσχυρὸς.

Ὁ Φρειδερίκος - Αὐγουστος δὲν ἀμφέβαλλε οὔτε στιγμὴ ὅτι ὁ πρῶτος θάνατος τοῦ ἀδελφοῦ του ἦταν ἀποτέλεσμα μαγείας καὶ ἡ πρώτη ἐπίσημη πράξη του ἦταν νὰ διατάξῃ νὰ κλείσουν τὴν κυρία φὸν Νάιτχτς στὴν φυλακὴ τοῦ δημαρχεῖου τῆς Δρέσδης. Ὑστερα ἔδωσε διαταγὴ νὰ θανάτῳ τὸ φέρετρό της Σίβυλλας ἀπὸ τὴν κοῦπη τῆς ἐκκλησίας τῆς Ἁγίας Σοφίας καὶ νὰ τὸ ἀνοίξουν. Αὐτὸ ἔγινε στίς δέκα ἡ ὥρα τὸ πωρὶ τῆς 30ης Ἀπριλίου 1694.

Οἱ γιατροὶ καὶ οἱ νομικοί, ποὺ ἔκαμαν τὴν νεκροψία, βρῆκαν στὸ δεξιὸ χερί τῆς νεκρῆς ἓνα δαχτυλίδι ποὺ εἶχε γραμμένη μέσσα, γαλλικὰ, τὴν φράση: «Ἡ ἀγάπη μου εἶναι ὅλη δική σας». Βρῆκαν ἐπίσης, καρφισσμένην στὸ μανίκι τοῦ κόκκινου μεταξωτοῦ φορέματός της, μιὰ μινιουατούρα τοῦ Ἰωάννου - Γεωργίου Δ΄, γορμισμένη μὲ μπριλλάντια. Τέλος βρῆκαν στὸν καρπὸ τοῦ χειρὸς τῆς ἓνα δαχιδίλι καμωμένο ἀπὸ τὰ μαλλιά τοῦ ἀγαπημένου της. Τὸ τελευταῖο αὐτὸ ἦταν ἀκριβὲς ἔκλεινο ποὺ ζητοῦσαν. Ἔτσι οἱ κύριοι τῆς νομικῆς σχολῆς τῆς Λειψίας, ποὺ εἶχαν κληθῇ γι' αὐτὴ τὴν παράξενη ὑπόθεση, εἶχαν στὰ χέρια τους ἀκριβὲς αὐτὸ ποὺ ζητοῦσαν καὶ ἡ γνωμοδότησή τους ἦταν κατηγορηματικὴ: Ἡ Σίβυλλα εἶχε πάρει μαζί της στὸν τάφο τὸ «στολίδι» ἀπὸ γιὰ νὰ μπορέσῃ νὰ τραβίξῃ γρήγορα κοντὰ τὴν ἀγαπημένην της ἀπὸ τὰ μαλλιά. Καὶ τὸ εἶχε πετύχει.

Οἱ κύριοι τῆς νομικῆς σχολῆς τῆς

Λειψίας στενοχωρήθηκαν ποὺ δὲν μπορούσαν νὰ τιμωρήσουν τὴν Σίβυλλα ὅπως τῆς ἄξιζε. Τὸ μόνο ποὺ ἔκαναν ἦταν νὰ διατάξουν νὰ μὴ κατεβάσουν πάλι τὸ φέρετρό στὴν κρύπτη, ἀλλὰ νὰ τὸ θάψουν ἔξω ἀπ' τὴν ἐκκλησίαν καὶ νὰ δημεύσουν τὴν περιουσίαν ποὺ εἶχε καίει ἡ Σίβυλλα στὰ χρόνια τῆς εὐτυχίας της καὶ ποὺ διαχειριζόταν ἡ μητέρα της: κτήματα, ἀμπέλια, ἐπαύλεις.

Μόνον ἓνα μέρος τῆς περιουσίας αὐτῆς ἦταν δῶρα τοῦ Ἰωάννου - Γεωργίου Δ΄. Τὰ ὑπόλοιπα προέρχονταν ἀπὸ ἀνδρώπους ποὺ πλήρωναν μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ τὴν μεσολάβηση τῆς κυρίας φὸν Νάιτχτς στὸν ἐκλέκτορα γιὰ διάφορες δουλειές τους. Μαζὶ μὲ ἄλλα, βρέθηκαν καὶ ἔξι τῶνοι χρυσάφι. Αὐτὴ ἦταν ἡ ὑλὴ πλεονά τῆς ἱστορίας.

Πολὺ περισσότερὰ ἐνοχοποιητικὰ θεωρήθηκαν τὰ παράξενα ἀντικείμενα ποὺ βρέθηκαν στὸ σπίτι τῆς κυρίας Νάιτχτς: Ἕνα μικρὸ κομμάτι ὄργανο ἱστοῦ, ποὺ ὅπως μὲ πολλοὺς διαταγμοὺς ὠμολόγησε ἡ Νάιτχτς ἦταν ἡ καρδιά μιᾶς νυκτερίδας. Τὸ εἶχε καρφωμένο κάτω ἀπὸ μιὰ καρέκλα τῆς «για νὰ κερδίξῃ περισσότερα», ὅπως τὴν εἶχε συμβουλεύσει κάποια Μαργαρίτα.

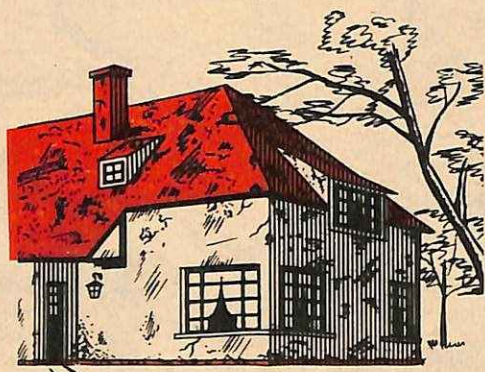
Ὁ Φρειδερίκος - Αὐγουστος διέταξε νὰ πιάσουν καὶ τὴν Μαργαρίτα.

Τὰ βασανιστήρια

Ὑστερα βρῆκαν σ' ἓνα πουγγὶ ἀπὸ δέμα νυκτερίδος ἓνα ἀποξηραμένο ἀνθρώπινο δάχτυλο. Ἡ κυρία Νάιτχτς ὠμολόγησε μὲ πολλοὺς διαταγμοὺς ὅτι αὐτὸ ἦταν ἓνα φυλακτὸ ποὺ τῆς τοῦ εἶχε προμηθεύσει ὁ δήμιος Μελχιὸρ Φόγκελ, ἀφ' οὗ τοῦ ἔκοψε ἀπὸ τὸ χερί ἑνὸς κρεμασμένου.

Ὁ Φρειδερίκος - Αὐγουστος διέ-

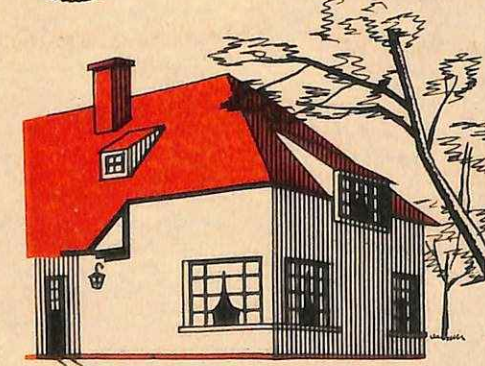
‘Η
ΧρωΤεχ
υπόσχεται...



αρχίζοντας
τὸ πρωϊ...

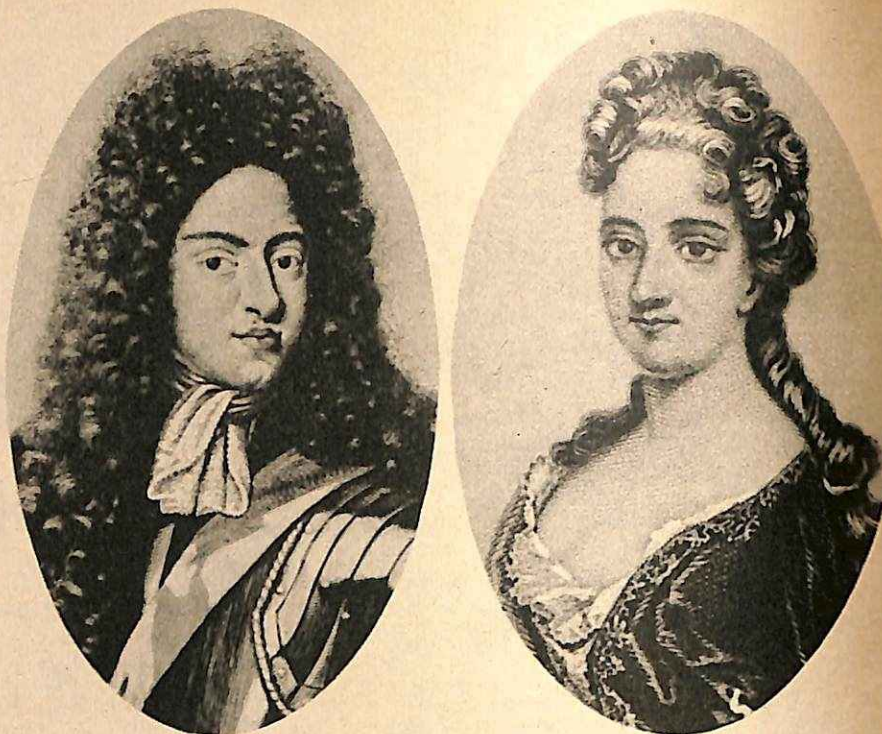


...τὸ βράδυ
ἔτοιμο!..



μὲ πλαστικά
χρώματα

Artex



Ο ΙΩΑΝΝΗΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ' και ἡ Σίβυλλα φὸν Νάιτχυτλ δὲν ἐγνώριζαν ὅτι ἦταν ἀδελφία. Ὁ πατέρας τους ἀπαγόρευε στὸν Ἰωάννη - Γεώργιο νὰ παίζει μὲ τὴν Σίβυλλα. Ὅταν πέθανε, ὅμως, ὁ νεαρὸς ἐκλέκτορας δὲν μπόρεσε νὰ ἀντίσταθῇ στοὺς σαγηνευτικοὺς ἱριδισμοὺς τῶν ματιῶν της

ΜΟΙΡΑΙΟΙ ΕΡΩΤΕΣ

ταξε νὰ πιάσουν καὶ τὸν Μελχιὸρ Φόγκελ.

“Υστερα βόηκαν μιὰ σκόνη πού, ὅπως ὠμολόγησε — πάντα μὲ πολλοὺς δισταγμοὺς — ἡ κυρία Νάιτχυτς, προσερχέταν ἀπὸ μισοκάρυδα πού εἶχε καταπιεῖ τρεῖς φορές ἡ ὥραία Μπίλχεν, τὴν μιὰ πάνω στὴν ἄλλη. Τὴν τελευταία φορὰ πήραν τὰ μισοκάρυδα, τὰ κοπάνισαν καὶ μὲ τὴν σκόνη ἡ Μπίλχεν πασπάλιζε κάθε πρωὶ τὰ μαλλιά τοῦ ἀγαπημένου της γιὰ νὰ τῆς μένῃ αἰώνια πιστός. Τὴν συνταγή τὴν εἶχε δώσει κάποια γυναίκα, Ὁ Φρειδερίκος - Αὐγουστος διέταξε νὰ τὴν πιάσουν κι αὐτή.

Ἡ κυρία φὸν Νάιτχυτς ἦταν ἀπὸ φυσικοῦ της λιγομίλητη καὶ δὲν ἔλεγε τίποτε ἂν δὲν τὴν βασάνιζαν στὸ μάγγανο. Ὅταν ὅμως ἀρχίζαν τὰ βασανιστήρια, ἦταν πρόθυμη νὰ ἐμολογήσῃ τὸ κάθε τί. “Ἔτσι πρὸς π.χ. καὶ τοὺς συνενόχους της πού κατὰγονταν ἀπὸ τὰ πιὸ διαφορετικὰ κοινωνικὰ στρώματα καὶ ἔτσι πιάστηκαν μιὰ παντοδύναμη οἰκονομία τῆς Αὐλῆς καὶ μερικὲς κυρίες τῶν τιμῶν, δάσκαλος Σαλαντίν, ἕνας στρατηγός, ἕνας λυκαοθρόνρας καὶ πολλοὶ ἄλλοι ἀκέρη ἀνάμεσα στοὺς ὁποίους μιὰ μάντισσα, ἡ «Μαρία τῶν Ὁνειρώων».

Καὶ ἄλλη κατηγορία

Ὡς τότε ἡ ἀνάκριση περιοριζόταν στὶς συνθήκες τοῦ θανάτου τοῦ νεαροῦ ἐκλέκτορος Ἰωάννου - Γεωργίου Δ'. Ἀλλὰ σὲ λίγο παρουσιάσαν κάποια κυρία Κράπ πού ὠμολόγησε, χωρὶς νὰ τὴν πιεσθῇ κανεῖς, ὅτι, ἀφ’ οὗ τὴν διέταξε ἡ κυρία Νάιτχυτς, σκότωσε τὸν παλιὸ ἐκλέκτο-

ρα Ἰωάννη - Γεώργιο Γ', γιὰ ν' ἀνεβῇ στὸ θρόνο ὁ ἐρωμένος τῆς Σίβυλλας, Ἰωάννης - Γεώργιος Δ'.

Ἰδοὺ πῶς, σύμφωνα μὲ μιὰ περιγραφή τῆς φράου Κράπ, ἔγινε τὸ ἐγκλημα: «Κάναμε ἕνα ὁμοίωμα τοῦ Ἰωάννου - Γεωργίου Γ' ἀπὸ κερί καὶ τὸ πετάσαμε στὴν φωτιά. Λυποῦμαι πού βασάνισαμε τὸν ἄνθρωπο. Στριφογύριζε στὴν φωτιά σὰν σκουλήκι. Ἦξερα πῶς μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ θὰ ξεραίνεταν ἡ καρδιά του. Στὸ τέλος κάηκε σὰν κέρι».

Οἱ δικαστὲς ἔδειξαν πῶς κατάλαβαν. Ἡ ὁμολογία αὐτὴ ἦταν ἀπόλυτα σύμφωνη μὲ τὸ πρακτικὸ τῆς νεκροψίας, πού εἶχε συνταχθῇ ὅταν ἐβαλσάμωναν τὸν γερο - ἐκλέκτορα. Ὁ αὐλικὸς γιατρός Φράνκε δεβαίωσε σ' αὐτὴν ὅτι ἡ καρδιά τοῦ νεκροῦ ἦταν ὁλόκληρη, χωρὶς μιὰ στάλα αἷμα.

Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ, ἡ μιὰ φοβερὴ κατηγορία ἀκολουθοῦσε τὴν ἄλλη. Παρ' ὅλα αὐτὰ ἡ δίκη δὲν προχωροῦσε, ἴσως ἐξ αἰτίας τῆς ἀσθενικῆς κράσεως μερικῶν ἀπὸ τοὺς κατηγορουμένους, πού πέθαναν ἀπὸ τὰ βασανιστήρια, ὅπως ἡ «Μαρία ἡ Ὁνειροκρίτισσα» καὶ ὁ δήμιος Φύγκελ. Ἰσως ὅμως καὶ γιὰτὶ ἀνάμεσα στοὺς δικαστὰς ὑπῆρχαν καὶ μερικοὶ νωτεριστὲς, πού δὲν πίστευαν στὴν δύναμη τῆς μαγείας. Στὸ τέλος ὅλοι παράτησαν τὴν ὑπόθεση.

Τὸ φθινόπωρο τοῦ 1695 ἀφῆσαν ἐλευθερὴν τὴν Νάιτχυτς. Συνήλθε γρήγορα ἀπὸ τὶς ταλαιπωρίες. Μόνο πού τὰ χέρια της εἶχαν πάθει πολλὰ στὶς ἀνακρίσεις καὶ γι' αὐτὸ, ὥσπου πέθανε, δὲν παρουσιαζόταν ποτὲ σὲ κόσμο χωρὶς μακρὰ γάντια.

Τὸ καλοκαίρι τοῦ 1694, ὅταν ἡ πρωτεύουσα καὶ ἡ Αὐλὴ τῆς Σαξωνίας δὲν συζητοῦσαν ἄλλο ἀπὸ τὴν «δίκη τῶν μαγισσῶν» ἐφθασε στὴν Δρέσδη, ζητώντας βοήθεια ἀπὸ τὸν νέον ἐκλέκτορα, γιὰ νὰ βρῇ τὸν χαμένο ἀδελφὸ της, ἡ Ἀουρόρα φὸν Καϊνιζμαρκ.

Στὸ προσεχὲς τεύχος:

ΑΚΜΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΜΗ ΜΙΑΣ ΜΑΙΤΡΕΣΣΑΣ

Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΛΕΞΗ

ΝΕΑ ΔΙΑΤΑΞΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΡΑΦΟΜΗΧΑΝΕΣ

Εἰς καὶ πολλὰ χρόνια ὑποβάλλονται ὁλοένα καινούργιες προτάσεις γιὰ τὴν μεταβολὴ τῆς κλασικῆς διατάξεως τῶν πλήκτρων στὶς γραφομηχανές. Οἱ λόγοι γιὰ τοὺς ὁποίους ζητοῦνται μεταβολὲς μποροῦν νὰ καταταχθοῦν σὲ δύο κατηγορίες: Σὲ ὀρθολογιστικούς — ἡ σημερινὴ διάταξη δὲν ἀνταποκρίνεται στὴν συχνότητα ἐπαναλήψεως τῶν γραμμάτων, στιγμῶν κλπ., πράγμα πού ἐπηρεάζει τὴν ταχύτητα τοῦ γραψίματος — καὶ σὲ ὑγιεινοὺς: Δηλαδή, ἡ τωρινὴ διάταξη σὲ τέσσερις ὀριζόντιες ἴσιες σειρὲς πλήκτρων εἶναι ἀφύσικη καὶ δὲν ἀνταποκρίνεται στὴν ἀνατομικὴ διάπλαση τοῦ ἀνθρώπινου χεριοῦ. Ἀποτέλεσμα τῆς μὴ φυσιολογικῆς διατάξεως εἶναι σὲ πολλὰς καὶ πολλοὺς δακτυλογράφους διάφορες παθήσεις τῶν τενόντων καὶ τῶν μυῶν τοῦ χεριοῦ καὶ τοῦ πήχεως.

Τὸ ζήτημα μελετήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸ μὴμα Φυσιολογίας τῆς Ἑργασίας τοῦ γνωστοῦ γερμανικοῦ Ἰνστιτούτου Μάξ - Πλάνκ στὸ Ντόρτμουντ καί, ὑπερὰ ἀπὸ μακρὲς δοκιμὲς, παρουσιάζεται μιὰ νέα διάταξη πλήκτρων, ὅπως στὸ δημοσιευμένο διάγραμμα.



Στὴν νέα διάταξη, τὰ 48 πλήκτρα χωρίζονται σὲ δύο ὁμάδες, ἀπὸ τὶς ὁποῖες ἡ κάθε μιὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ τέσσερις παράλληλες συγκεντρικὲς γραμμὲς τῶν ἑξὶ πλήκτρων. Οἱ γραμμὲς αὐτὲς ἀνταποκρίνονται στὴν τοξοειδῆ ἰδεατὴ γραμμὴ πού σχηματίζουν οἱ ἄκρες τῶν δακτύλων, στὸ μῆκος τῶν δακτύλων καὶ στὶς δυνατότητες κινήσεώς τους. Τὸ πλήκτρο «διστάζον» ἔχει ἀντικατασταθῇ ἀπὸ δύο πλήκτρα ἐπίσης τοξοειδῆ, ὥστε νὰ τὰ περναῖνουν οἱ ἀντίχειρες σὲ ὅποια-δήποτε θέση κι ἂν βρίσκωνται τὰ χέρια.

Ἀπὸ τὶς δοκιμὲς πού ἔγιναν σὲ μιὰ τέτοια πρότυπη μηχανὴ διεισπτόθη ὅτι δὲν χρειάζεται γιὰ τὴν πίεση τῶν πλήκτρων περισσότερη δύναμη ἀπὸ ὅση χρειάζεται γιὰ μιὰ ἡλεκτρικὴ γραφομηχανή. Πρέπει ἐπίσης νὰ ἀναφερθῇ ὅτι τὸ σύνολο τοῦ κλαδιῆ δὲν εἶναι ὀριζόντιο, ἀλλὰ παρουσιάζει μιὰ ὀριζομένη γωνία πρὸς τὸ καθετό. Στὶς δοκιμὲς πού ἔγιναν στὸ Ντόρτμουντ διεισπτόθη ὅτι γιὰ ἕνα ἐξηρησμένο ἄτομο ἡ καταλληλότερη γωνία εἶναι 30 μοῖρες. Στὴν γωνία αὐτὴ τὰ χέρια καὶ οἱ πήχεις βρίσκονται σὲ φυσιολογικὴ θέση καὶ ἀποφεύγεται ὁ ὑπερβολικὸς φόρτος τῶν μυῶν καὶ τῶν τενόντων.

Τέλος, στὶς δοκιμὲς, τὸ νέο κλαδιὲ δὲν παρουσίασε ἀπολύτως καμμιὰ μειονετικότητα σὲ ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ταχύτητα τοῦ γραψίματος.

ΚΑΘΕ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΜΙΑ ΣΕΛΙΔΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΩΣ ΕΠΑΝΩ

Τρόποι πού δά γὰς βοηθήσουν νὰ «νιυήσετε» τὸ υἰάνισμα

Μετὰ τὴν δημοσίευση τῆς γνωστῆς ἐκθέσεως περὶ καπνοῦ καὶ καρκίνου στὴν Ἀμερικὴ, ὁλοένα περισσότερο Ἀμερικανοὶ δοκιμάζουν νὰ κόψουν τὸ κάπνισμα καὶ φυσικὰ στὸ ζήτημα αὐτὸ δὲν λείπουν οἱ ἀμερικανοίμοι.

Ἐνας εἰδικὸς προτείνει τέσσερα συστήματα, τὸ καθένα μὲ ἐντυπωσιακὸ ὄνομα:

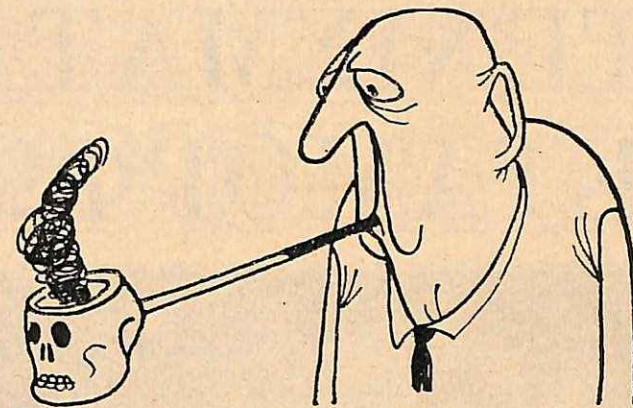
Ἀνταρτοπάλεμος: Ἐνα ταγιάρο λιγώτερο κάθε μέρα ἀπὸ τὴν προηγουμένη, μὲ σκοπὸ τὸ μηδέν.

Κρύα γαλοπούλα: «Κεραυνοβόλος ἐπιθεσις» κατὰ τοῦ καπνίσματος, πού ὑποχρεώνει τὸν καπνιστὴ νὰ μὴ καπνίσῃ ὁλόκληρη μέρα.

Καραμέλλα: Κάθε φορὰ πού ὁ καπνιστὴς αἰσθάνεται τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ἀνάψῃ ἕνα ταγιάρο, παίρνει μιὰ καραμέλλα ἢ μιὰ τσίχλα.

Κρουαζιέρα: Ἡ κούρα ἀρχίζει στὶς διακοπὲς μακριὰ ἀπὸ τὴς καθημερινῆς σκοτεινίας.

Γιὰ τοὺς καπνιστὲς μὲ πολὺ ἀσθενὴ θέληση, ἡ αἴρεση πᾶν «ἀνθρακιστῶν» ἔχει ὀργανώσει ὁμαδικὲς κούρες διαρκείας πέντε ἡμερῶν. Κατὰ τὸ δίστασμα αὐτὸ οἱ ὑποψήφιοι μὴ καπνιστὲς κάνουν περιπάτους



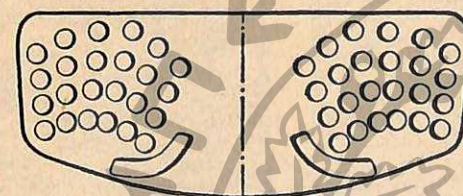
στὸ ὑπαίθρο, ψυχρολουσίες καὶ πίνουν μεγάλες ποσότητες χυμῶν φρούτων ἢ ζεστοῦ νεροῦ. Τοὺς δείχνουν ἐπίσης κινηματογραφικὲς ταινίες ἀπὸ φρικαλέες ἐγκειρήσεις καὶ στὸ σπὶτι τοῦ καπνιστοῦ, ὅταν αἰσθάνονται ἀδυναμία, μποροῦν νὰ τηλεφωνήσουν σὲ ἄλλους ὁμοιοπαθεῖς, γιὰ νὰ τοὺς δώσουν κούραγιο. Ἀνάλογη ὀργάνωση ἀλληλοβοήθειας ἔχει κοὺ λειτουργεῖ, ὅπως εἶναι γνωστὸ, ἀπὸ πολλὰ χρόνια γιὰ τοὺς ἀλκοολικοὺς πού θέλουν νὰ κόψουν τὸ ποτό.

Ἐν τῷ μεταξύ στὰ φαρμακεία αὐξάνονται καὶ ἱληθύνονται τὰ φάρμακα πού ἔχουν προορισμὸ νὰ ἀπαλάξουν τὸν καπνιστὴ ἀπὸ

τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ καπνίσματος. Ἐνα μεγάλο κομτί τῶν 15 κομπριμέ στοικίζει περίπου 50 δραχμῆς. Οἱ κατασκευαστὰ τῶν προϊόντων αὐτῶν ζώδεσαν τὸ 1963 ἑρᾶστια ποσὰ γιὰ διαφήμιση. Ὑπάρχει ἀκόμη κούρα δι' ἀλληλογοφίας, πού στοικίζει περί τὶς 1.000 δραχμῆς — μίγμα ψυχολογικῶν συμβουλῶν, τοῖκλας καὶ κομπριμέ.

Ἀρχίζουν τέλος νὰ κυκλοφοροῦν στὸ ἐμπόριο δυνάμει ταγιάρα, χωρὶς νικοτίνην, ἀπὸ φύλλα σιταροῦ ἢ μελιτζάνας, ἐμποτισμένα σὲ μελάσσα, γλυκερίνη ἢ ρούμι. Σὲ μερικὲς μέρες θὰ κυκλοφορήσουν καὶ ταγιάρα ἀπὸ φύλλα μαρουλιοῦ.

Ποιὲ οἰνόπνευμα καὶ ὑπνωτικὰ



ΘΥΜΑ κανονικῆς δόσεως ὑπνωτικοῦ. (Γιὰ τὸ δυσάρεστο ἀποτέλεσμα, ὅμως, χρειάστηκαν καὶ δύο ποτήρια οἰνοπνευματώδους ποτοῦ)

Ὅταν κάποιος ξαπλώσῃ στὸ κρεβάτι, ἀφ’ οὗ πόρῃ λίγα ποτὰ καὶ μιὰ μέτρια δόση βαρbitουρικῶν (ὑπνωτικῶν, κατευναστικῶν) καὶ τ' ἄλλο πρωὶ ἐπιπλήσῃ σοβαρὰ ἀρρώστος, οἱ γιατροὶ δυσκολεύονται τόσο στὴν διάγνωση τῆς ἀρρώστιας του, ὅσο καὶ στὴν θεραπεία. Ἄν ἔχῃ πεθάνει, ὁ ἱατροδικαστὴς δυσκολεύεται νὰ ἀποφασίῃ ἂν πρόκειται γιὰ δυστυχίμα ἢ αὐτοκτονία. Οἱ ἐπιστήμονες ἐξοικονομοῦν νὰ διαφωνοῦν ἂν τὰ ἀποτελέσματα οἰνοπνεύματος καὶ βαρbitουρικῶν προστίθενται τὰ μὲν στὰ δὲ ἡ ἀλληλοπεπλοισιζοῦνται. Ἡ τελευταία σχετικὴ βεβαιότητα ἀνεκοινώθη ἀπὸ τὸν διοικητικὸ δρᾶ Τζᾶκ Οὐάλλας καὶ ἀπὸ τὸν παθολόγο δρᾶ Ἐλμερ Ντάλ στὴν Ἑταιρία τῶν Ἀμερικανῶν Χημικῶν.

Οἱ δύο ἐπιστήμονες δὲν μπόρεσαν νὰ κάνουν περὶ ὁμάδας σὲ ἀνθρώπους καὶ γι' αὐτὸ

μελέτησαν στὸ χημεῖο, σὲ δοκιμαστικὸς σκυλῆνες, τὸ ἐνζύμο πού σώματος: Διῦδρογενέση τοῦ οἰνοπνεύματος.

Κανονικῶς, τὸ ἐνζύμο αὐτὸ δισσπᾷ τὸ οἰνόπνευμα, πού μπαίνει στὸ σῶμα, σὲ ὀξεϊκή ἀλδεϋδην πού μετῇ σεία τῆς διασπάται ἀπὸ ἄλλο ἐνζύμο σὲ ὀξεϊκὸ ὀξύ. Στὰ πειράματά τους, πού ἔγιναν στὰ ἐργαστήρια τῆς ἀμερικανικῆς ἀεροπορικῆς δόσεως τοῦ Λαηλάντ (Τέξας), οἱ Οὐάλλας καὶ Ντάλ διαπίστωσαν ὅτι τὰ βαρbitουρικὰ παρεμποδίζουν τὴν πρώτη διάσπαση καὶ ἀφήνουν μεγάλη ποσότητα οἰνοπνεύματος στὸν ὀργανισμό, τὸ δὲ οἰνόπνευμα παρεμποδίζει σοβαρὰ τὴν λειτουργία ὀρισμένων πρωτογενῶν νεύρων, στὰ ὁποῖα περιλαμβάνεται τὸ ζωτικὸ κέντρο πού ρυθμίζει τὴν ἀναπνοή. Τὰ βαρbitουρικὰ παρουσιάζουν διάφορους βαθμοὺς ἐπιδράσεως, ἀλλὰ τὸ κοινὸ χαρακτηριστικὸ ὅλων εἶναι ὅτι ἀνατρέπουν κατὰ κάποια ἑκταση τὴν κανονικὴ διαδικασία τοῦ μεταβολισμού.

Οἱ Ἀμερικανοὶ ἐπιστήμονες μπόρεσαν ἐπίσης νὰ συγκεντρώσουν, ὅχι πλήρεις μέχρι στιγμῆς, ἀποδείξεις ὅτι αὐτὸ πού συμβαίνει στοὺς δοκιμαστικὸς σκυλῆνες γίνεται καὶ στὰ ποντίκια. Ὁ ὀργανισμὸς, δηλαδή, τῶν ποντικίων, στὰ ὁποῖα δόθηκαν βαρbitουρικὰ, δὲν ἦταν σὲ θέση νὰ δισσπᾷ τὸ οἰνόπνευμα. Καθ' ὅλες τὶς ἐνδείξεις, καὶ ὁ ἀνθρώπος ἀντιμετωπίζει τὸ ἴδιο πρόβλημα. Ἔτσι, μιὰ κανονικὴ δόση καταπραυντικοῦ φαρμάκου καὶ λίγα ποτήρια κοινῆς, π.χ., μποροῦν νὰ δηγήσουν ἴσως σὲ μοιραία ἀποτελέσματα...

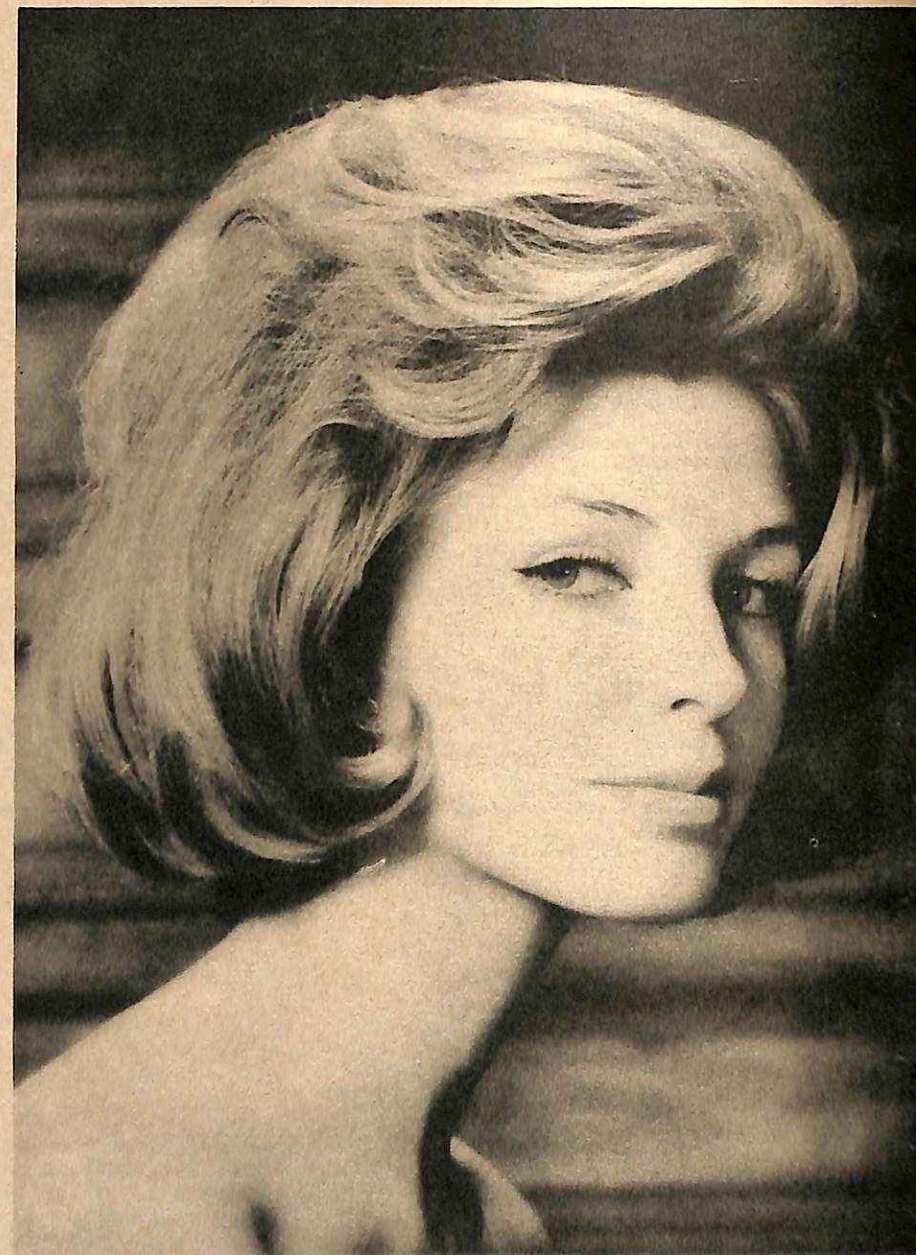
ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΩΣ ΕΠΑΝΩ

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΩΣ ΕΠΑΝΩ

Είναι πλέον βέβαιο: Οι γυναίκες θ' αλλάζουν τις κομμώσεις τους, όπως αλλάζουν και τα φορέματά τους! 'Επι τέλους κατάλαβαν ότι η κόμμωση που συνοδεύει ένα σπόρ ταγιέρ δεν θα πρέπει να είναι η ίδια με μια εμφάνιση στο ρεστωράν, στο θέατρο ή σε ένα απλό κοκταίπλ. Κι αν η πρωινή κόμμωση βασίζεται κατά κανόνα στην απλότητα, την φυσικότητα και την επιμελημένη απμελποία, δεν μπορούμε να πούμε ότι συμβαίνει το ίδιο και με την βραδινή. Τώρα, πώς θα καταφέρνει μια γυναίκα να μεταβάλλει το κεφάλι της από πρωινό σε βραδινό, αυτό είναι άλλο θέμα, που βασίζει συνήθως την τεχνική του στα «ποστίς» — τεχνητά, πρόσθετα μαλλιά, σαν περρούκες. Μικρά ή μεγάλα, φτιαγμένα από αληθινά μαλλιά, στην απόχρωση των εκάστοτε φυσικών, αποτελούν έφετος την τελευταία λέξη της μόδας.

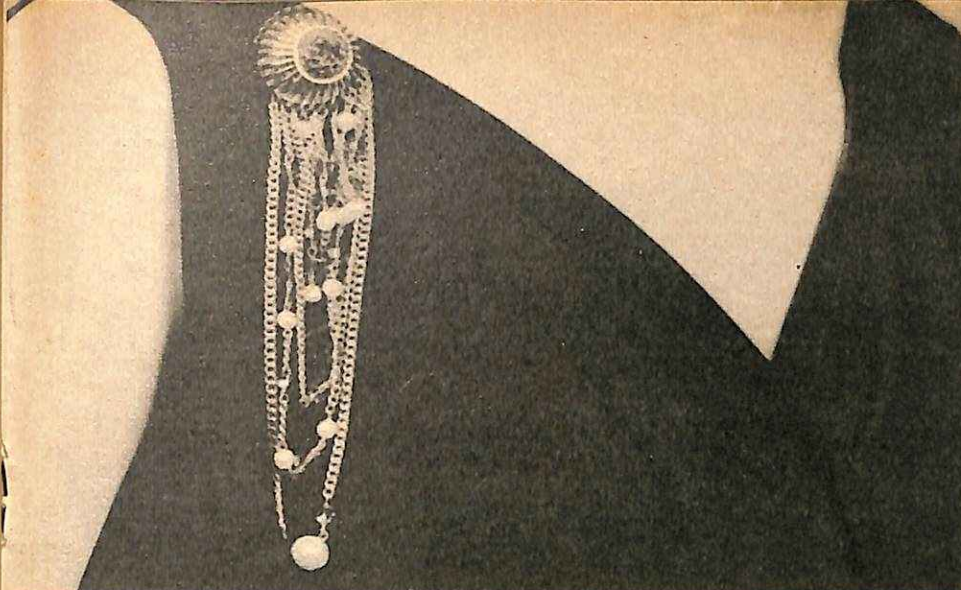
ΚΤΕΝΙΣΜΑΤΑ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΙΣ

Η τοποθέτησή τους είναι πραγματικά απλούστατη και γίνεται ποικιλοτρόπως, σε συνδυασμό και με τα φυσικά μαλλιά, μετατρέποντας, μέσα σε ελάχιστο χρονικό διάστημα, μια απλή πρωινή κόμμωση σε απογευματινή ή, ακόμη, σε βραδινή, ανάλογα με το τί επιβάλλει η περίπτωση.



ΥΨΗΛΗΣ ΚΛΑΣΕΩΣ

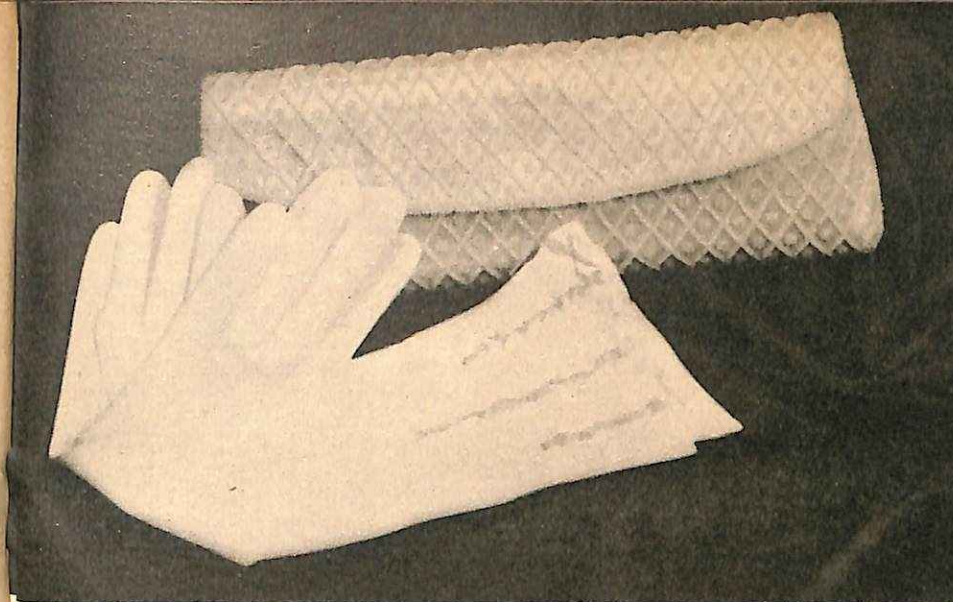
Μια κόμμωση υψηλής κλάσεως, που προσθέτει με την διακριτική της γοητεία μια ραφινρισμένη σφραγίδα κομψότητας. Τα ελεύθερα μαλλιά τυλίγουν το πρόσωπο με μεγάλη φυσικότητα και ελευθερία. 'Ο Ρενέ Κουζάν την μετατρέπει με την βοήθεια ενός «ποστίς» σε βραδινή, τραβώντας τα μαλλιά στους κροτάφους και ελευθερώνοντας το μέτωπο. Ένα «φλού σινιόν» καταλήγει πίσω χαμηλά στο λαιμό.

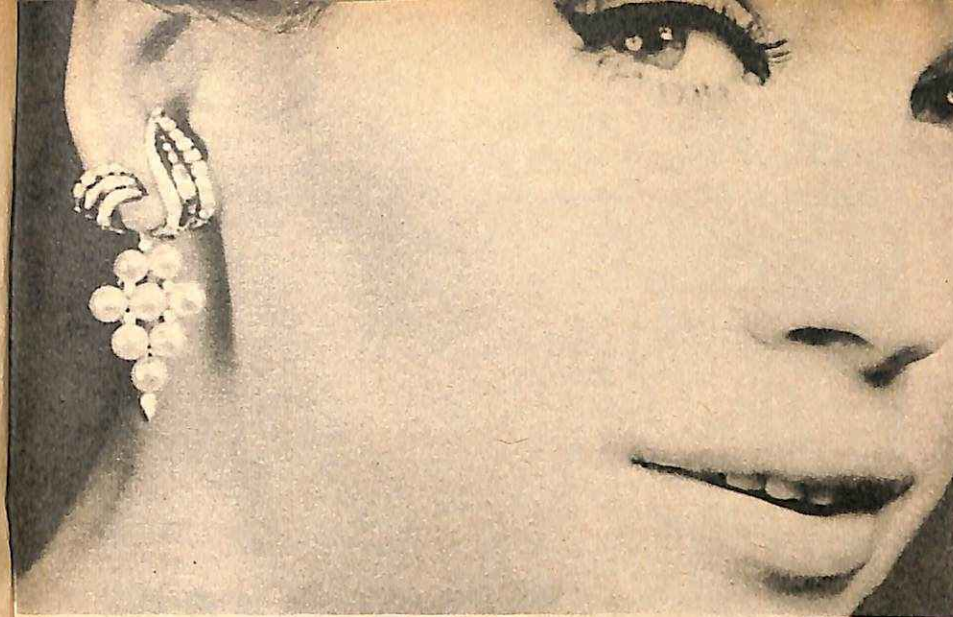




ΜΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ

Τὰ ὁμορφα κοκκινωπά μαλλιά προσφέρονται ωραιότατα γιὰ νὰ ἀξιοποιήσουν τὸ λεπτὸ καὶ μακρόστενο πρόσωπό της. Οἱ ἐλεύθερες μέλστα πλάγια, μοιράζουν συμμετρικὰ τὴς ἀναλογίες τῆς φυσιολογίας. Γιὰ τὸ θέατρο, ὁ Ροζέ Βαλερύ ρίχνει μιά μικρὴ φράντζα στὸ μέτωπο, ἐνῶ ἀπὸ τὴν κορυφὴ τοῦ κεφαλιοῦ ξεκινάει ἓνα «ποστίς», τονισμένο στὴν βάση του ἀπὸ ἓνα φανταζὶ κόσμημα μὲ στράς καὶ πέρλες.





ΤΟ ΣΤΥΛ ΒΑΜΠ

Μία κόμμωση ειδικώς για ξανθές, σε στυλ δάμπ. Το μέτωπο παραμένει καθαρό, ενώ μία μεγάλη θάγκ στο ένα πλάι συμπληρώνει την εντύπωση. Την ίδια κόμμωση ο Ροζέ Παρά, την μετατρέπει σε βραδινή, με ένα «φλού ποστίς» στην κορυφή του κεφαλιού, που καταλήγει με μπουκλες στο άριστερό πλάι, ενώ το δεξί μένει τελείως ελεύθερο.

ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΣΤΗ

—Κι ωστόσο, ήταν βούτυρο της καλύτερης ποιότητας!
'Η νέα φάνηκε έντελώς ικανοποιη-

—Σας είχα πει ὅτι τὸ βούτυρο
δὲν εἶναι καλὸ γιὰ τὶς μηχανές...
—Κι ὥστ' ἔτσι ἦταν βούτυρο τῆς

ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ
ΤΩΝ ΘΑΥΜΑΤΩΝ

Ὁ ὑπάστυνóμος συμβούλεψε τὸν
φοιτητὴ νὰ ξαναγυρίσῃ σπίτι του καὶ
νὰ ξεχάσῃ ὅλη αὐτὴ τὴν ἱστορία.
Ὁ ἄλλαν ἐπέμενε τόσο, ὥστε ὁ

νά ξεχάσω όλη αυτή τήν ήλθια ιστορία! Σας ζητώ συγγνώμη πού σας άναστατώσα όλους...

Η ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ ΕΙΝΑΙ ΓΕΜΑΤΗ ΑΝΙΣΟΡΡΟΠΟΥΣ, ΝΟΜΙΖΕ Ο ΑΣΤΥΝΟΜΟΣ

πρός την διευθύνση του σπιτίου. Ο νεοφερμένος ήταν καλοντυμένος καὶ φερούσε μαύρα γυαλιά. Χρησιμοποίησε ἓνα μπαστούνι γιὰ νὰ ὁδηγή-

μελαχροινὸς ἀνθρώπος. Ὑπὸ τοῦ
ἡστάτη ἐδειχνε πῶς ἦταν ὁ ἀρχη-
γὸς τῆς ομάδος.
Ὁ μελαχροινὸς ἄνδρας στράφηκε

υσ. Ο σωφέρ του εδωσε το περι
στρεφό του. "Ολ' αυτά έγιναν σιω
πηλά. 'Ο Άλλαν ήταν άπελπισμέ
νος. Δεν είχε καμμιά ιδέα για τὸ

φοιτητή που ήξερε απ' έξω κι άνα
κατωτά την «Άλίκη στη Χώρα τῶ
Θαυμάτων»...



«Γεννήθηκα στην Γένοβα, ↑
 εδώ και τριακόσια χρόνια»,
 επιμένει η Τζαϊν Φόντα.
 Έχει, δηλαδή, επίγνωση
 πώς το ωραιότατο πρόσωπό της
 το χαρακτηρίζει
 μια παιδική αφέλεια,
 που θα την συναντήσει κανείς
 στους πίνακες
 των δασκάλων της Αναγεννήσεως.



«ΜΑΓΙΣΣΑ» αποκαλούν οι Άμερι-
 κανοί δημοσιογράφοι την Τζαϊν. Τα
 μάτια της γκριζογάλανα, τα μαλ-
 λιά της σκούρα ξανθά, το ταμπερα-
 μέντο της ήφαιστειώδες. «Μόνον ό-
 ταν είμαι έρωτευμένη με τον συμ-
 πρωταγωνιστή μου μπορώ να απο-
 δώσω τις έρωτικές σκηνές», λέει.

Ε δώ και χρόνια, το Χόλλυγουντ ψά-
 χνει απεγνωσμένα για μιιά («Άμερι-
 κανίδα Μπαρντό»). Μάταια όμως — αν και ά-
 ποζημιώθηκε βρίσκοντας την Τζαϊν Φόν-
 τα, μιιά βεντέττα με θαυμαστή ταπεινοφρο-
 σύνη, κάπως άγρια, και πού, πάνω από όλα,
 δεν θέλει να την λένε «κόρη του πατέρα
 της», του περίφημου ήθοποιου Χένρυ Φόν-
 τα. Διάσημη από το 1960, είχε το θάρρος
 να αυτοπεριορισθί σε σχετικά δευτερεύ-
 οντας ρόλους και να ξαναρχίση σχεδόν ά-
 πό το μηδέν. Στην Γαλλία, όπου γύρισε με
 τον Άλαιν Ντελόν την ταινία «Ούτε σώοι,
 ούτε άβλαβείς», δήλωσε στους δημοσιο-
 γράφους ότι εκείνο που δεν θέλει «μιά κα-
 θόλου - καθόλου», γιατί το θεωρεί πολύ γε-
 λοίο, είναι να την λένε ή («Άμερικανίδα
 Μπέ - Μπέ»).

— Όχι γιατί δεν αγαπώ την Μπριζίτ, μα
 έπειδή ή σύγκριση δεν έχει καμμιιά βάση.
 Έγώ είμαι («Ιδιαίτερα Άμερικανίδα») και
 εκείνη «όλοκληρωτικά και πρωτότυπα»
 Γαλλίδα.

Άφου δεν το θέλει, λοιπόν, και ίσως με
 το δικίο της, ή Τζαϊν δεν είναι Μπέ - Μπέ.
 Μα είναι γεγονός ότι στην Τζαϊν Φόντα
 το Χόλλυγουντ θρήκε μιιά βεντέττα είδους
 αγνώστου μέχρι σήμερα — ένα άστέρι με
 θριαμβευτικό σέξ - άππήλ, που έχει όλα τα
 προσόντα σύγχρονης «βάμπε» και πού δεν
 θέλει για κανένα λόγο να την λένε και να
 είναι «βάμπε». Μπρός στο ξενοδοχείο της,
 στην Ρίθ Γκώς του Σηκουάνα δεν στα-
 θμεύει καμμιιά φανταχτερή («Μερσεντές»),
 ούτε κανένα ιλιγγιώδες («Φερράρι»), ούτε
 και στο χώλ τραθούν τίς άλυσίδες τους τί-
 ποτε σπάνια σκυλιά. Οί άποσκευές της εί-
 ναι απλούστατες: Μερικά πολύ όμορφα τα-
 γιέρ, κάμποσα μάλλον κοριτσιίστικα φορέ-
 ματα, ένα μικροσκοπικό τρανζίστορ, άλψι-
 θινό κομφοτέχνημα, ένα άγγλογαλλικό λε-
 ξικό, πολλά βιβλία (Καμύ, Ζιρωντού, Νίτσε)
 και το σενάριο της ταινίας που γυρίζει. Η
 Τζαϊν είναι ή καλλιεργημένη στάρ, που
 λατρεύει την φιλολογία, που μελετά με πό-
 θος κοινωνικά προβλήματα, χωρίς να παί-
 νη ποτέ το ύφος της διανοούμενης. Εί-
 νά ακόμη μιιά πολύ όμορφη κοπέλλα — έξο-
 συνδυασμός σώματος και πνεύματος.



Η ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΜΠΕ - ΜΠΕ; Η ΤΖΑΙΗΝ ΦΟΝΤΑ ΑΡΝΕΙΤΑΙ

Η ίδια συνηθίζει να λέη:
 — Ό πατέρας έκτισε ανάμεσα
 στο έπάγγελμα και στην ιδιωτική
 του ζωή ένα ανυπέρβλητο φράγμα.
 Πέρασα δέκα χρόνια της ζωής μου
 σε μιιά φάσμα στην Καλιφόρνια, ό-
 που, μαζί με τον άδελφό μου Πήτερ,
 τον βλέπαμε να σκάβη σαν άπλός
 γεωργός και να περιποιήται τα ζώα
 σαν άπλός κτηνοτρόφος. Για πολύν
 καιρό ζήσαμε σαν χωριατόπουλα και
 μόνο άργότερα γνωρίσαμε την ζωή
 της πόλεως.

Το ντεμπούτο της στο θέατρο, ό-
 που έχει διαπρέψει και ό πατέρας
 της, το έκανε ή Τζαϊν πλάι στον
 ζέν πρεμιέ που είχε ξετρελλάνει την
 Άμερική, τον Τόνυ Πέρκινς, και στον
 σκηνοθέτη - μεγαλοφυΐα Γισουά
 Λόγκαν. Μαζί τους γύρισε και την
 πρώτη ταινία της, το «Ταίηλ Στό-
 ρυ» και έτσι, από την μιιά μέρα στην
 άλλη, έγινε διάσημη.

Το θεατρικό έργο «Ένα μικρό
 κορίτσι», του Ντάνιελ Τάραντελ, δεν
 κράτησε στην σκηνή παρά μόνο
 τρεις μήνες. Τί σημασία, όμως, είχε
 αυτό; Στην Τζαϊν, με το όνομα
 του Φόντα, ήταν άνοικτες όλες οι
 πύλες του Χόλλυγουντ, ύστερα από
 την άνησυχητική έλλειψη ταλέντων.
 Άφου, όμως, ή Τζαϊν είδε τα δο-
 κιμαστικά της δεύτερης ταινίας της,
 όπου έπαιζε τον πρώτο μεγάλο ρό-
 λο της, σκέφθηκε πώς δεν ήταν α-
 →



ΟΙ ΓΑΜΠΕΣ της Τζαϊν έχουν γίνει
 όνομαστές για την άφογη γραμμή
 τους. Η κάτοχος γνωρίζει το όπλο
 της και φροντίζει να το επιδεικνύη.



«ΛΑ ΜΠΕ - ΜΠΕ 'Αμερικαίν» την άποκαλει ο παρισινός τύπος, που της αφιερώνει, όπως, βέβαια, είναι εύλογο, τα πιο κολακευτικά σχόλια.

Ο,ΤΙ ΚΑΙ να φορέση, της πηγαίνει. Πάντως, οι έντυπωσιακές εμφανίσεις προσθέτουν μια ακόμη νότα στην τόσο χαριτωμένη προσωπικότητά της.

**Εύρεϊς όρίζοντες
για την επαγγελματική
σταδιοδρομία της -
άνεφελοι ακόμη
για την αίσθηματική**

κόμη ωοειδή για τόσο μεγάλες εύθυνες, φρόντισε να χαθή σχεδόν από τα μάτια του κόσμου, έπαιρνε δευτερεύοντες ρόλους στο θέατρο και δεν ενόμιζε τον έαυτό της πραγματικά έτοιμο, παρά αφού πέρασαν δυό χρόνια.

Στό διάστημα αυτό φοίτησε στο Στούντιο 'Ηθοποιών, όπου ο περίφημος Λή Στοάσιμπεργκ έμou άλλαξε την ζωή μου, άποκαλύπτοντάς μου πλευρές της προσωπικότητάς μου, που φοβάμουν ως τότε να εκφράσω... 'Ολόκληρος ο έαυτός μου στηριζόταν σε μια ψεύτικη διτρίνα... Αυτός την κατέστρεψε και έτσι ήλθε στην θέση της ένας φωτεινός καθρέφτης, όπου βλέπω τον έαυτό μου χωρίς πιά να φοβούμαι πως θα πέσω στην παγίδα πραγμάτων που είναι ξένα από μένα...».

Όταν άπεφοίτησε από την σχολή αυτή, που έχει την όργάνωση αυστηρού γυμνασίου και όπου έπαιζε μπροστά στις μεγαλύτερες 'Αμερικανίδες τραγουδούς, όπως η Τζέραλντιν Παίητζ και η Βιδέκα Λίντφορντ, Σαίξπηρ και Μολιέρο, η Τζαίην είχε πραγματοποιήσει πιά το όνειρό της να γίνει μια πραγματική ήθοποιός και γύρισε στο Χόλλυγουντ, όπου έπαιξε στις ταινίες «Το σπίτι της άμορτίας» και «Μιά Κυριακή στην Νέα Υόρκη».

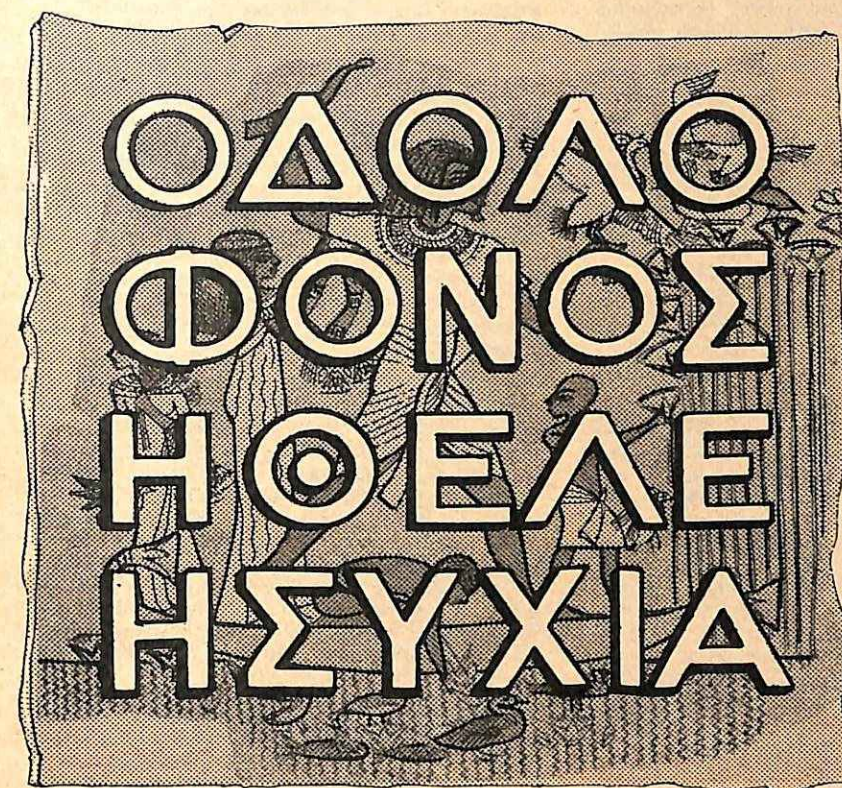
Τώρα είναι γοητευμένη με την καινούργια της περιπέτεια στην Γαλλία, που της έδωσε για παρτεναίρ τον 'Αλβιν Ντελόν και για σκηνοθέτη τον Ρενέ Κλεμάν.

—Στό θέατρο ο ήθοποιός και τό έργο συνδέονται μ' ένα συμβόλαιο

γάμου, που μπορεί να κρατήσει χρόνια ολόκληρα. ('Ο πατέρας της έπαιζε στην Νέα Υόρκη τον «Μίστερ Ρόμπερτς» σέ 1998 διαδοχικές παραστάσεις, που άρχισαν άμέσως μετά τον πόλεμο). Στόν κινηματογράφο, όμως, τό είδύλλιο ήθοποιού και ταινίας δεν κρατά περισσότερο από 6 - 8 έβδομάδες. Παρ' όλα αυτά, με τό «Όυτε σώοι, ούτε άδελφείς», είμαι βέβαιη πως δεν θα πρόκειται για ένα περαστικό φλέρτ, αλλά για έναν έρωτα όλο πάθος. Με λένε Μπελίντα και είμαι ένα κορίτσι γεμάτο φαντασία, που μασκαρεύεται σε ήρωα «γυνέστερον», με «μπλου-τζήνς», φαρδεια ζώνη και δερμάτινο σακκάκι. Έαφνικά μεταμορφώνομαι σε «πίν-άπ», με φοβερή θηλυκότητα, για να κατακτήσω τον Δόν Ζουάν μου, τον 'Αλβιν Ντελόν, που τον κυνηγούν έγκληματίαι. Τον παίρνω, μάλιστα, για σωφέο μου και έχω άποστολή να κερδίσω την έμπιστοσύνη του και ύστερα να βρώ ένα σπίτι για να στεγάσω τον έρωτά μας. «Καρδιά και καλύβας», όπως λένε οι Γάλλοι.

Αυτά, βέβαια, είναι ο μύθος της ταινίας. Στην πραγματικότητα, η Τζαίην έχει πολλές καλύβες - ανάμεσα σ' άλλες ένα θαυμάσιο διαμέρισμα στην 55η 'Οδό της Νέας Υόρκης. 'Ο κυριώτερος θησαυρός του: "Ένα πορτραίτο της Σάσας Μπερνάο. Όσο για καρδιές, που θέλουν να βρεθούν κάτω από την ίδια στέγη με την Τζαίην, υπάρχουν, φαίνεται, πολλές. Ποιά θα είναι όμως η τυχερή;

—'Απλούστατα, άπαντά η Τζαίην, αυτή που θα κάνει την δική μου να χτυπήσει δυνατώτερα. ■■■



5

—Θα σάς έκανε μεγάλη ευχαρίστηση να φύγω, έ; Στόν κόσμο υπάρχουν εκείνοι που θέλουν να φωνάζουν διαρκώς κ' εκείνοι που θέλουν να κοιμούνται. Οι φωνακλάδες κ' οι σιωπηλοί! Οι ένεργητικοί κ' οι κουρασμένοι. Οι σφαγείς και τα θύματα. Οι εκδορείς και τα κτήνη. Καταλαβαίνω καλά σε ποιά ράτσα ανήκετε σεις. Δεν πιστεύετε σε τίποτε. Όυτε στόν έρωτα, ούτε στη θρησκεία, ούτε στην έξυπνάδα. Συντρίβετε τό Πνεύμα με τό σφυροκοπήματα. Σας άρέσουν τα σφυροκοπήματα, έ; Αυτά σάς χαρακτηρίζουν! 'Η κτηνώδης, ή τυφλή δύναμη. Είστε άπ' την ράτσα των φωνακλάδων, των φονιάδων, των δασανιστών, των διαστών, των άρπάγων...

—Θά πάψετε να φωνάζετε; Δεν άκούγονται πιά τα σφυροκοπήματα.

—...Μόνο που δεν είμαστε πιά στόν μεσαίωνα. Πέρασε πιά ή εποχή των γκάγκστερς, του "Άλ Καζόνε και του Σικάγου: Δεν μπορείτε πιά να βλασφημήτε τις μεγάλες ιεροτελεστίες και να προσβάλλετε τους εύσεβεις ανθρώπους. Όλα έχουν ένα τέλος. ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΝΑ ΧΤΥΠΑΤΕ Μ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΦΥΡΙ.

—'Αν θέλω.

Άρχισε να χτυπά πάλι με ύπεροπτικό ύφος για να μ' έκνευρίση. Σηκώθηκα:

—ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΦΥΡΙ.

Άκόμη μιά όμορφονιά. Δεν χτυπούσε πιά σ' ένα καρφί. Χτυπούσε στην τύχη, σάν τρελλός. Για να κάνει θόρυβο. Για να με κάνει τρελλό. Σάν τον ΜΙΜΙΑ, σάν την μανθίσσα, σάν τό τρανζίστορ της κόρης μου...

Έκανα ένα βήμα πρός τα έμπρός. Τού άρπαξα τό σφυρί άπ' τα χέρια:

—Θά σάς μάθω εγώ τί σημαίνει επανάσταση του πνεύματος! Θά σάς μάθω εγώ να κοροϊεύετε τον έρωτα και την θρησκεία.

Άκούστηκαν μερικά ακόμη σφυροκοπήματα, άλλ' αυτή τη φορά εγώ ήμουν εκείνος που τα χτυπούσα. Πάνω στό κεφάλι του.

—Θά σέ μάθω εγώ, φωνακλά, τί σημαίνει τουφερότης κι όμορφιά της ζωής...

Στό τρίτο χτύπημα σωριάστηκε κάτω, με τό ένα χέρι πρός τα έμπρός, τ' άλλο μπροστά στα

μάτια του. Άπιστοχώρησα έχκαίρωσ για ν' άποφύγω να πέση επάνω μου. Τό σώμα του έτρεμε, μα άκουγα ακόμη την άνυπόφορη βραχνή και τσιριχτή φωνή του:

—Τί σ' έπιασε, γεροχτικιάρη;

Αυτή ήταν ή προστυχιά που επαναλάμβανε διαρκώς, σάν λιτανεία.

—'Η προσβολή ήταν πάντα τό όλο των άγροίκων που δεν έχουν έπιχειρήματα, είπα. Είναι πιο εύκολο να προσβάλλης παρά να συζητήσεις, δεν είναι;

Τού κατάφερα ένα καινούργιο χτύπημα στόν κρόταφο για να πάψη να προσέχει κακοήθειες, αλλά εκείνος εξακολουθούσε ν' ανατηδά και να κραυγάζη με μανιακό τείσμα. Για πρώτη φορά άναρωτήθηκα μήπως βρισκόμουν μπροστά σ' έναν επικίνδυνο τρελλό.

—Δέν θα καταδεχτώ εγώ να σάς προσβάλω, είπα λαχανιασμένος. Θά σάς συμβουλευώ μόνο να πάτε να συμβουλευθήτε ένα γιατρό. Με τη mania που έχετε να σφυροκοπάτε είστε ένας δυστυχής παράφρων και πρέπει περισσότερο να σας λυπάται κανείς παρά να σας κατηγορή.

Άλλά αυτά τα μετρημένα λόγια δεν τον καθήσυχασαν καθόλου. Έξακολουθούσε ν' ανατηδά στό πάτωμα χτυπώντας τό παρκέ με τη γροδιά του κι άφήνοντας να τού ξεφεύγουν λέξεις που εύτυχώς δεν καταλάβαινα, γιατί θά έφρεσε να ήταν πάλι διάφορες άισιορότητες.

—Οι προστυχίες σας δεν με θύγουν! Και θά σάς κάνω να σωπάσετε! Βάλτε το καλά στό νού σας αυτό.

Η επανάληψη αυτής της εκφράσεως μου έδωσε την ιδέα ότι είχα κοντά στό χέρι μου τό απλούστερο μέσο για να τον κάνω επιτέλους να σωπάσει και να μείνει άκίνητος.

Δέν είχα παρά ν' άπλώσω τό χέρι για ν' άρπάξω ένα από τα μακριά καρφιά που ήταν σκορπισμένα κοντά στό ίσοιόφόρο του...

Για ένα άτομο που εδέν εργαζόταν με τα χέρια του, η έναν εκλαμάρωσ σάν κ' έμένα, δεν θά κατάφερα πολύ άδξεια: Έχωσα γοήγορα τό καρφί μέσα στό κεφάλι του. 'Η άλήθεια είναι πως τό κροταφών όστούν είναι τόσο λεπτό,

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ να κάνει ένας φιλήσυκος αϊγυπτιολόγος, που χρειάζεται άπόλυτη ήσυχία για τις μελέτες του, όταν είναι άναγκασμένος να εργάζεται μέσα στους θορύβους μιας σύγχρονης μεγαλοπόλεως; Και ιδίως, όταν, δίπλα στό δι-αμέρισμά του, βρίσκεται ένα τσιγκοποιείο, όπου σφυροκοπουν τις λαμαρίνες από τό πρωί ως τό βράδυ; 'Η γνωριμία με μιά σεμνή κήρα, που διαθέτει μιά μικρή έπαυλη σε ένα ήσυχο προάστιο, φαίνεται μιά θαυμάσια λύση - έστω και άν ή κόρη του αϊγυπτιολόγου βλέπει με δυσπιστία την προοπτική ενός δεύτερου πατρικού γάμου... Έστω και άν ή κήρα σέβεται πολύ τον ιδιόρρυθμο πατέρα της, που έχει την mania να φτιάχνη καρδάκια, καρφώνοντας πρόκες και πριονίζοντας σανίδες σάν μοναδική του διασκέδαση στη ζωή.

Του Φρέντ Κασσά

ώστε είναι πολύ κατάλληλο για μιά τέτοια διά-τωση.

Οι κραυγές έπαψαν, έπειτα και τ' άνατινά-γματα. 'Ο θόρυβος τελείωσε κ' έγινε ΣΙΩΠΗ...

Άνασηκώθηκα. 'Ο θυμός που με είχε κάνει να φρεθώ με την ζωηρότητα που είδατε είχε εξαφανισθή. 'Ο έλαφρός πονακέφαλος που μ' ένοηλούσε άπ' τη στιγμή που είχα μπη μέσα στό σπίτι, είχε περάσει. Αισθανόμουν ξαφνικά γαλήνιος, σάν άπολυτρωμένος. Αυτή ή έντύπωση της άπολυτρώσεως και της εύεξίας ύπηρεσε τόσο ζωηρή, ώστε έμεινα εκεί, όρθιος, άκίνητος, με κλειστά μάτια, με τό σφυρί στό χέρι, παρακολουθώντας αυτή τη μεγάλη ήρεμία που κατέβαινε μέσα μου. Νόμισα μιά στιγμή πως είχα μεταφερθή στό σπίτι του 'Ατίς. Μόν και περίμενα ν' άκοήσω την γλυκιά φωνή της Άγνης να μου προτείνει ένα πολύ ζεστό τίλλιο ή μιά παρτίδα χαρτιά...

Με κατέλαβε μιά μεγάλη τουφερότης για την Άγνη και για τό σπίτι της και για τα δυό γατάκια της.

Ξανάνοιξα τα μάτια και τό βλέμμα μου έπεσε στό διάπλατα άνοιχμένα μάτια του δεξιόμιου γέ-ρου. Τό κεφάλι του καρφιά έβγαине δύο εκατοστά μόνο άπ' τον άριστερό κρόταφο του.

Μέσα άπ' τα θολά άπ' τη βροχή τέταμα, εί-δα την πατή να κατευθύνεται πρός τό άκρωτή-ρι. 'Ο μεγάλος μαύρος έσταιρωμένος έτρενε πρός τα κάρτα, απέναντι άπ' τον γκριζόπο όγκο της γήσου Κρενέν.

Μου ήταν άδύνατο να φύγω χωρίς να πάρω μερικάς άπαραίτητες προφυλάξεις. Στην ηλικία μου, στό έπάγγελμά μου, ή πνευματική διαύγεια είναι μιά δεύτερη φύση. Βλέπει κανείς τα πρά-γματα κατά πρόσωπο. Λοιπόν, ήταν άνώφελο να κούνησ στόν έαυτό μου ότι, άν μ' έδωσαν μπρο-στά στό πάτωμα του παράξενου γέρου, θά κατέ-ληγαν άμέσως στο σπιτάρισμα ότι είχα κάποια εύθύνη για τό άπώταμο σταμάτημα των σωματι-κών κ' έγκεφαλικών λειτουργιών του (άν παρα-δεχτούμε ότι είχε ποτέ αυτές τις τελευταίες).

Δέν θα κατάλαβαιναν ότι τό πολυάριθμο χτυπή-ματα που είχε καταφέρει με τό σφυρί στο πάτω-στά σανίδα του είχαν κάνει περισσότερο για να

Galerie "Έφη"

Κορυφίνες
ΒΑΜΒΑΚΕΣΕΣ
TERYLENE
TERGAL ΚΑΠ
ΣΕ ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΜΜΟΤΗ
ΥΠΟΜΑΤΩΝ & ΣΧΕΔΙΩΝ
ΚΥΡΗΡΟΝΩΜΟΙ
ΗΛ. ΝΑΧΜΑΝ
ΠΛ. ΚΑΠΗΝΑΡΕΑΣ 3
1^η ΟΥΡΟΥ
ΛΟΝΔΙΝΑ
ΤΗΛ. 229.730

**Γάμος
σημαίνει
ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΑ**
**και
ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΑ
σημαίνει.....**

Ξαρχοπουλος

Πανεπιστημίου 49

ΕΚΠΩΣΕΙΣ

Αποκτήσατε
τώρα
συντάξτε
την οικονομία
με τη Μόδα
την
ΤΣΑΝΤΑ
του
χούστου σας,

ΑΦ' ΔΕΡΜΙΤΖΑΚΗ & ΚΥΠΡΙΟΣ
ΒΟΥΛΗΣ 17
ΤΗΛ. 221-673

BOUTIQUE

Ελαφίνα
Soldes 1-20 Φεβρουαρίου
ΒΑΛΑΩΡΙΤΟΥ 8 - ΤΗΛ. 624-573

ΕΚΠΩΣΕΙΣ
ΠΑΤΑ
ΦΟΡΕΜΑΤΑ
ΤΑΓΙΕΡ
ΕΚΠΩΣΕΙΣ
ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΕΛΑΝΚΑ
ΚΑΚΤΟΝ ΚΑΛΤΣΕΣ
ΚΑΡΠΟ ΜΟΝΤΕΡΝΕΣ
amazona
ΕΡΜΟΥ 48
ΤΗΛ. 221.406

Δὲν ξαναδιβάσας τὸ ταξίδι τῆς ἐπιστροφῆς
τὸν δόγησ' ἔμελλε τὴν Βορτάνη. Γι' αὐτὴ τὴ φορὰ
εἶχα χορτάσει τὴν Βορτάνη! Ίκανοποιήθηκα μ'
ἐνα ἐκπτόλαιο περιουδιό, ποὺ εἶχα δεῖ πολλές φο-
ρὲς τὰ χέρια τῆς Ἀγνῆς καὶ ποὺ ἀνέφερε μ'
ἐνδιαφέροντος λεπτομέρειες τῶν αὐτοκτονιᾶ μιᾶς
ἡθοσιολογίας τοῦ κινηματογράφου καὶ τὸν τοκετό
μιάς ἀνατολίτισσας ποιητρίσας. Ἡ αὐτοκτονία
εἶχε γίνει μὲ ξυράκι κι ὁ τοκετός μὲ καισαρική.
Ὁ δημοσιογράφος εὐχαιροῦσταν ἀρρηγοῦμενος
φοριχτές λεπτομέρειες μὲ μιὰ ἀήδιστὴν ψευτο

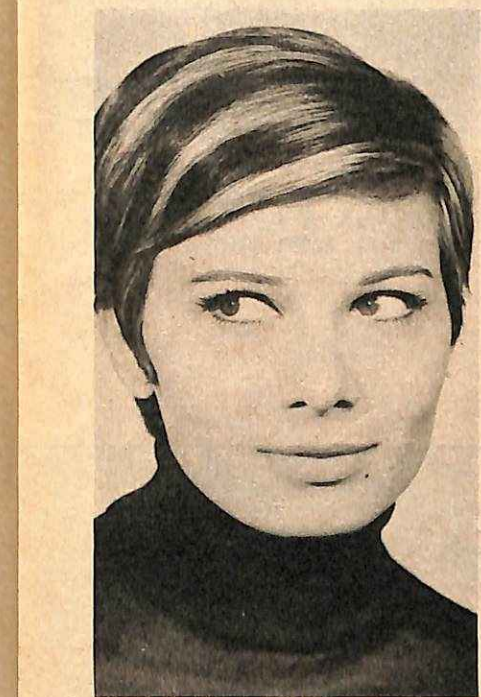
σημα της διαδοχής της να σκεφθώ τα περυσια-
τικά της πράξεις μου, τις ανδραγαθίες μου και
τις συνέπειές τους. 'Αλλά ο σωφές δεν μου άφη-
σε τόν καιρό να προτιμήσω να υποπαραγράψω την
αγανάκτησή του για τους άλλους οδηγούς αυτοκι-
νητών που ήταν απόρροια και προκαλούν ά-
τυχηματα. Στενοχωρήσομαι καθώς ήμουν, δεν μπο-
ρεσα να κάνω τόν σωφές να πιστέψω ότι συμμε-
ρίζουν απόλυτα την αγανάκτησή του για τους
πεζούς, τα άλογα και τ' αυτοκίνητα. Μου θυμο-
σε γι' αυτό και στενοχωρήθηκα πολύ που αυτός
ο έκδικητικός σωφές, στά χέρια ενός επιτηδευ-
μένου.

Εὐτυχῶς πού υπήρχε ὁ κύριος Διονέλ! Ἔτσι
ἀμέσως στὸ σπίτι μου μόλις ἔλαβε τὸ ση

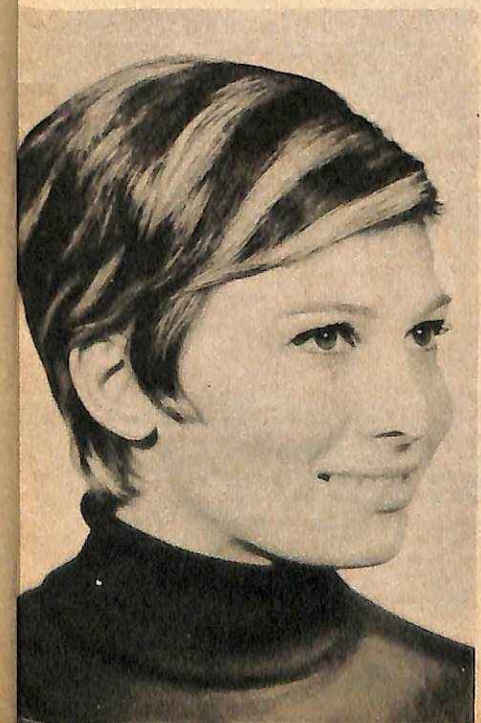
—Μά όχι! Νά παραβιάσης ελαφρά την αλήθεια. Σκέψουν ότι θα το κάνης για μιὰ καλή αἰτία... Γιὰ το καλὸ ἐκείνου!

21 NEXIETAT

Ανναιόι και Ανναιές



(Φωτ. Α. Γαργαλιάνου)



ΑΦΟΡΜΗ: 'Η επίδιωξη της πρωτοτυπίας. 'Η Έφη Μελά θαρέθηκε να βλέπει τον εαυτό της πάντα ίδιο και αποφάσισε να τον αλλάξει.
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ: Ένα χαριτωμένο κεφάλι «Μπαντί». Μαλλιά κομμένα τελείως άγορστικά, που θα τα ζήλευε ακόμη και η Γιοδάνκα.

Οι πολύχρωμες εορταστικές ταμπέλες, άλλοτε ελληνικές και άλλοτε ξενικές, που στολίζουν τις διτρίνες των καταστημάτων, αναγγέλλουν ένα από τα σημαντικά γεγονότα της χρονιάς: Τίς εκπτώσεις. Ένα γεγονός που στις συνειδήσεις χιλιάδων γυναικών αποτελεί την πιο πειστική πρόταση για ψώνια. Για ψώνια κάθε είδους και κάθε χρησιμότητας. Οι σπατάλες συγχωρούνται εν όνόματι της οικονομίας, όλα δικαιολογούνται, όλα συγχωρούνται.

Μία ξένη στατιστική απέδειξε ότι τα ίδια είδη με τις ίδιες τιμές, ή ακόμη και είδη που δεν κινούνται όλο τον χρόνο, φεύγουν όπωσδήποτε κατά την περίοδο των εκπτώσεων.

Για να βοηθήσουμε τις αναγνώστριές μας θα θέλαμε να προτείνουμε έναν σύντομο, αλλά αποτελεσματικό κατάλογο 10 εντολών, που όπως ελπίζουμε θα τις βοηθήσουν πολύ στις αγορές τους:

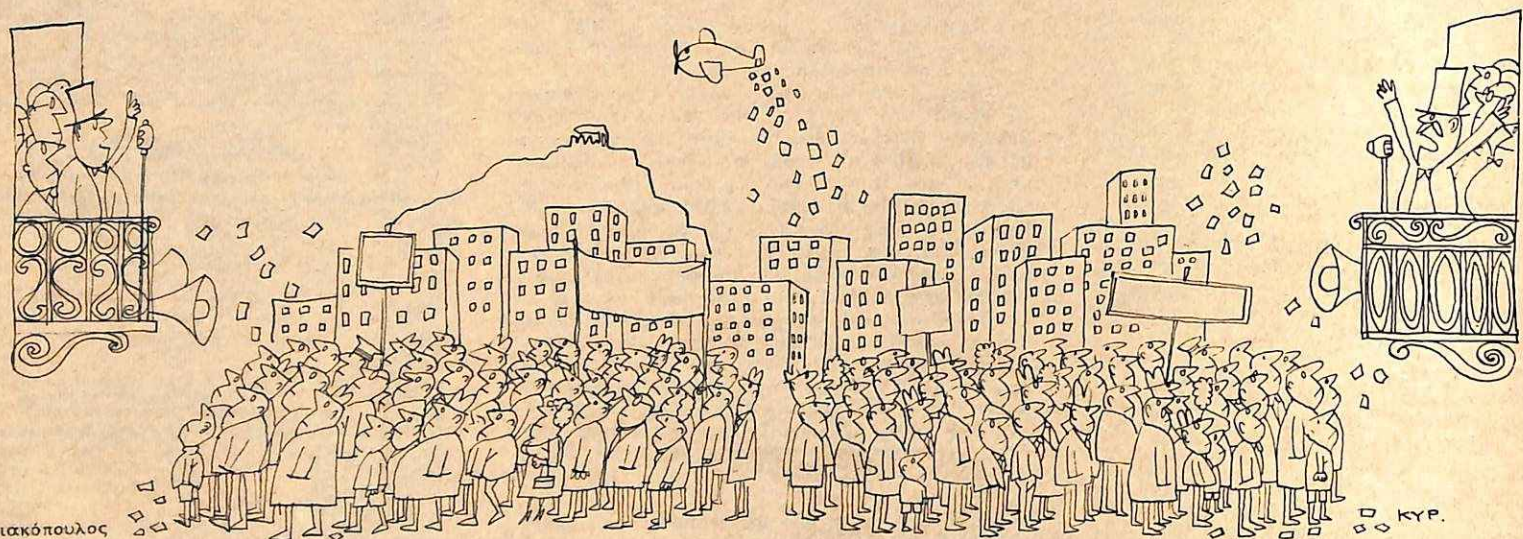
● Μην διασπείρετε στις αγορές σας. ● Μην αγοράσετε φθηνά, περιττά πράγματα. Δεν θα ξέρετε πού να τα χρησιμοποιήσετε. ● Κάνετε έναν κατάλογο των ειδών που έχετε πραγματικά ανάγκη. ● Κάνετε ένα γύρο στα καταστήματα νεοτερισμών πριν κατλήξετε. ● Έχετε υπ' όψη σας ότι οι πραγματικές εκπτώσεις κυμαίνονται από 15% - 20%. ● Δεν είναι ανάγκη να κάνετε όλα τα ψώνια σας από το ίδιο κατάστημα. ● Οι πραγματικές εκπτώσεις δεν σηκώνουν παζάρια. Δοκιμάστε το. ● Έχετε υπ' όψη σας ότι οι αναγραφόμενες τιμές εκπτώσεων δεν αντιπροσωπεύουν πάντα και την αλήθεια. ● Φροντίστε να αγοράσετε συντηρητικά πράγματα, που δεν εξαρτώνται από την εκάστοτε μόδα. ● Πριν αγοράσετε ανδρικά είδη... συμβουλευθείτε τον άνδρα σας...
Κ.



ΣΤΟΝ ΠΗΛΟΚΑΜΠΟ της όδου Κηφελής δρέπεται δάφνες ο Ρώσος, όπως αποκαλείται από τον πολύ κόσμο, ο Μιχάλης Κωνσταντίνου, που λογοτεχνικά νοσταλγικούς σκοπούς της Άγιας Ρωσίας... ΦΥΣΙΚΑ, ο Κωνσταντίνου δεν είναι γνήσιος Ρώσος, ούτε καν ιτασίαν. Έν τούτοις, η προφορά του προκαλεί εντύπωση στους ρωσισμαθείς θαμώνες του κέντρου οι οποίοι τον ρωτούν αν έχει γεννηθεί δεξιά ή αριστερά των Ουραλών... Η ΑΠΑΝΤΗΣΗ που δίνει ο Κωνσταντίνου είναι συνήθως: «Όχι, γεννήθηκα στην Θήβα». «Πάντως, μιλάτε ρωσικά, έμπνευσε οι ρωσισμαθείς. «Όχι, δεν μιλώ ρωσικά, έμπνευσε ο Κωνσταντίνου. «Δεν καταλαβαίνω γού από τι τραγουδάς...» ΕΛΩ ΜΕΣΟΛΑΒΕΙ ένα κενόν καταπλήξεως που συνήθως το διαδέχεται η ερώτηση: «Και πώς έχετε τόσο καλή προφορά;» Και η απάντηση του άδυσπλητα ελλεικρινούς Κωνσταντίνου. «Απλάιστα, ξέρω κάτι λίγα αρβανίτικα...»
Γ.

ΣΤΗΝ Σαχάρα:

Ένας ταξιδιώτης περνάει με το αυτοκίνητό του από μια αντίλη δενζίνης, όπου υπάρχει η εξής επιγραφή: «Γεμίστε το ρεζερβουάρ σας στο πρατήριο μας. Τα άλλα είναι αντικατοπτρισμός...».

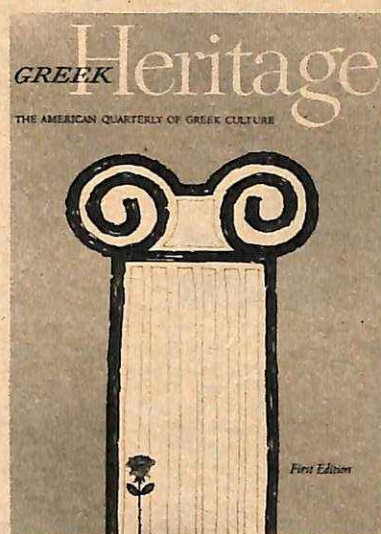


Κυριακόπουλος

ΚΥΡ.

Δέκα ημέρες απομένουν ως την τελική ανάμετρησή των κομμάτων και των πολιτικών σχηματισμών. Και 17 ως την έναρξη των Αποκρεών. Σε δεκαεπτά ημέρες, την Κυριακή του Τελώνου και του Φαρισαίου, το πολύχρωμο γαϊτανάκι θα ξαναφανή στους αθηναϊκούς δρόμους, συντηρώντας —φτωχικά ίσως και τουριστικά απάρδεκτα— την παράδοση της πολιτείας. Έορταστικές θέβαια και οι δυο περιπτώσεις, ενδιαφέρουσες. Με πολλές συγκινήσεις ή πρώτη, με περισσότερες γιορτές ή δεύτερη. Το δεκαήμερο, όμως, αυτό, που αρχίζει σήμερα και τελειώνει, μετά από πόσες ταλαιπωρίες..., την Κυριακή των έκλογων —Σελεύκου, Παμφίλου και λοιπών μαρτύρων, γράφει το ημερολόγιο— το ενδιαφέρον μας το μονοπωλούν τα πολιτικά πράγματα αυτού του τύπου. Της πρωτεύουσας ιδιαίτερα. Στην Αθήνα μεταφέρονται, μετά από τις έπαρχιακές κονταρομαχίες, οι αποφασιστικές, έντυπες και τελικές πολιτικές συγκρούσεις. Πολεμικό πεδίο και πάλι η πλατεία Κλαυθμώνος. Θα αισθανθώ και πάλι, επί τρεις κατά συνέχειαν νύχτες, το ποδοβολητό του προσερχόμενου «έκλογικού σώματος», των ψηφοφόρων, που θα συγκεντρωθούν για ν' ακούσουν και να χειροκροτήσουν τις έπαγγελίες των πολιτικών τους αρχηγών. Για να πεισθούν. Φώτα, μεγάφωνα, προβολείς, πολύχρωμες φουσέκες και περιστέρια θα τεθούν στην διάθεση των κομμάτων, για να ενισχύσουν τις κουρασμένες ήδη φωνές των καταπονημένων αρχιηγών. Θα έπακολουθήσει μια 24ωρη ανάπαυλα, το Σάββατο, και την Κυριακή, από τα ξεμερώματα, οι ψηφοφόροι θα έχουν πάρει «θέση μάχης» στην έκλογική ούρα, για να λάβουν μέρος στον πόλεμο των ψηφοδελτίων. Αν βοηθήση, φυσικά, ο μπαρμπαχειμώνας, που άκονίζει τελευταία τα νύχια του, έτοιμος, με βροχές και χιόνια, να αυξήσει το ποσοστό της άποχης πέρας από τα φυσιολογικά του όρια. Οι προβλέψεις αυτές γίνονται, φυσικά, χωρίς να καταμετρούνται το ποσοστό κ' η δυναμικότης του φανατισμού, που ίσως καταλάβει στις τελευταίες εκλογικές ημέρες την ανάνυμη μάχη των ψηφοφόρων. Μέχρι σήμερα δεν υπάρχουν, είν' αλήθεια, προηγούμενα ανησυχητικού φανατισμού και παραλλήλων πράξεων. «Αν, όμως, οι Αθηναίοι υπερθερμανθούν από τα προεκλογικά εύρηματα - συνθήματα, που θα ριφθούν την τελευταία στιγμή στην μάχη, τότε, ούτε τα χιόνια, ούτε και οποιαδήποτε κακοκαιρία θα σταθούν ικανά να τους εμποδίσουν να υποστηρίξουν μέχρι και της τελευταίας «ρανίδας» της ψήφου των τις πατροπαράδοτες πολιτικές τους πεποιθήσεις.
Θ. Δασκαλόπουλος

ΜΕΡΙΚΕΣ ώρες έμειναν στην Αθήνα ο Κούρτ Γιούργκενς και η γυναίκα του, πριν συνεχίσουν το ταξίδι τους για το Βιετνάμ. Στην σελίδα 49, πορτρέτο του διάσημου Γερμανού ήθοποιου.



ΠΙΘΑΝΟΤΑΤΑ είναι το ωραιότερο είδος περιοδικό που κυκλοφορεί όπουδήποτε. Είναι μία από τις ένδοξες κριτικές με τις οποίες υποδέχτηκε η αμερικανική κριτική το πρώτο τεύχος της «Ελληνικής Κληρονομιάς», του νέου αμερικανικού τριμηνιαίου περιοδικού για τον ελληνικό πολιτισμό — αρχαίο, μεσαιωνικό και νεότερο. Το περιοδικό αυτό, που εκδίδει στο Σικάγο ο Έλληνοαμερικανός κ. Κρίστοφερ Τζάνος και διευθύνει από την Αθήνα ο Έλληνοαμερικανός ποιητής και μεταφραστής του Καζαντζάκη κ. Κίμων Φωτίου, κυκλοφορεί μόνο σε συνδρομή και έχει την μορφή διδύμου, πολυτελέστατου σε εμφάνιση, με πλουσιώτατη εικονογράφηση. Σημειώνουμε από τα περιεχόμενα του πρώτου τεύχους: Χ. Μακρόπουλος: «Ο κρατής του Δεσποτισμού». Πάρις: «Σαφώς». Άνδρ. Καραντώνη: «Μέλιον». Ν. Χάλ: «Το κίνημα στην αρχαία Ελλάδα». Μ. Χατζιδάκι: «Βυζαντινός εικόνες του Α. Όσους». Σ. Γουτζάνος: «Δύο Έλληνες ποιητές — Μακρυγιάννης - Ζαγοράς». Τζωρτζ Σανταγινα: «Ελληνισμός και βαρβαρισμός». Αλέξανδρου Μάτσα: «Ποίημα».

Σεβάστος αριθμός έτών έχει συμπληρωθεί από τότε που πρωτοείνε λόγος για την δημιουργία ενιαίου «Λογοτεχνικού Έπιμελητηρίου», το οποίο θα συγκέντρωνε τους πράγματι αξίους να φέρουν το όνομα πνευματικού ανθρώπου. Φυσικά, δεν έγινε έκδηλη τίποτε. Και τα ποικίλωνα «λογοτεχνικά» σώματα, τα οποία στεγάζουν αναριθμητούς «λογοτέχνες», συνεχίζουν την ανύπαρκτη ζωή τους. Οι πρόσφατες ελληνοπαλλήλες δασολογίες που εκόπησαν ξαναθύμισαν το θλιβερό άτοπο...

ΑΤΟ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΟΣ. Γ.Π. «Εκδόσεις Φέβρου». Αθήνα, 1963. ΦΑΛΑΣΣΑ Ζ. ΒΥΘΟΣ, σελ. 84. Πελοποννησιακά θγαλμένα από την μεγάλη θαλασσοπληγή από τις συγκινήσεις που δίνει η γνώση με τον κόσμο. Αυτοί οι στιγμές μιας νέας τομής του ιστορικού, που έβλεπε και αναζωογονήσε πνευματικά τον συγγραφέα και έδωσε διέξοδο στην ανησυχία του, με την ανακάλυψη ενός άλλου κόσμου, από είναι φωτισμένος από τα δαμάτα της δημιουργίας, είναι πολύ κοντά μας και μας είναι άκονη άγνωστος, όσο και το Σηλαν. Με τις θαυμαστές περιγραφές του μας δίνει το φαντασμογοικό θεαμά του, που έχει την ιδιότητα λαμπρότητα του ηρωικού πάθους, ένα είναι άνθρωπος, έχει άμνηση γέννη. Φηλικά τόσο, όσο κ' επικίνδυνο: σε πείει να δα στους πόθους του διδούσ δαδιά - δα για στον εαυτό σου.



Fig. 90. A house on the hills of Athens in Attica. ... or a house in Thessaly in the plain of Argolis in Greece, both as if they were the work of the same builder.

«ΕΝΑ σπίτι στους λόφους της Γκνάνα, στην 'Αφρική... Ένα σπίτι στην Σιάτσια, στην Βόρεια Ελλάδα... και ένα σπίτι στην Φιχτία, στον κάμπο της 'Αργολίδος, μοιάζουν σαν να είναι έργο του ίδιου οικοδόμου». Με αυτή την λεξάντα έπεξηγεί ο κ. Κ. Δοξιάδης τις αρχιτεκτονικές πράγματι φωτογραφίες που παραθέτει για να υποστηρίξει την «επιστροφή στην παγκόσμια αρχιτεκτονική». Είναι ένα από τα δικά κεφάλαια του «ARCHITECTURE IN TRANSITION» ('Εκδοτικός Οίκος Hutchinson of London», σελ. 199, σελήνια 35), του διδίου στο οποίο ο διεθνούς φήμης Έλληνας επιστήμων αντιμετωπίζει τα θεμελιώδη προβλήματα της αρχιτεκτονικής στον αιώνα μας, σε έναν αιώνα όπου ο οικοδομικός καλπασμός ολοένα αυξάνει σε όλα ανεξαιρέτως τα σημεία της υδρογειο-

«ΙΣΟΠΕΔΟΣ ΔΙΑΒΑΣΙΣ». Ματθαίου Μουντέ. Ποιήματα. «Εκδόσεις Φέξης». 'Αθήνα, 1963, σελ. 60. Λυρικά ποιήματα συγκρατημένης και άγνης ευαισθησίας. «Ισόπεδος διάβασις»: «Αφαιρέσαν της ζωής μας κάθε τρυφερότητα. — Κι όμως κάποτε πλάι στα βλέφαρά μας — κυλούσε μια θάλασσα, ζούσε μια καλύβα — ένας μικρός καπνός, θμίσια της έλπίδας. — Τώρα μάς άρπαξαν τις μνήμες — τον Αβγουστο του Αιγαίου — θάψανε την καρδιά μας σ' ένα μικρό πορτοκαλεώνα — τον σκεπάζανε με στάχτη και μεις προσμένουμε. — Είπαμε ένα παράπονο πού εγκαταλείψανε — πάνω σ' ένα σταυροδρόμι άφύλαχτο — σε μια ισόπεδη διάβαση — έκτεθειμένο στον κίνδυνο της συγκρούσεως».

«ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΚΟΝ ΛΕΞΙΚΟΝ». Π. Χ. Δομοπαράκη. 'Εκδότης «Ι. Σιδέρης». 'Αθήνα, 1963, σελ. 346. 'Η ιδιομορφία του συνίσταται στο ότι διδάσκει την όρθρη γράφη των λέξεων, με την βοήθεια της ετυμολογικής ανάλυσέας τους και με την ταξιθέτησή τους μέσα στο ελαττωμένο σύνολο των λέξεων της ίδιας οικογενείας. Μας μαθαίνει από πού κατάγεται κάθε λέξη και σε ποιά ομάδα και με ποιές άλλες συναντρεί ως ομόρριζος. Δίνει, δηλαδή, τα στοιχεία της ταυτότητας και της προελεύσεώς της, με την βοήθεια της πρωταρχικής σημασίας της και των μεταγενέστερων υιοφών της. Καλύπτει τον χώρο της καθαρευούσης, της δημοτικής, της δημώδους μένης και της γραφόμενης, της λογίας και της λαϊκής.

«Χ. Α. DONNET, Ο ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΜΙΑΣ ΑΜΑΧΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ», σελ. 108. Δέκα πεζογραφήματα δέους, φρίκης και μοναξιάς, στο μεταίχμιο του νοητού και του όρατου κόσμου, όπως συμπαικνώνεται στον ατομικό αιώνα μας. 'Ο ανεπαρκέστατος συμβολισμός της προατομικής εποχής αντικαθίσταται με τον κοσμιαντικό λόγο, που είναι ή ίδια ή συγκεκριμένη συγκίνηση, ή έκφραση της βαθύτερης ταραχής και της οδυσστικής γαλήνης, ή φρίκη, ή αγωνία και ή έλπίδα. Για κατακλείδα, ο συγγραφέας σημειώνει: «Ποτέ, ποτέ ή μοναξιά δεν έκανε τόσο έχθρική επίθεση σε άνθρωπο, όσο σε μένα. «Τί χρώμα είχε άραγε τό όδο; Τί ή ζωή». Μένει, λοιπόν, τό ερώτημα πού μεγαλώνει τό άγχος: «Τί χρώμα έχει ή ζωή τώρα πού ή δηλητηριασμένη στάχτη έρχεται από τον ορίζοντα και την σκεπάζει. Μά πάλι δεν διασάει να την έμποδίσω ύψώνοντας τό φράγμα με τό στήθος μου. Τά χέρια μου αλφάνονται πάλι τις νύκτες για τό όδο. 'Όσο οι όδοι ατμίζουν θά τρέχουν, θεόματα φαντάσματα — Χ. Α. Donnet, σαν μανιτάκια — θά προσάθουν τά χέρια μου να σωθ ή για πάντα τό παγκόσμιο όδο ζελι-σμένη, ελρήνη, ειρήνη!».

"Άσπρο ή μαύρο - ήλιος ή χιόνι; "Ένα φωτογραφιούό παιχνίδι



↑ ΤΑ ΧΙΟΝΙΑ σκέπασαν πάλι μεγάλες ελληνικές έκτασεις. Ευκαιρία έξαιρετη προσφέρεται στους φωτογράφους για ν' άπαθανάτισουν τις τόσο διαφορετικές όψεις του ίδιου τοπίου, πριν και μετά τα χιόνια... θά έλεγε κανείς. Κάθε άλλο, όμως. Γιατί τό χιονισμένο τοπίο είναι άπλώς...

Αθηναίοι και Αθηναίες



ΚΩΣΤΑΣ ΤΣΩΚΛΗΣ. Νέος με μεγάλο μέλλον. ↑ Οι 'Αθηναίοι πρέπει να τον θυμούνται από μια πρώτη του εμφάνιση στο Γαλλικό 'Ινστιτούτο, μαζί με άλλους δίκτυ ζωγράφους, τό 1956, καθώς και από την συμμετοχή του στην Πανελλήνια του 1957. 'Από τότε όμως ο Τσώκλης έχει αλλάξει και ή τεχνική του έχει ασφαλώς βελτιωθεί κατά πολύ.

Τό γεγονός πού χαρακτηρίζει εικαστικά την εβδομάδα είναι, άσφαλώς, ή ομαδική έκθεση των 12 γνωστών καλλιτεχνών στην γκαλερί του «Χίλτον». Τά όνόματά τους κατ' αλφαβητική σειρά είναι τά εξής: 'Αγγελόπουλος, Βογιατζής, Γουναρίδης, 'Ιωάννου, Καρράς, Κοκκινίδης, Κυπρίος, Μάρθας, Μπέρνιν, Περδικίδης, Τσώκλης και Ψασιανός.

Δώδεκα απόστολοι της τέχνης, επιφορτισμένοι με την ύψηλή άποστολή να παρουσιάσουν, να καθιερώσουν και με τον τρόπο τους να... διδάξουν τά ξένα εικαστικά κηρύγματα στην χώρα μας.

'Από αυτούς, άλλοι είναι παλαιοί και καθιερωμένοι, άλλοι νέοι και πρωτοεμφανιζόμενοι, άλλοι εργάζονται στην 'Ελλάδα και άλλοι στο εξωτερικό, εμφανιζόμενοι, μάλιστα, σε πολλές διεθνείς εκθέσεις... υπό ξένη σημαία. 'Οπωσδήποτε, όμως, όλοι τους διακρίνονται για τό εικαστικό της ήθος, την τιμιότητα στις επιδιώξεις τους και την εύσυνειδησία στην δουλειά τους...

►► ΕΠΙΤΥΧΙΑ, τόσο καλλιτεχνική, όσο και έμπορικη, είχε ή τελευταία έκθεση του Δημήτρη Τηνιακού, στις πάνω αίθουσες των «Νέων Μορφών», όπου ο γνωστός καλλιτέχνης παρουσίασε μια σειρά από 10 έλαιονογραφίες του και 34 άξιο-λογώτατες ύδατογραφίες. 'Η έκθεση συμπλήρωσε την κανονική της διάρκεια και έκλεισε. Λόγω του ενδιαφέροντος όμως πού προκάλεσε, οι άρμόδιοι ανέφθηκαν να της δώσουν μια μικρή παράταση, ως τά μέσα Φεβρουαρίου, με την διαφορά ότι την έχουν περιορίσει σε μια μόνον αήθουσα.



...ΤΟ ΑΡΝΗΤΙΚΟ της πρώτης φωτογραφίας. Την φιλοτέχνησε ο κ. Ι. ↑ Λάμπρου και είναι μια από τις τρεις ελληνικές (οι άλλες δυό είναι των Σ. Βασιλείου και Α. Τσαγκρή), πού κοσμούν τό λεύκωμα PHOTO FIAR, 64, πού εκδίδεται κάθε διετία με τις καλύτερες φωτογραφίες του κόσμου



«ΜΥΘΟΣ». Μία από τις τελευταίες παραλλαγές από τους μύθους του κ. Μάρθα, πού αποτελούν και δημιουργήματα της πρόσφατης εργασίας του (άνω). «ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΚΟΡΙΤΣΙΩΝ», το κ. 'Ιωάννου (κάτω), πού αποτελούν επίσης μέρος σχετικής σειράς συνθέσεών του.



ΑΘΗΝΑΙΟΙ ΚΑΙ ΑΘΗΝΑΙΕΣ, πού καλό μάθαν τελευταία στα δυοφρα έξώφυλλα δίσκων — ελληνικής φυσικά κατασκευής — παραξενεύθηκαν μ' ένα κάπως παράφορο δίφυλλο (δν μπορώ να τό π ή κανείς ή-ται), πού χορηγεί αντί για φάκελος δίσκου. 'Η νέα εταιρία, πού κάνει τό ντεμπούτο της μ' αυτό τον δίσκο, διάλεξε ένα σχέδιο τόσο όμορφα φτιαγμένο και τυπωμένο, πού θυμίζει παλιά ημερολόγια ή, στην καλύτερη περίπτωση, «Καλημέρα» στον τοίχο ξενοδοχείου μικρής κατηγορίας. Τό δικαιολογητικό είναι πως ο δίσκος προσφέρεται «σ' αυτούς πού μας φεύγουν». Πρέπει, λοιπόν, εαυτοί πού μας φεύγουν να είναι πού εύχαριστημένοι πού μας φεύγουν, μια και είναι σχεδόν σίγουρο ότι δεν πρόκειται να δρουν στο εξωτερικό τέτοια έξώφυλλα δίσκων. Κατά τά άλλα, εκτός από τό μπλέ «Καλό σου ταξίδι» και την καταπράσινη φωτογραφία του άπιστοφύλλου, υπάρχουν: «Γεια σου», «Όπου κι αν πς να θυμάσαι», «Αντίο, 'Αθήνα - 'Αντίο, Πειραιάς», «Θεσσαλονίκη, έχε γεια», «Πάμε στο άγνωστο», «Θά γυρίσω ξανά», «Αν ξαναγύριζες», «Σε περιμένο, γύρισε». 'Τάαρχουν, πάντως, και μερικές πόλεις πού δεν συμπεριελήφθηκαν στο άλμπουμ, καθώς και μερικά σχετικά τραγούδια, όπως τό «Φύγε - Φύγε»...

'Ο πύ ενδιαφέρον δίσκος της εβδομάδας είναι, άσφαλώς, ο «Λόρενς της 'Αραβίας», τίτλος του φίλμ και του δίσκου. Τό κύριο μουσικό θέμα από τον «Λόρενς» έχει κυ-

κλοφορήσει από δυό μήνες περίπου, σε μικρούς, άπλοους δίσκους. Τώρα ήρθε στην 'Ελλάδα τό άλμπουμ με ύλα τά μουσικά θέματα από τό φίλμ. Τό άλμπουμ αυτό — έρα-

δευμένο από την άμερικανική ακαδημία — ήταν για πώληση, πού πού πρώτο σε πώληση, διάδοχος του επίσης «μπέστ σέλλερ» άλμπουμ από την ταινία «Γουέστ Σάιντ Στόρυ».



Εναν στην 'Αθήνα

Φανερά προχωρημένης ηλικίας και ακόμη πύ φανερά γόνης, σίγουρος για την έπιρροή του στις γυναίκες, ο Κούρτ Γισόργκενς είναι σήμερα ο μόνος πρωταγωνιστής του διεθνούς κινηματογράφου πού δεν προσθέτει περ-σόνες στα άραιότατα πλέον μαλλιά του, πού δεν μακιγιάζει τις ουτίδες κάτω από τά μάτια του, πού δεν απο-κτεύεται κήν ότι τά πάμπολλα έπι-πλέον κιά του μπορούν να τον απο-κλείσουν από όλοους ξέν - πρεμιέ.

'Από όταν ήταν πύ νέος, τό κο-σμοπολίτικο ήθος του, τό άφουρο στυλ με τό οποίο έξορι να φορή τά ρούχα του — και ιδιαίτερα τό φράκο, πού έχει έξουελεύσει άλλους κι άλλους —, οι γάμοι του και οι κατακτήσεις του ταύ έδωσαν μια άντοτεπείθησα τόσο φανερά, ώστε κανείς δεν ανέφθηκε πού να άμφοδητήση τά δικαιώματά του στον κόσμο του θεάτρου και του κινηματογράφου. 'Επιπλέον, είχε και φίλη καλού ήθοποιού, ήξερε και πολλές γλώσσες, με σχεδόν τέλεια προ-φορά, γεγονός πού του άνοιξε, μετά τον δεύτερο Παγκόσμιο πόλεμο, τό βασίλειο των συμπαραγωγών. Στις έ-φημερίες και στα περιοδικά ήφρα-νίζταν κυρίως ως συγγραφέας διοργα-φιών. 'Ανέλυε τά μυστικά της γοη-τείας του, τά παρασκήνια των γάμων του, τις γνώμες του για τις γυναί-κες, γενικά, και για όσες είχε εγνω-ρίσει», ειδικότερα.

Ο κινηματογράφος όμως δεν τον με-ταχειρίστηκε πάντα καλά. Οι διάφο-ροι Μιχαήλ Στρογκόφ άδικούσαν και τον ίδιο και τον Μιχαήλ, ο οποίος, σύμφωνα με τον 'Ιούλιο Βέρν, ήταν ακόμη παλληκαράκι όταν ή μόρφα του τον έκανε ταχυδρόμο του τσάρου.

Για τά λάμψη στο κέντρο της καλ-λιτεχνικής Εύρώπης, στο Παρίσι, τό ταλέντο του, χρειάστηκε να άνεβή ή να έργο στο θέατρο, πού του επέτρε-πε να παρουσιάσει με μουσική, να μι-λάει με γεωμανική προσφορά, να γοη-τεύη κυρίες, χορείς να μιλάει του Σά-μι Φρέντ: 'Εγνοούμε, φυσικά, τον όλο του Φρόντ στην «Κόκκινη κλωστή», πού έπαιξε έδώ ο Δημήτρης Μυράτ. 'Η παράσταση ήήριζε προσωπικός θόλ-ωμος για τον Γισόργκενς και μεγά-λη χαρά, όπως ήταν φυσικό, για την άριστάτη — και πανέφηρη — τεράστη σύζυγό του, την Σμιόν Μπουσερόν, ή οποία τον λατρεύει.

Μαζί της τον γνώρισε στην 'Ελ-λάδα, με την ευκαιρία των εγκαίνιων του «Μόν - Παρνέ», και μαζί της μάς έπεσεφθη την περασμένη εβδο-μάδα, μια μέρα κατακλυσμιαίας βρο-χής.

'Ο Κούρτ όμως και ή γυναίκα του — πύην μανεινών και άκακη κοινω-πάτη — δεν πτόθηκαν. 'Εκείνα ένα απόγευμα κ' ένα βράδυ, έταγαν γκα-λανάκια και άλλες ελληνικές εσπε-ρίδες στον «Ερωτικό τόμο», διαέσαν από κρύα και συνωμύλησαν γελαστά με τους δημοσιογράφους. 'Ο Κούρτ είναι κατάξανθος, ή κυρία Γισόργκενς μελαχρινή, άν Μεξικάνη, στυλ πού τονίσει με τά ίδια μαλλιά της, διαέ-να χαμηλά στον λαιμό, και με τά πλα-τύγορα καπέλλα, πού την πολεμούν ιδιαίτερα. Καί οι δυό έχουν εμφάνιση πλούσιων περιγνητών και δεν μοιάζουν πύ με στά, άν εξαιρέσουμε την ά-μορφιά τους. 'Όσο για τά σχέδια, με-τά την θεατρική επιτυχία του Κούρτ, κι αυτά είναι πύ καλλιτεχνικά από όσο μάς είχαν πεί κατά την παραση-νή έπισκευή τους. Πάντα, όμως, τα-νίζουν, περνούν με χαρά από την 'Ελ-λάδα. 'Όσο κι αν, μέχρι σήμερα, δεν την έχουν χαρή με κάποια άρεση — χορόν, φυσικά.

Ροζίτα Σώκου



Ανναίοι και Ανναίες

ΕΞΗ ΝΕΑ ΕΡΓΑ ΣΤΑ ΑΘΗΝΑΪΚΑ ΘΕΑΤΡΑ

Η θεατρική ζωή της Αθήνας έχει πιά πάρει έναν μονότονο ρυθμό. Κάτι που σε κάνει να διερωτάσαι τί θα γίνει, τέλος πάντων, για να μπούνε τα θεατρικά μας πράγματα στον σωστό δρόμο. Πριν όμως προχωρήσουμε στις λεπτομέρειες, θα πρέπει να σημειώσουμε και να υπογοιμιάσουμε το γεγονός ότι ήλθε πάλι στην Αθήνα η Μελίνα Μερκούρη και μαζί της και ο Ζυλ Ντασσέν. Η διεθνούς πιά φήμη «Ελληνίδα πρωταγωνίστρια γύρισε το φιλμ «Τόπ Καπού» και ήλθε άκριδώς στον τόπο μας για να ηχογραφηθεί εδώ η μουσική της ταινίας και ειδικότερα τα τραγούδια του Χατζιδάκι, που πρόκειται να την διανθίσουν. Αναφέρεται σχετικά ότι το φιλμ αυτό έχει γυρισθεί με εξαιρετική καλλιτεχνική φροντίδα και ότι πρόκειται, όταν θα ολοκληρωθεί, να είναι μια δημιουργία με ποιοτικό υπόβαθρο, που θα προσελκύσει ξεχωριστά. Η Μελίνα, συγκεκριμένα, παίζει έναν πολύ ενδιαφέροντα ρόλο, ο δε Ντασσέν έχει εργασθεί με μοναδικό κέφι και η όλη σκηνοθετική εργασία του χαρακτηρίζεται από ποιότητα που δημιουργεί υπόβαθρο, πάνω στο οποίο το έργο θα πόρνη ανεπιφύλακτα τον θεατή με το μέρος του. Βέβαια, κομμιά φορά, τα προγραμματικά, που ξεκινούν από την σφαίρα της ανεπιφύλακτης αίσιοδοξίας, πελικά, δεν δικαιώνονται απόλυτα από τα πράγματα. Στην συγκεκριμένη, πάντως, περίπτωση είναι γεγονός ότι Μελίνα και Ντασσέν εργάστηκαν πολύ και σκληρά, και όλες οι πληροφορίες σχετικά με το αποτέλεσμα φέρουν την σφραγίδα της αίσιοδοξίας και των ευοίωνων προγνώσεων. Έν πάση περιπτώσει, μετά από μερικούς μήνες το φιλμ θα προβληθεί και θα φανούν οι επιτεύξεις των δημιουργών του, σκηνοθέτου, δηλαδή, και πρωταγωνιστών. Άς ξαναγυρίσουμε, όμως, τώρα στην καθαρώς θεατρική κίνηση της Αθήνας: Εξη θέατρα αλλάζουν πάλι έργα. Συγκεκριμένα: «Εθνικό», «Θέατρο Τέχνης», «Αθηνών», «Βεάκη», «Βεργή», «Αλφά». Και αναλυτικότερα: Η κρατική σκηνή εμφανίζει τους «Δαιμονισμένους» του Ντοστογιέφσκυ, κατά σκηνική διασκευή

Άλμπερ Κοιού, με σκηνοθεσία Μουζενίδη, σε μετάφραση Δημήτρη Μιράτ και με σκηνογραφίες του Βακαλό. Το έπιτελείο της έρμηνείας είναι αξιόλογο. Τους κυριότερους ρόλους αποδίδουν η Μαίρη Αρώνη, ο Θάνος Κωτσόπουλος, η Έλενη Χαλκούση, η Έλενη Χατζηαργύρη, ο Νίκος Τζόγιας, ο Στέλιος Βέκοβιτς, ο Πέτρος Φυσσούν, ο Θ. Μορίδης, η Βέρα Ζαβιτσιάνου και άλλα αξιόλογα στελέχη του επίσημου θεατρικού οργανισμού. Το «Θέατρο Τέχνης» παρουσιάζει το έργο του Τένεσου Ούιλλιαμς «Νύχτα της Ήγκουάνας», που θεωρείται σαν ένα από τα καλύτερα σκηνικά επιτεύγματα του δημιουργού του και που αναφέρεται ότι ο Κάρολος Κούν το έτοιμασε κατά τον πιο δημιουργικό και τον πιο ικανοποιητικό τρόπο. Άλλα γι' αυτό το έργο, όσο και για τα άλλα που ανεβαίνουν μιλήσαμε ήδη την περασμένη εβδομάδα. Θυμίζουμε απλώς ποιά είναι αυτά τα έργα: Στο «Αθηνών» ο Μιράτ ξαναπαίζει το «Απόψε αυτόσχεδιάζουμε», του Πιραντέλλο, που παρουσίασε με επιτυχία πριν από δυό χρόνια. Στο θέατρο «Βεάκη», ο Φωτιάπουλος και ο Ήλιόπουλος εμφανίζουν την κωμωδία του Νέλ Σιμόν «Ζήτω ο γάμος». Η Έλσα Βεργή παίζει την κωμωδία του Αιμέ «Ζητείται ένοχος». Κι ο Άλεξανδράκης ανεβάζει το έργο του Έντουαρντ Άλμπη «Ο θάνατος της Μπέσσυ Σμιθ». Και έπεται συνέχεια...

Στο θέατρο «Διονύσια» είχαμε την παρουσίαση νέου έργου από τον θίασο της Αλίκης Βουγιουκλάκη. Η δημοφιλής πρωταγωνίστρια και οι συνεργάτες της ανέβασαν την κωμωδία «Περάστε την πρώτη του μηνός». Ένα έργο ευχάριστο και δροσερό, χωρίς βέβαια ιδιαίτερες αξιώσεις, αλλά που έν πάση περιπτώσει είναι αρκετά συμπαθητικό. Η Βουγιουκλάκη παίζει κεφάτα την βασική ήρωίδα και μαζί της ο Κώστας Βουτσάς, ο Γιώργος Πάντζας και τα άλλα στελέχη του θιάσου συνθέτουν ένα σύνολο που, με την σκηνοθετική φροντίδα του Αλέκου Σακελλάριου, ζωντανεύει διασκεδαστικά το κείμενο. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ

Η «ΛΥΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ» άρχισε από την περασμένη εβδομάδα τις «Βραδύς Μπαλλέτου». Άνωτέρω: Σκηνή από τον «Μαγικό Καθρέφτη» του Σαίν Σάνς, κατά χορογραφία του κ. Γριμάν.



Ο ΘΑΝΟΣ Κωτσόπουλος, ως Στεπάν Βερκοβένσκυ, και η Μαίρη Αρώνη, ως Βαρβάρα Σταυράγκιν, σε σκηνή των «Δαιμονισμένων» του Ντοστογιέφσκυ.

Ο ΝΤΙΝΟΣ Ήλιόπουλος, ο Μίμης Φωτόπουλος και η Πόπη Λάζου στους τρεις βασικούς ρόλους στην κωμωδία του Νέλ Σιμόν «Ζήτω ο γάμος».

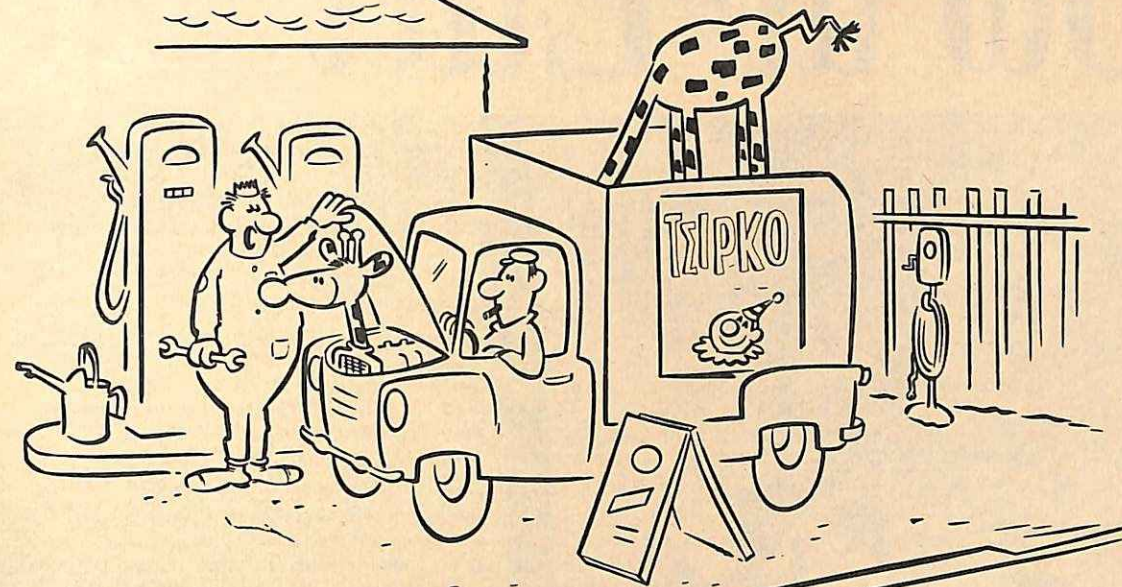


ΚΑΙ ΠΑΛΙ Τένεσου Ούιλλιαμς παίζει ο Κάρολος Κούν. Η Λυμπεροπούλου και η Μπεμπτεδλή σε μία σκηνή από τον έργο «Νύχτα της Ήγκουάνας».



Χειμώνας

ΙΖΙΝΗ



—'Ιδου ή βλάβή σας!

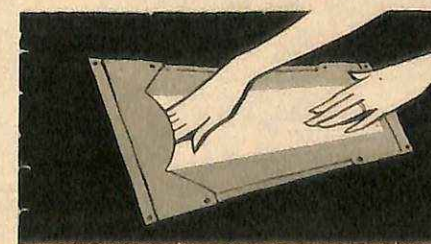


μιά εκπληκτική νέα εφεύρεση
ΠΑΝΕΣ - ΣΛΙΠΣ
BABYTEX

✓ ΓΙΑ ΣΑΣ
εύκολια - ξεκούραση - οικονομία
δέν στοιχίζουν σχεδόν τίποτα!

✓ ΓΙΑ ΤΟ ΜΩΡΟ ΣΑΣ
άνεσι - υγεία - χαρά.

BABYTEX χρησιμοποιούν
οι μητέρες όλου του κόσμου!



Baby slip (Βρακάκι)

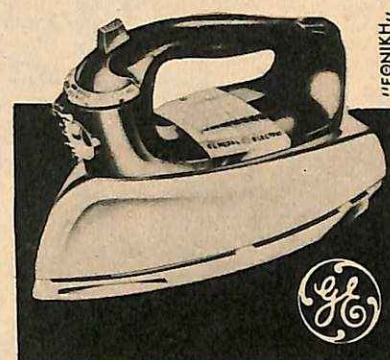
από απαλό νάυλον.
διατηρεί σε τέλεια
απομόνωση την πάνα
και κουμπώνει
με ειδικές Αμερικανικές
κόπιτες ασφαλείας.

Μοναδική

ΕΥΚΑΙΡΙΑ

να αποκτήσετε το
καλλίτερο αυτόματο
ηλεκτρικό σίδερο

GENERAL ELECTRIC



Τοποθετούμε
το σίδερο κα-
θέτως και βά-
ζουμε νερό.

Διαλέγουμε
τήν απαιτου-
μένην θερμο-
κρασία για το
σιδερώμα.

Υγραίνει με
ατμό τα ρού-
χα πιέζοντας
το κουμπί.

Αλλάσσουμε
θερμοκρασίες
κατά το σιδε-
ρώμα.

Δίδουμε

100

ΔΡΧ.
για το παλιό σας
ηλεκτρικό σίδερο

Νέα παραλαβή

GENERAL ELECTRIC

ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΑΠΑΡΗΓΟΠΟΥΛΟΥ 9

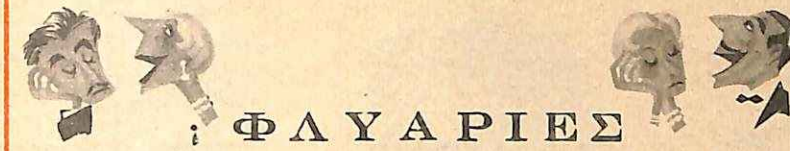
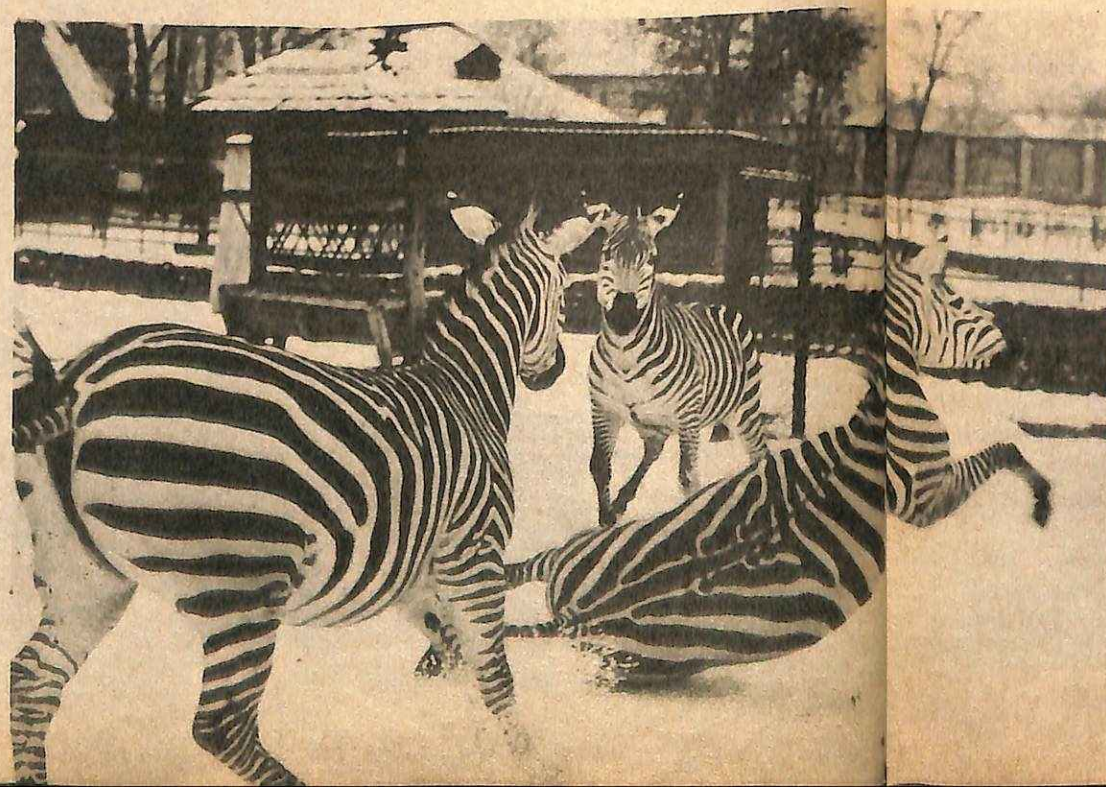
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΤΣΙΜΙΣΚΗ 61

'Εδω κι' Ευεί



Νέο είδύλλιο

Γρήγορα παρηγορήθηκε η νεαρή πριγκίπισσα "Ιρα Φύρστενμπεργκ". Η αποστροφή των παιδιών της, που της επέβαλε ο πρώτος σύζυγός της, και το διαζύγιο της από τον δεύτερο, τον Βραζιλιανό «πλαϊύ - μπού» Μπέμπυ Πινιατάρι, έδωσαν λαβή για να δημοσιευθούν στον διεθνή τύπο φωτογραφίες της άπελπισμένης μητέρας και εγκαταλειφθείσης συζύγου. Λίγες ημέρες κατόπιν, μία απαστράπτουσα από νιάτα, ύγεια, καλή διάθεση και αισιοδοξία "Ιρα διέκοψε την παρισινή κοσμική ζωή της και έφθασε για χειμερινές διακοπές στην Κορτίνα ("Ιταλία"). Έγκαταστάθηκε στη βίλλα «Μπέλλα», που έκτισε εκεί, στα 1939, ο πατέρας της. Μόνιμος συνοδός της ο νεαρός "Ιταλός εκατομμυριούχος Νικόλα Ντάνα Ντέλε Ρόζα, που ασχολείται με την οδήγηση αυτοκινήτων σπόρ. "Όλοι τώρα μιλούν για ένα νέο είδύλλιο της ωραίας πριγκίπισσας. Σημειώτεον ότι, μόλις οι φωτορεπόρτερς έσπευσαν να εμφανισθούν μπροστά στο ζεύγος, ο συνοδός τους «έβρισε χυδαία».



ΦΛΥΑΡΙΕΣ

Ή Καρναβάλι... έτοιμάζονται στην Αθήνα, κάπως πρόωρα και κάπως αισιόδοξα, χωρίς να επηρεάζονται διόλου από τον άγωνα και την αγωνία των υποψηφίων. Οι επιτροπές των διαφόρων σωμάτων συνεδριάζουν πυρετωδώς και η εργατικότητα τους ύψάζεται για φέτος χορούς με πρωτοτυπίες...

Ή Έν τω μεταξύ... και οι άλλες ελληνικές πόλεις δεν πάνε πίσω. Η Πάτρα, πιο οργανωμένη τουριστικά από κάθε άλλη φορά, άρχισε την διαφήμισι του Καρναβαλιού της, ενώ η Κέρκυρα σκοπεύει να την συναγωνισθεί, προσφέροντας την ασύρμητη και κεφάλη μασκαράτα της και τα ιδιόρρυθμα Κούλουμα...

Ή Ταλαντούχοι... και μάλιστα σαν ένας από τους πιο ταλαντούχους ανθρώπους του κόσμου, αναφέρεται σε άρθρο ξένου περιοδικού ο Φλωρεντίνος «μαίτρ» Έμίλιο Πούτζι. Μαρκήσιος, μορφωμένος και πολύγλωσσος, μέλος του Ιταλικού Κοινοβουλίου, ενδιαφέρεται ζωηρά για την ζωγραφική και τα ταξίδια και, συγχρόνως, θεωρείται από τους πιο επιτυχημένους σχεδιαστές μόδας. Η τελευταία αυτή απασχόλησή του άρχισε το 1949 στο Κάπρι, όταν διασκεδάζε έτοιμάζοντας καλοκαιρινά ρούχα για τους φίλους του. Σήμερα, μία διεθνής προβολή του επιβάλλει τον σχεδιασμό 500 μοντέλων τον χρόνο. Τα φορέματά του θεωρούνται από πολλούς σαν τα πιο έμπνευσμένα καλοκαιρινά ενδύματα της Ευρώπης...

Ή Φεστιβάλ έλβετικού γεύματος... προσφέρεται για ένα δεκαήμερο στο «Χίλτον», με καλοκαμωμένες σπασιλιτέ και γραφικό τρόπο σερβιρίσματος. Κάθε βράδυ, στο Βυζαντινό Καφενείο και στα «Νησιά», οι κουρασμένοι από τα προιόντα της ελληνικής ψησταριάς βρίσκουν γλυκύτητα εδέσματα με δόση την ποικιλία των έλβετικών τυριών και ελαφρότατα γλυκά, που μυρίζουν άγριοφράουλες...

Ή Έκθεσις... άνεμνηστική, αφιερωμένη στην μνήμη του Γ. Μπουζιάνη και του Δ. Εύαγγελίδη, έχει οργανωθεί από το Γραφείο Πνευματικής Συνεργασίας. Η συμμετοχή έκλεκτων ζωγράφων συγκεντρώνει πολλόν κόσμο. Ο Βασιλείου, ο Γαλάνης, ο Γουναρόπουλος, ο Έγγονόπουλος, ο Κόντογλου, ο Κοντόπουλος, ο Τσαρούχης και ο Χατζηκυριάκος - Γκίκας είναι δόνματα - μαγνήτες για όσους αγαπούν την τέχνη...

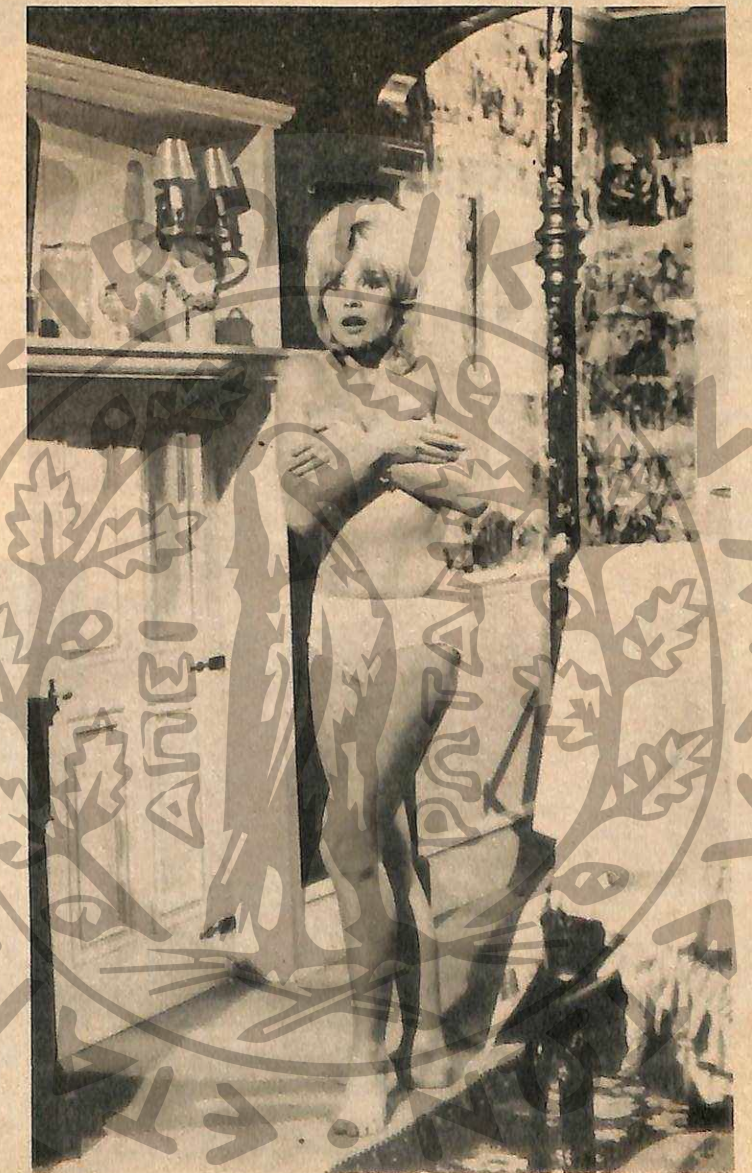
Ή Η Κριστιάν Εύστρατιάδης... 14 ετών, άγνωστη στην Ελλάδα και όμως Έλληνίδα, θεωρείται ως η μικρότερη και αρκετά επιτυχημένη μαννεκέν του Παρισιού...

Ή Πρές κόνφερανς... ιδιαίτερος ενδιαφέρουσα, έδωσε προ ήμερών ο πρόεδρος της Έλληνικής Αντικαρκινικής Έταιρίας, κ. Γεώργιος Κότσαφάδος, με πληροφορίες από τις διεθνείς συσκέψεις επί θεμάτων άφορώντων τον αντικαρκινικό άγωνα, που παρακολούθησε στην Αμερική...

777

Άπορία

Είναι ηλικίας μιάς ή μέρας και είναι ακόμη αβάπτιστο. Καί όλος ο Ζωολογικός Κήπος Χάγκενμπεκ, του Άμβούργου, είναι τώρα υπερήφανος για το νέο απόκτημά του. Οι γονείς του έφθασαν στην γερμανική μεγαλόπολη έδώ και τρία χρόνια, από την Φορμόζα, και το νεογέννητο ελαφάκι είναι ο πρώτος γόνος τους. Ο κόσμος είναι πολύ παράξενος, πολύ άστεϊος, αλλά και πολύ ενδιαφέρων, μοιάζει να δηλώνει το έκφραστικό βλέμμα του νεογνού.



Έκπληξη

Κανείς δεν έξεπλάγη περισσότερο από τον ίδιο τον ζέβρο που, μόλις έφθασε μαζί με την συντροφιά του στον Ζωολογικό Κήπο της Βουδαπέστης, έπηρε ένα μεγαλοπρεπέστατο γλίστρημα πάνω στο χιόνι. Καί, φυσικά, δεν μπορεί να τον κατηγορήσει κανείς για άπροσεξία - το χιόνι στην Αφρική είναι άγνωστο...

Αναπόφευκτο

Δεν μπορούσε να γίνει άλλως. Μιά κλασική σκηνή κρεβατοκάμαρας αλλά «Μπέ - Μπέ» περιελήφθη και στην τελευταία παινία «Μιά γοητευτική ήλιθια», που η Μπριζίτ Μπαρντ γυρίζει στα στούντιο «Μπιλλανκούρ», με σκηνοθεσία του Έντουαρντ Μολινάρ. Η ταινία, όπου συμπρωταγωνιστεί ο Πέρκινς, βασίζεται στο όμώνυμο μυθιστόρημα του Έσμπραγιά.

Νέος χορός

Πρόκειται, βέβαια, για μιὰ καινούργια τρέλλα. Καί εμπνευστής στάθηκε ή ταινία του Σάι Ένφελντ «Ζουλού», πού ή παγκόσμιος πρώτη της δόθηκε στο Λονδίνο τήν περασμένη έβδομάδα. Σε μιὰ σκηνή της ταινίας, 400 γνήσιοι Ζουλού χορευτάι επίδεικνύνουν έναν πολεμικό χορό της φυλής τους. Όπότε, οί Λάιονελ Μπλαίρ καί Πάτ Σπένσερ συνέλαβαν τήν ιδέα: «Δυτικοποίησαν» λιγάκι τά θέματα καί, πάνω στην «μουσική» του Τζών Μπέρρυ,, έπέδειξαν τήν νέα χορευτική επίνοσή τους, πού έδάπτισαν επίσης «Ζουλού». Ή εταιρία δίσκων «Έμπερ» λανσάρησε ταυτόχρονα έναν δίσκο με νέους ρυθμούς, πού δέν είναι τίποτε άλλο παρ' ένα συνεχές τ'άμ - τ'άμ - τ'άμ. Καί ό νέος χορός άρχισε νά σταδιοδρομή με καλούς οίανους.



● Ο ΓΙΑΤΡΟΣ στον άρρωστο:

—Όλα πάνε καλά. Τό μόνο πού σ'άς χρειάζεται είναι ψυχική ήρεμία.
—Δηλαδή, με συμβουλεύετε νά χωρίσω;

● Ο ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ στον τενόρο:

—Με περισσότερο πάθος... Δέν αγαπήσατε ποτέ;
—Βεβαίως! Άλλά δέν τραγουδούσα συγχρόνως!

● ΤΟ ΒΡΑΔΥ, ό μπακάλης στο γιό του:

—Οι μηήτρες νά ρίξης γύψο στην ζάχαρη;

—Ναί, πατέρα.

—Έρριξες τό αλάτι πού σου είπα στο βαρέλι με τίς σαρδέλλες;

—Ναί, πατέρα.

—Έβαλες τήν έπιγραφή «δούτορο γάλακτος» στον τενεκέ με τό λίπος;

—Ναί, πατέρα.

—Έλα τώρα νά κάνουμε τήν προσευχή μας καί νά κοιμηθούμε!

● ΜΕΤΑΞΥ συζύγων:

—Άν ήθελες θά με έκανες τόν πιο εύτυχισμένο άνδρα του κόσμου.
—Τί έννοείς, δηλαδή; Μήπως μού ζητάς διαζύγιο;

● ΣΤΗΝ Αυστραλία:

—Τάμαδες τά νέα; Πέθανε ό κακομύρης ό Λόρυ Σιιθ.
—Τί λές, βρέ αδελφέ! Μά πώς;

—Τού χάρισαν ένα καινούργιο μπουμερανγκ.
—Έ, λοιπόν;

—Πέταξε τό παλιό...

● Ο ΤΟΤΟΣ μπαίνει σαν σίφουνας στο σπίτι καί αφήνει τήν εξώπορτα άνοιχτή.

—Κλείσε παιδί μου τήν πόρτα! Κάνει πολύ κρύο έξω, λεί η μαμά του. Καί ό Τοτός:

—Καί έχεις τήν έντύπωσ' πώς άν κλείσω τήν πόρτα θά κάνη λιγώτερο κρύο έξω;

● ΣΤΗΝ Σαχάρα:
—Ένας ταξιδιώτης περνάει με τό αυτοκίνητό του από μι' άντλία βενζίνης, όπου υπάρχει ή εξής περιγραφή: «Γεμίστε τό ρεζεβουάρ σας στο πρατήριο μας. Τά άλλα είναι άντικατοπτρισμός...».

● ΣΤΟ γραφείο συνοικεσίων:
—Διαμαρτύρομαι! Ή νεαρή πού μού συστήσατε έχει ήδη παιδί.
—Μά είναι πολύ μικρό! Δέν άξίζει τόν κόπο νά γίνεται λόγος!

● —ΔΕΝ έχω πιά γυναίκα, δέν έχω σπίτι, δέν έχω δεκάρα...

—Άγαπήτέ μου φίλε, οί δυστυχίες... Μή με λυπάσαι καθόλου! Αισθάνομαι 20 χρόνων. Έτσι ήμουν καί τότε!...

● Ο ΠΟΛΙΣΜΑΝ σταματά μι' νεαρή σωφερίνα:

—Πώς προχωρείτε; Δέν είδατε τό κόκκινο φώς;
—Όχι, κύριε πόλιςμαν. Είδα μόνο τά πράσινα μάτια σας!

● —Τι διαφορά υπάρχει ανάμεσα σε έναν «πολιτικό» καί έναν «πολιτευόμενο»; ρώτησαν κάποτε τόν άλλοτε

πρέεδρο της γαλλικής Δημοκρατίας κ. Κοτύ.

—Μά είναι πολύ άπλό, άπάντησε ό κ. Κοτύ. «Πολιτικός» είναι εκείνος πού θέλει νά κάνη κάτι γιά τήν χώρα του. «Πολιτευόμενος» είναι εκείνος πού θέλει νά κάνη κάτι ή χώρα του γι' αυτόν.

● Η ΜΑΜΑ στην κόρη:

—Γιά νά προκαλές συμπάθεια στους νέους, πρέπει νά κοκκινίξης όταν τούς βλέπης.

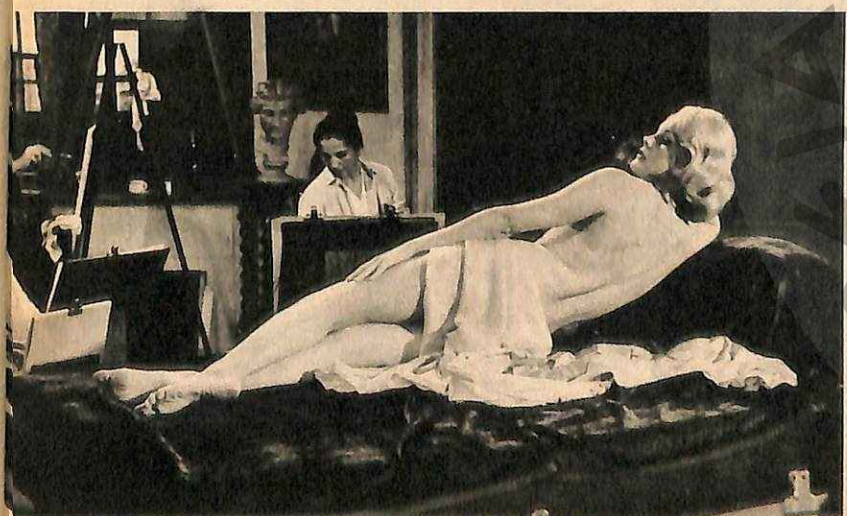
—Μά, μαμά, πώς είναι δυνατόν;
—Είναι πολύ άπλό. Νά σκέπτεσαι ό,τι σκέπτονται εκείνη τήν ώρα!

Κάτω τό τσιγάρο



Ή μίς Σούζαν Χάμσαϊρ έχει λύσει τό πρόβλημα του καπνίσματος. Έπειτα από τίς συνταρακτικές εκθέσεις των Άμερικανών ιατρών πέταξε τό τσιγάρο καί έστράφη άπόκλειστικά στα γνήσια Ά-βάνας. Ή νεαρή -23 ετών- στάρλετ θεωρείται σήμερα μι' από τίς έκρηκτικότερες «σέξυ» του άγγλικού κινηματογράφου καί στο ένεργητικό της υπάρχουν ρόλοι στο πλευρό του Κλίφ Ρίτσαρντ καί του Άλμπερτ Φίννεϋ. Οί πολύ πλαστικές αναλογίες της (90 - 55 - 90) της έξασφαλίζουν κάθε φορά έντυπωσιακές εμφανίσεις. Ή Σούζαν, κόρη γνωστής χορεύτριας του προπολεμικού θεάτρου, προωριζόταν στην άρχή γιά τό κλασικό μπαλέτο καί άκολούθησε σχετικά μαθήματα

Όπτική άπάτη



Ή σκηνή διαρκεί μόνον ένα ή δυό λεπτά στην οθόνη. Άλλά είναι πραγματικά μαγευτική. Ή ταινία είναι οί «Πολιτικάντηδες», όπου ή Κάρολ Μπέκκερ ποζάρει ολόγυμνη, γιά τήν παρισινή Σχολή Καλών Τεχνών. Από τήν γωνία όψεως της κινηματογραφικής μηχανής (καί του θεατού), ή ώραία Κάρολ είναι με τήν περιβολή της Εύας. Στην πραγματικότητα, όμως, ή πρωταγωνίστρια φορούσε τά ύποτυπώδη «φύλλα συκής», με τά όποια έμφωνίζονται μερικές καλλιτέχνιδες του «στρίπ - τήζ». Στην έγχρωμη αυτή παραγωγή της «Παραμάνου», πού βασίζεται στο όμώνυμο «μπέστ σέλλερ» του Χάρολντ Ρόμπινς, συμπρωταγωνιστούν οί Ρόμπερτ Κάμμινγκς, Μάρθα Χάγιερ, Τζ. Πέππαρντ.



Αφρόλουτρον FAMAR

Μεταβάλλει το καθημερινό λουτρό σε όνειρο... Τυλίγει το σώμα με σύννεφο μυρωμένου αφρού. Στον ιδριισμό κάθε φυσαλίδας κρύβεται μία μικροσκοπική μάγισσα που τονώνει το δέρμα, το ξαναδίνει δροσιά, λάμψη, φρεσκάδα κι εξασφαλίζει την ευδιαθεσίαν σας.

Γενικοί Αντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΣΤΑΣ Η.Π.Α.

Συνέχεια από την σελ. 16.

Οι διαδηλωτές αυτοί περιωρίστηκαν μόνο στην σιωπηρή διαμαρτυρία με πλακάτ και άπαυθησαν, χωρίς επεισόδια, από την αστυνομία, σε δρόμους απ' όπου δεν θα περνούσε η Βασίλισσα.

Οι Άμερικανοί, πάντως, δεν έδωσαν κομψή σημασία στις ασήμαντες αυτές εκδηλώσεις, που θα περνούσαν εντελώς άπραγματοι, αν μερικές ήμερικανικές εφημερίδες δεν έσπευδαν να δημοσιεύσουν φωτογραφίες των πλακάτ. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι Έλληνες φοιτητές όχι μόνον δεν άνεμίζησαν στην κίνηση αυτή, αλλά, αντιθέτως, άντεδραν και έλαβαν μέρος με ένθουσιασμό στην υποδοχή.

Στο δειπνο, στο ξενοδοχείο «Γουάιντσορ» «Αστούρια», που δόθηκε για τα 75 χρόνια του Κολλεγίου Μπάρναρντ, παρέκθησαν 1.500 πρόσωπα, κατά το πλείστον παλαιοί απόφοιτοι του Κολλεγίου, κορυφαίες προσωπικότητες του επιστημονικού, πολιτικού και πνευματικού κόσμου της Αμερικής.

Στα δύο επίσημα γεύματα του γενικού γραμματέως του Ο.Η.Ε., κ. Θάντ, και σ' εκείνο που παρέθεσε η Βασίλισσα προς ανταπόδοση, δόθηκε η ευκαιρία στα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας να γνωρίσουν και να θαυμάσουν την γοητεία, το πνεύμα, την έτοιμότητα και την γνώση των σύγχρονων προβλημάτων, που έχει η Βασίλισσα.

Στην δεξίωση του γεν. προξένου και της Κας Βιτσαζή είχαν προσκληθεί μόνον οι ανώτεροι Έλληνες υπάλληλοι, οι μητροπολίτες Γερμανός, οι ανταποκριτές των αθηναϊκών εφημερίδων, οι ύπατοι πρόεδροι των «Αχέπας» και «Γκάπας» εκ μέρους της ομογενείας, η Κα Μαίρη Δευδραμή, η πριγκίπισσα Έλισάβετ, ο κ. Μ. Μορκετός του «Εθνικού Κήρυκος», ο κ. και η Κα Δημ. Βλαστός και αρκετοί Άμερικανοί.

Το λαμπρότερο όμως δείπνο ήταν αυτό που δόθηκε στο ξενοδοχείο «Πλάζα». Παρέκθησαν 500 περίπου άτομα, η έκλεκτοτερη μερίδα της ομογενείας και αρκετές αμερικανικές διασημότητες, μεταξύ των οποίων ο στρατηγός Βάν Φλίτ, ο κ. Λούις του

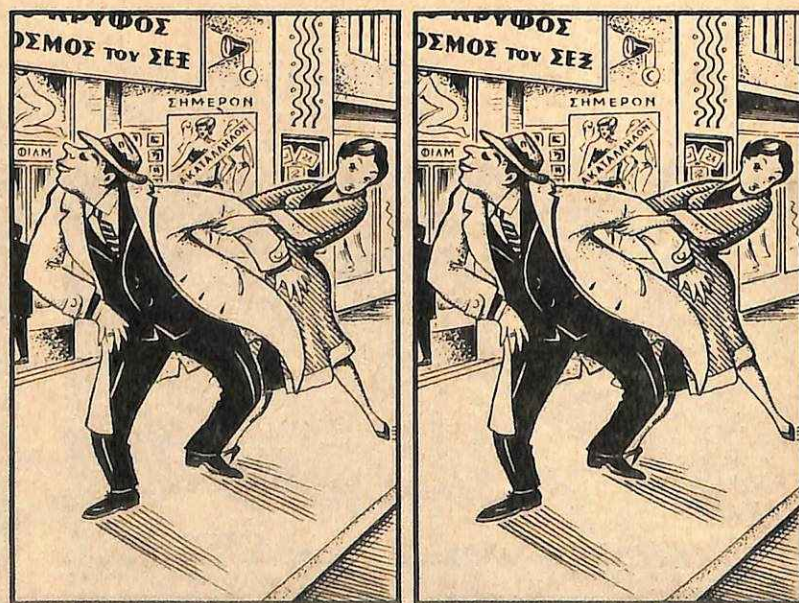
«Τάιμ», ο πρεσβευτής κ. Πάτερσον, ο Γκρέγκορ Πέκ, ο Τόνι Πέρκινς, η πριγκίπισσα Έλισάβετ, οι κόρες του πρώην αντιπροέδρου κ. Νίξον και πολλοί άλλοι. Το τραπέζι των επίσημων ήταν κάτω από ένα τεράστιο στέμμα, από κόκκινα και άσπρα άνθη. Σε κάθε τραπέζι, ένα μπουκέτο άσπρα γαρύφαλα. Τραπεζομάντηλα σε χρώμα γαλάζιο, όρχηστρα του Λάνιν, κρασί άσπρο και μαύρο, φαγητά υπέροχα και ένα εξαιρετικό παγωτό. Στο κέντρο του τραπεζιού, ο πρόεδρος της οργάνωσης Royal Hellenic Foundation for Charities, Inc., κ. Κυριάκος Τσολαίνος, στα δεξιά του η Βασίλισσα (θαυμάσιο φόρεμα, φούστα άσπρη, κορσάζ βερμύνη, κεντημένο) και στ' αριστερά του η πριγκίπισσα Ειρήνη.

Πρώτος όμιλητής ήταν ο κ. Hugh Bullock, ο οποίος ανέδραμε στην ελληνική ιστορία και στον πολιτισμό.

Ευθύς αμέσως μίλησε η Βασίλισσα, επί τρία τέταρτα της ώρας, χωρίς χειρόγραφο, σε θαυμάσια αγγλικά, χωρίς κανένα λάθος, καμμία ανακρίβεια ή επανάληψη. Η εύλογη και το ύφος της κατέπληξαν όλους. Έξηγησε, μεταξύ άλλων, πώς ήταν η Ελλάδα μετά την κατοχή, τί έγινε έκτοτε για την ανασυγκρότηση και μίλησε για το έργο του Βασιλέως, το δικό της και των 40 κυριών, που την βοηθούν στις διάφορες κοινωνικές και φιλανθρωπικές προσπάθειές της. Τα χειροκροτήματα διήρκεσαν επί δέκα λεπτά.

Ασφυκτικά γεμάτος ήταν ο καθιερωμένος ορόδοξος ναός της Αγίας Τριάδος, την ημέρα που η Βασίλισσα παρακολούθησε την δοξολογία. Μετά την κατανυκτική εκείνη ακολουθία, που την παρακολούθησαν 2.000 περίπου Έλληνες της Νέας Υόρκης, η Βασίλισσα, χωρίς να ειδοποιηθεί κανένα, στάθηκε, με την πριγκίπισσα Ειρήνη και τον ύπασπιστή της, αντιπλοίαρχο κ. Μοράλη, στην έξοδο της εκκλησίας. Χαίρεται σε έναν - ένα, με μία εγγάρδια χειραψία, όλους ανεξαιρέτως τους παρευρεθέντες, οι οποίοι ξεφάνισαν, αλλά και ενθουσιάστηκαν με αυτή την απλή και δημοκρατική συμπεριφορά της Βασίλισσας.

ΣΠ. ΜΙΝΩΤΟΣ



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 9 σημεία. Μπορείτε να τα βρείτε:

Οι λύσεις στη σελ. 60

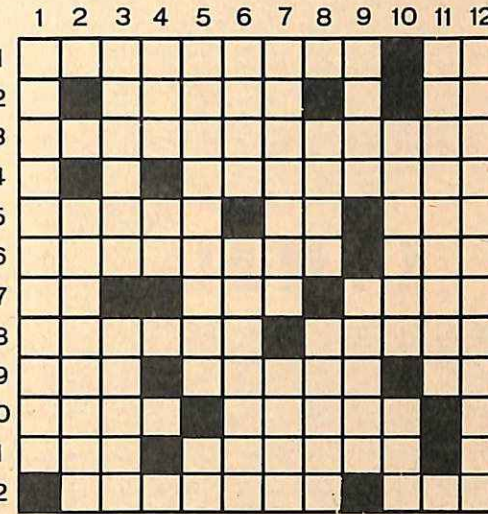
Σταυρόλεξο

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

- Αι γνώσεις αυτές βασίζονται επί των δεδομένων της πείρας. — Είναι η συμπεριφορά των τέχνη-μύθους (προφερ. μαζι).
- Του ταπίρου είναι υποτυπώδης (γεν.). — Βοηθοί του αγρότου μας (δημοτ.).
- Γίνεται διά θεραπευτικούς σκοπούς και επικρίνει δριμύως... μεταφορικά (γεν.).
- Μία των αρχαιοτάτων και των σημαντικωτάτων πόλεων της αρχαίας Ελλάδας, η γενέτειρα του μεγάλου γλύπτου Κανάκου (γεν.).
- Έπαιξε τον ρόλο του «Μανωλιού» στο φιλμ του Ντασσέν «Ο Χριστός ξανασταυρώνεται» — Το δεύτερο πρόσωπο της κινεζικής τριάδας των θεών του καλού. — Πρόσκλησις προφορικής. — Και γιούλι των λένε, ενάρθρων (δημοτ.). — Μία νότα.
- Το νησί - φυλακή του Πεταίν. — Την ώμολουν οι Ίωνες. — Η δοτική ενός οικιακού ζώου (καβαρ.).
- Αρματωλός από τα Τίσα των Γρεβενών, τον όποιον εξύμνησαν ιδιαίτερα η λαϊκή μουσα. — Κάτοικος μιάς των Δωδεκανήσων (δοτ.).
- Αρχαιοελληνικών ανδρικών όνομα. — Γερμανός μυθιστοριογράφος, του όποιου το όνομα σημαίνει... πελαργός, γερμανιστί. — Αντιστροφή άρθρου.
- Εισάγει χρονικές προτάσεις. — Δεν λείπουν από το τραπέζι του έργατου.
- Το λατινικό «δέν». — Τον απέβιδασεν ένας δελφίν εις το Ταϊναρον (αιτ.).
- Η πρωτεύουσα της κυριώτερας νήσου των Βαχαμάν. — Μία νησιώτισσά μας.

ΚΑΘΕΤΩΣ

- Ο πρόδρομος του σημερινού τουφεκιού (γαλλ.).



- Παραμένει πάντοτε το ενδιαφέρον διά τα προεκλογικά μας νέα.
- Περιοδεία... γαλλική. — Η γενική ενός εύγευστου τροπικού καρπού.
- Άλλη μορφή της νότας ντό. — Πρόβες.
- Ευσεβή λατρείαν του θεού την χαρακτήριζεν ο Κικέρων (γεν.). — Παραχωρητικών μύριον.
- Η δοτική μιάς περιόδου. — Ανευ περιστροφών, ελικρινώς (δημ. έπιρρ.).
- Μαστίχες... του Νέου Κόσμου. — Αριστερός παραπόταμος του Πάδου.
- Όνομασία αρχαίου ποταμού της Θεσσαλίας στην Μακεδονία. — Ο πρώτος των ζωδιακών άστερισμών (γεν.).
- Κόρη του Άσκληπιού και της Ήπιονης, θεά των λατρών. — Οι Γάλλοι την λένε Αϊζ - λα - Σαπέλ.
- Θέλει ειδική δελόνη και πεπειραμένο χέρι. — Θέτε σε κίνδυνο τον βασιλιά... του σκακιού.
- Μιά επίσημη, ενάρθρων.
- Σ' αυτήν δγάζει πάντοτε το καπέλλο του ο Γάλλος (αιτ.).

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

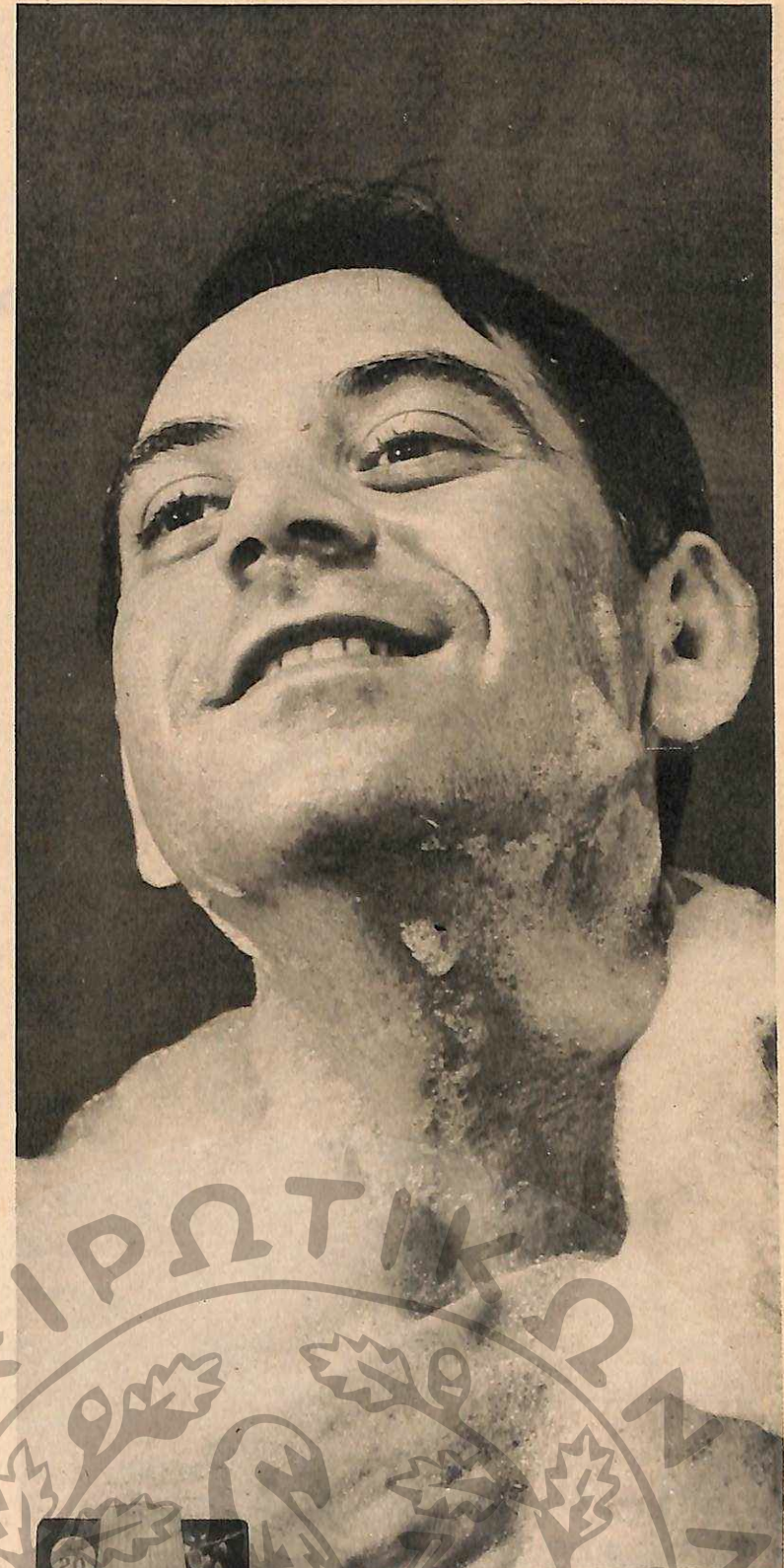
Ο σκοπός του ενδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού άτομικού, αλλά και ομαδικού παιχνιδιού, είναι να επιτύχη κανείς όσο το δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέξεων.

Αρχίσετε λοιπόν από οποιαδήποτε γραμμή θέλετε και προχωρήστε από το τετράγωνο αυτό σε οποιοδήποτε γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο οριζοντίως, κοβέτως ή διαγωνίως, προσπαθώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη λέξη που μπορείτε να βρείτε. Σημειώστε τώρα τη λέξη, που βρήκατε και σήστε στα τετράγωνα τα γράμματα που μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα για μιά άλλη λέξη και συνεχίστε έως ότου δεν μπορέται να βρείτε άλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ
Για κάθε λέξη των δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.
Για κάθε λέξη των 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.
Για κάθε λέξη των 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.

Α	Ν	Ο	Α	Ι	Ε
Ε	Δ	Ν	Π	Θ	Σ
Π	Ι	Α	Η	Α	Η
Ο	Ν	Θ	Κ	Κ	Ι
Μ	Ε	Ο	Ο	Ρ	Α
Σ	Ι	Ν	Α	Σ	Ι

Και ούτω καθ' εξής, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.
Προσθέστε τώρα το σύνολο των βαθμών που μπόρεσατε να πετύχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούνται με «ΜΕΤΡΙΩΣ».
Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΩ».
Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούνται με «ΚΑΛΩ».
Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΩ».
Βαθμοί από 46 και άνω βαθμολογούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

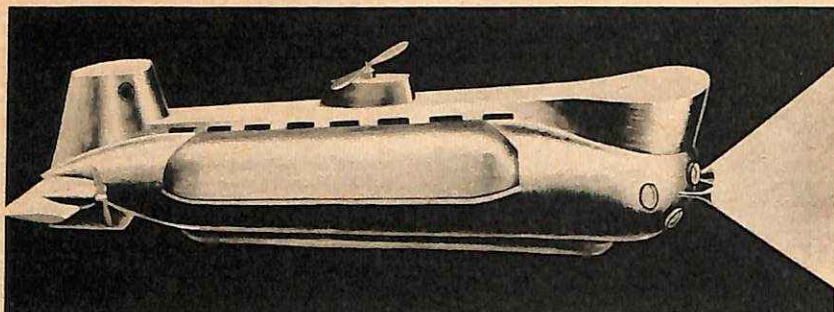


Αφρόλουτρον FAMAR

Για τους άνδρες. Χρώμα πράσινο. Ζωγόνο άρωμα πεύκου.
• Ίδεώδης περιποίησης του δέρματος.
• Τόνωση των νευρών.
• Εύεξία.

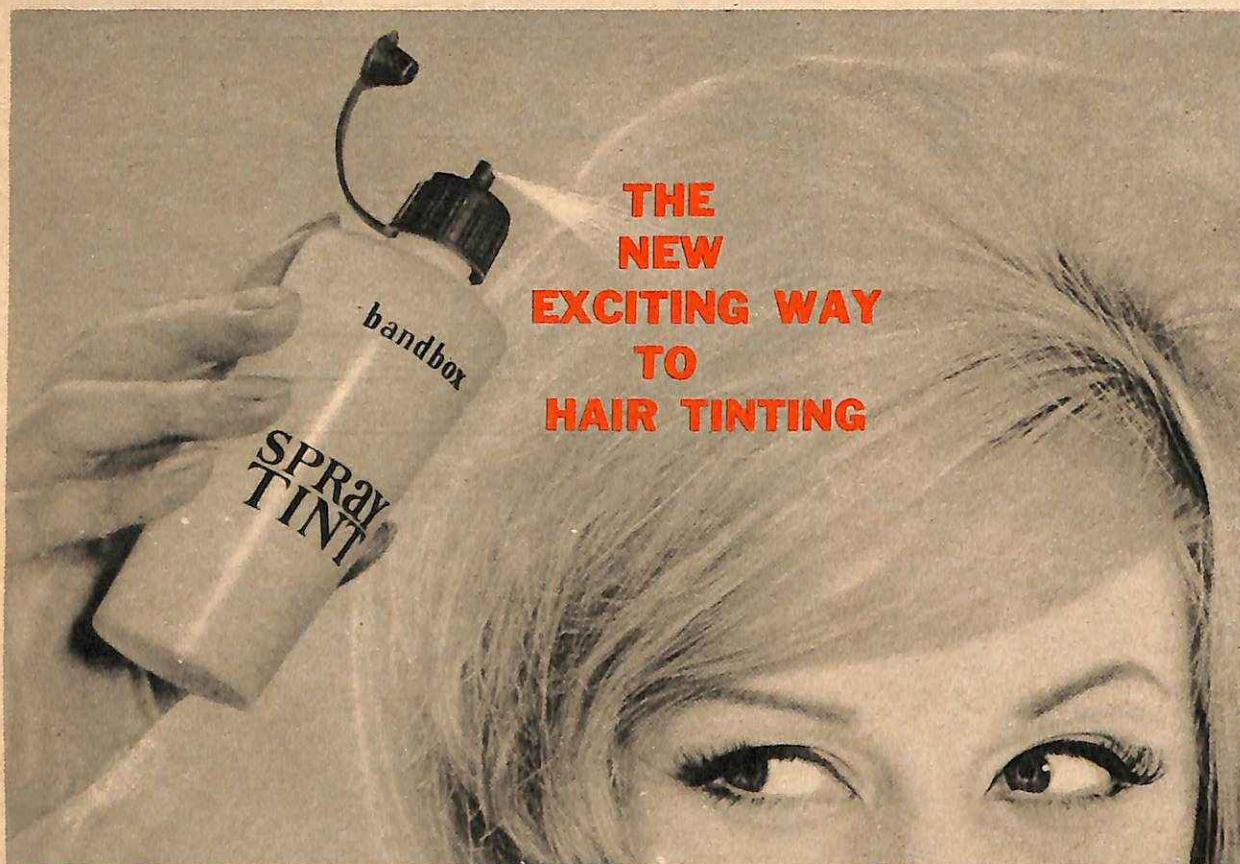


Γενικοί Αντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.



ΤΟ ΝΕΟ ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΟ θαυσκάφος, που σχεδιάζουν τώρα οι αμερικανικές ωκεανογραφικές υπηρεσίες. Θα μπορεί να ταξιδεύει, χωρίς να ανασταθεί, σε αποστάσεις 80 μιλίων και σε βάθη περίπου 5.500 μέτρων.

ΒΑΔΙΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΝΕΟ ΚΥΜΑ!..



THE
NEW
EXCITING WAY
TO
HAIR TINTING

Μια επανάσταση στην αλλαγή του χρώματος των μαλλιών!!! Κ' έσε'ς, όπως εκατομμύρια νέες κοπέλλες στην Εύρωπη, δώστε ανοικτότερους φυσικούς τόνους στα μαλλιά σας, χωρίς να φαίνονται βαμμένα!..

ΠΟΙΑ ΧΡΩΜΑΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙΤΕ
ΣΤΑ ΑΝΟΙΚΤΑ ΞΑΝΘΑ:
Τό Νο 1 διά ανοικτότερο τόνο και μεγάλη λάμψη.
ΣΤΑ ΣΚΟΥΡΑ ΞΑΝΘΑ:
Τό Νο 2 διά μελί τόνο πολύ λαμπερό.
ΣΤΑ ΑΝΟΙΚΤΑ ΚΑΣΤΑΝΑ:
Τό Νο 3 διά καστανόξανθο γλυκό με λάμψη.
Τό Νο 4 διά δύο τόνους ανοικτότερο καστανό.
Τό Νο 6 διά καστανόκκινο ανοικτό πολύ φωτεινό.
ΣΤΑ ΣΚΟΥΡΑ ΚΑΣΤΑΝΑ - ΜΑΥΡΑ:
Τό Νο 5 διά δύο τόνους ανοικτότερο.
Τό Νο 6 διά ελαφρώς καστανόκκινο σκούρο.
Τό Νο 7 διά ένα τόνο ανοικτότερο (σοκολάτι).
ΣΤΑ ΚΟΚΚΙΝΩΠΑ ΜΑΛΛΙΑ:
Τό Νο 6 διά τόνο ξανθοκόκκινο με έντονη φωτεινότητα.

Δεν φέρει αποτέλεσμα στα γκριζά μαλλιά.
Διά τυχόν απορίας σας τηλεφωνήσατε
εις την ειδική μας Δίδα ΧΡΙΣΤΙΝΑ τηλ. 531.637
ΠΡΟΣΕΞΑΤΕ ΤΑΣ ΟΔΗΓΙΑΣ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ.

ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ASHE LABS - SURREY - ENGLAND

Η ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΠΟΥ ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ΑΛΜΑΤΩΔΗ ΠΡΟΟΔΟ

ΩΚΕΑΝΟΓΡΑΦΙΑ

Φαίνεται απίστευτο, αλλά είναι αληθινό. Σχεδόν τα ¾ του πλανήτη μας μένουν ανεξερεύνητα. Κι αυτό είναι ακόμη περισσότερο απίστευτο, όταν ξέρει κανείς ότι οι ανεξερεύνητες αυτές περιοχές είναι πηγή άμύθητων θησαυρών. Περίπου τα 72% της επιφάνειας της Γης είναι σκεπασμένα με νερό. Το μεγαλύτερο μέρος της επιφάνειας αυτής είναι οι ωκεανοί, για τους οποίους ελάχιστα είναι γνωστά κάτω από βάθος λίγων εκατοντάδων μέτρων. Πέρα όμως από τα βάθη αυτά, μερικές φορές πολλά χιλιόμετρα, σφύζει η οργανική ζωή και κάτω από τον πυθμένα των ωκεανών υπάρχουν, όπως πιστεύεται, τεράστια κοιτάσματα πετρελαίου, φυσικού αερίου και σιδήρου.

Ός τα τελευταία χρόνια ήταν τεχνολογικά αδύνατο και οικονομικά ασύμφορο να επιχειρηθεί όχι μόνο εκμετάλλευση, αλλά και απλή εξερεύνηση των πηγών αυτών του πλούτου. Τώρα, όμως, η βελτιωμένη τεχνική διανοίγει τις όποιες αυτές μυστηριώδεις περιοχές στην συστηματική εξερεύνηση και εκμετάλλευση, σε στιγμή μάλιστα που η πίεση του υπερπληθυσμού και της εκβιαστικής ανάγκης κάνει απαραίτητη την ανακάλυψη όλων των καινούργιων πηγών τροφής και πρώτων υλών. Έτσι αναπτύσσεται ταχύτατα η επιστήμη, που είναι γνωστή με το όνομα ωκεανογραφία.

Οι Ήνωμένες Πολιτείες, που έχουν καταστρώσει το μεγαλύτερο πρόγραμμα ωκεανογραφικών ερευνών στον κόσμο, διατέλουν αυτή την στιγμή 76 ειδικά εξοπλισμένα πλοία, 63 μεγάλα εργοστάσια ωκεανογραφικών ερευνών και 2.700 ειδικευμένους επιστήμονες, ενώ τα σχέδια της προσεχούς δεκαετίας προβλέπουν: Αύξηση του ωκεανογραφικού στόλου σε 120 μονάδες, των ειδικευμένων επιστημόνων σε 6 χιλιάδες, και ναυπήγηση, εκτός από το μοναδικό θαυσκάφος «Τεργέστη», 6 - 8 ακόμη θαυσκάφων, από τα οποία το ένα θα μπορεί, με τριμελές πλήρωμα, να διανύει αποστάσεις 80 μιλίων, σε βάθος σχεδόν 5.500 μέτρων. Πρέπει με την ευκαιρία να σημειωθεί ότι ο μικρότερος προγραμματισμός στο πεδίο αυτό είναι απαραίτητος, λόγω των μεγάλων εξόδων και του μακρού χρόνου που απαιτείται για την οργάνωση μιας ωκεανογραφικής αποστολής. Πρέπει ακόμη να σημειωθεί ότι, εξ αιτίας των ανωτέρω και της ευρύτητας των περιοχών που πρέπει να εξερευνηθούν, είναι απαραίτητη η διεθνής συνεργασία. Τώρα, στην Διεθνή Ωκεανογραφική Επιτροπή παύρουν μέρες 44 χώρες, 32 δε χώρες μετέχουν, με 40 πλοία, στην εξερεύνηση του Ίνδικου ωκεανού, η οποία άρχισε το 1961 και θα διαρκέσει ως το 1966.

Οι Αμερικανοί επιστήμονες πιστεύουν ότι τα ωφέληματα από τις ωκεανογραφικές έρευνες είναι τόσο μεγάλα, ώστε μόνο στο πεδίο της αλιείας θα μπορούσε να πελασπασισσθή η απόδοση, χωρίς κίνδυνο για τον άλιευτικό πλούτο του κόσμου.

Η εξερεύνηση έμως των ωκεανών έχει και άλλα πλεονεκτήματα. Οι επιστήμονες μαθαίνουν, σιγά - σιγά, να «αντλούν» πολύτιμες χημικές ουσίες από το νερό των ωκεανών. Η γνώση των ωκεάνιων ρευμάτων και της οργανικής ζωής στους ωκεανούς θα διευκολύνει και θα κάνει ασφαλέστερες τις θαλάσσιες μεταφορές.

Αφού οι ωκεανοί ανήκουν σε όλους, όλες οι χώρες θα ωφεληθούν από τις καινούργιες γνώσεις. Σε εποχή που οι επιστήμονες στρέφουν την προσοχή τους στο διάστημα, η εξερεύνηση των ωκεανών υπάσχεται βεβαιότερα και άμεσώτερα πλεονεκτήματα από κάθε άλλη σχεδόν σύγχρονη έρευνα.

Walter Fowler

Τό άπεριτίφ
που σ'ας προσφέρει
τή νέα γεύσι!

Τό πίνει όλη
ή άνώτερη
κοινώνια

Ίταλικό 100 %

Gancia

Τό λένε Γκάντσια - Τό πίνουν όλοι

ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ: ΓΕΝΚΑ Α.Ε.
ΚΛΕΙΣΘΕΟΥΣ 9 - ΤΗΛ. 526.447, 8 - ΑΘΗΝΑΙ

ΤΑ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΑ ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΑ - ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΝΑ



για μια
πιστή έγγραφη
για μια
άριστη απόδοσι.

Σ'ας τ'α έγχαται
ή μεγαλύτερη
έλληνική
βιομηχανία
ήλεκτρικών συσκευών.



ΤΑ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΑ

2/206

Η Άνοιξη σ'α γύρα τών δανυμάτων

Πώς τὰ πᾶτε μετὶ τοῦ πλῆθους τῶν μαρουνισμάτων; Ταλαιπωρεῖσθε σίγουρα. Θέλουν κυριολεκτικὰ ἓναν ἄνθρωπο στὴν σκάφη. Ἀφήστε πιά τὸ σιδερώμα! Γιατί, ὁμῶς, νὰ μὴ συγχρονίζετε κ' ἐσεῖς τὰ



προικιά τοῦ μωροῦ σας μετ' ἓνα Babytex - Slip. Ἐνῆν ἓνα κυλοτάκι ἀπὸ νάυλον, μετ' ἑπτάς σειρές κουμπιά καὶ εἰδικὴ θήκη γιὰ τὴν Babytex μαρουνιστικὴν πᾶν. Ἀπίστευτα φθηνές, ὑγιεινές, πρακτικές, ὅταν λερωθοῦν πετιοῦνται καὶ δίνουν στὸ μωρὸ σας τὴν πραγματικὴ καὶ σωστὴ περιποίηση. Babytex! Ἐχει γίνῃ τὸ σύμβολο τῆς ἀλοκληρωμένης περιποιήσεως τοῦ μωροῦ καὶ τῆς ἀπαλλαγῆς τῆς μητέρας ἀπὸ τὸ βάσανο τοῦ πλυσίματος!..

Η μέθοδος τῆς Dr Payot, μὲν ἔλεγε στὴν τακτικὴ κουβεντούλα μας ἡ ἐκλεκτὴ αἰσθητικὴ καὶ καλὴ μας φίλη κ. Λίλυ, ποῦ ἔχει τὸ δ. μ. ν. μ. ο. ἰνστιτούτο τῆς ὁδοῦ Ἀμερικῆς 15, δὲν εἶναι ἓνα ἐμπορικὸ σύστημα πωλήσεως καλλυντικῶν, ἀλλὰ μιὰ πραγματικὴ ἐπιστὴμὴ φυσικῆς ἀγωγῆς. Ζωογονεῖ τὸν μεταβολισμὸ τοῦ δέρματος, βοηθᾷ τὴν κυκλοφορίαν τοῦ αἵματος, τὸνώνει τοὺς μύες καὶ τοὺς ἱστούς. Δίνει στὸ δέρμα τὰ ἀπαραίτητα στοιχεῖα γιὰ τὴν τόσο σημαντικὴ ἀνανέωση τῶν κυττάρων.

Πὅς σας θέλει τὸ ἀνοιξιάτικο Παρίσι; Μὲ μαλλιὰ γεμάτα φυσικότητα, ποῦ θὰ ξεφεύγουν σὲ «μέε» καὶ «δάγκ» ἀνάλαφρες!.. Κτενίσματα νεανικά, πρόσχαρα, γεμάτα θηλυκότητα, θὰ πλαισιώσουν τὸ πρόσωπό σας μετ' ὀρεστικὴ διάθεση, λείει δ' γνωστὸς Ἀθηναῖος κομμωτής κ. Ἑμίλ, ποῦ ἔχει τὸ δώνυμο

κομμωτήριο τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας 17. Ἑμίλ! Θὰ δώσῃ στὸν τύπο σας τὸ ἀγγίγμα τῆς ἀνοιξιάτικης μόδας. Θὰ φορμάσῃ τὰ μαλλιὰ σας σύμφωνα μετ' ἑπτάς σειρές τῆς γαλλικῆς πρωτεύουσας. Ἑμίλ! Εἶναι ὁ Ἀθηναῖος μάγος τῆς κομμώσεως!..

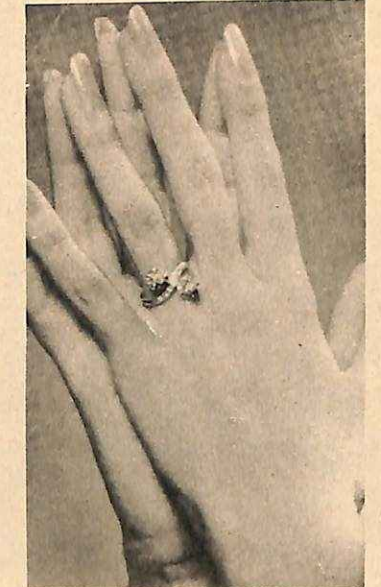
Εχετε λευκὲς τρίχες; Μὴ στενοχωριέσθε καθόλου! Εἶναι ζήτημα λίγων λεπτῶν γιὰ νὰ ἀπαλλαγῇτε ἀπὸ τὴν ἐνοχλητικὴ παρουσίαν τους! Wellaton 1+1! Εἶναι ἡ μαγικὴ λέξη ποῦ θὰ σᾶς γλυτώσῃ ἀπὸ τὴν ὀριμότητα. Wellaton 1+1! Τὸ καταπληκτικὸ καινούργιο χρωμασματοῦν ἀντὶ τῆς παγκόσμια ἀναγνωρισμένης φήμης «Wella», ποῦ καλύπτει ὁλοκληρωτικὰ τὴν λευκὴν τρίχην καὶ δίνει στὸ μαλλί μιὰ ἀπόχρωση γεμάτη φυσικότητα καὶ ἀνταύγειες ὑγείας καὶ ὁμορφιάς. Wellaton 1+1! Πρέπει νὰ τὸ δοκιμάσετε! Ἐχει κατακτηθῇ ἑκατομμύρια γυναῖκες σὲ κάθε γωνίᾳ τῆς Γῆς. Wellaton 1+1! Ἐνα μυστικὸ ποῦ σας χαρίζει παντοτεινὴν ὁμορφίαν. Τὸ χρωμασματοῦν ποῦ ἔφερε ἐπανάστασιν. Ἐνα δημιούργημα τῶν πρῶ-



γυνωστῶν Γερμανῶν χημικῶν τῆς «Wella»! Θὰ τὸ ἀγαπήσετε ὅσο τίποτε ἄλλο!

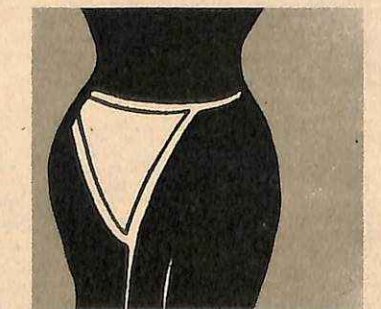
Περιποιεῖσθε τὰ χέρια σας; Σίγουρα, ὅχι! Οἱ περισσότερες γυναῖκες τὸ ἀμελοῦν!.. Διασπᾶται τόσο πολὺ ἡ προσοχὴ μας, ποῦ δὲν μᾶς μένει καιρὸς γιὰ τὰ χέρια. Καὶ ὁμῶς ἔχουν ἓνα σημαντικό μέρος τῆς καλαισθητικῆς ἐμφανίσεως. Ἀπεριποίητα χέρια μποροῦν νὰ ἀσχημίσουν ἀκόμη καὶ τὴν πρῶτη καλοθεσίαν μὲν γυναικῶν. Καὶ εἶναι τόσο ἐνδεχόμενον νὰ τοὺς δώσετε μιὰ ἐξαιρετικὴν ἀντιμετώπιση. Ἐνῆν ἓνα θαυματουργὸν κρέμα τῶν

χειρῶν, ποῦ περιέχει τὴν ἀντισηπτικὴν σύνδεση «Hexachlorophen» καὶ ἀπομακρύνει στὴν στιγμή τὰ σκα-



σίματα, τὴν κοκκινίαν, τὴν ἀνωμαλίαν τοῦ δέρματος τῶν χειρῶν!.. «Maninas»! Μιὰ κρέμα ποῦ δὲν πρέπει νὰ λείπῃ ἀπὸ καμμιά γυναῖκα.

Μπορεῖ νὰ συμβοῦν τόσες δυσάρεστες ἐκπληξεις! Μιὰ ἀβεβαιότητα πλανιέται τριγύρω μας! Εἶναι οἱ δύσκολες μέρες ποῦ θὰ περάσουν! Μικρὴ παρηγοριά! Γιατί, σύντομα πάλι, θὰ ξανάρθουν. Τί καλὰ ἂν βρισκαμε μιὰ λύση. Καὶ ὑπάρχει, φίλες μου! Slip Velux! Φτιαγμένο ἀπὸ ἐλαφρὸ νάυλον, συγκρατεῖ τέλεια στὸ σῶμα τὴν ἐμπότισμένην μετὰ τὸ ἀποσμητικὸ μίγμα Sanyl X 39 ὁμώνυμης πετσεῆς ὑγείας καὶ προστατεύει τέλεια τὰ ἐσώρουχα! Velux! Ἐνα ὄνομα ποῦ σημαίνει ἐμπιστοσύνη στὸν ἑαυτὸ σας. Θὰ δῆτε μετὰ πόση αὐτοπεποί-



θὴση θὰ ἀντιμετωπίζετε καὶ σὲ δύσκολες ἡμέρας τὴν καθημερινὴν ἐκδηλώσει τῆς ζωῆς σας.

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:
1. ΑΥΤΟΘΕΤΟΙ — Η.Μ. (ΙΤΑ-ΜΗ). 2. ΟΥΡΑΣ — ΖΑ. 3. ΚΑΥ-ΤΗΡΙΑΣΕΩΣ. 4. ΣΙΚΥΩΝΟΣ. 5. ΒΑΝΕΚ (ΠΙΕΡ) — ΛΟ — ΕΛΛΑ. 6. Ο ΜΕΝΕΞΕΣ — ΣΟΛ. 7. ΥΕ — ΙΑΣ — ΑΙΓΙ. 8. ΖΙΑΚΑΣ — ΚΑΣΙΩ. 9. ΙΩΝ — ΣΤΟΡΧ — ΤΑ. 10. ΟΤΑΝ — ΕΙΔΙΕΣ. 11. ΝΟΝ — ΑΡΙΟΝΑ. 12. ΝΑΣΣΑΟΥ — ΧΙΑ.

ΚΑΘΕΤΩΣ:
1. ΑΡΚΕΒΟΥΖΙΟΝ. 2. ΑΜΕΙΩ-ΤΟΝ. 3. ΤΟΥΡΝΕ — ΑΝΑΝΑ. 4. ΟΥΤ — ΕΝ. 5. ΘΡΗΣΚΕΙΑΣ — ΑΣ. 6. ΕΑΡΙ — ΞΑΣΤΕΡΑ. 7. ΤΣΙΚΛΕΣ — ΟΛΙΟ. 8. ΑΥΟΣ — ΚΡΙΟΥ. 9. ΙΑΣΩ — ΑΛΑΧΕΝ. 10. ΕΝΕΣΙΣ — ΣΑΧ. 11. Η ΖΩΛΟ-ΓΙΑ. 12. ΜΑΣΣΑΛΙΩΤΙΔΑ.

Ο ειδικὸς συνεργάτης μας ἐπέτυχε μετὰ τὸν συνδυασμὸ τῶν λέξεων: ΑΔΕΝΟΠΑΘΕΙΑΝ — ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ — ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗΣ, σύνολον 55 θαμνῶν.

Καλύτερους ἴσως συνδυασμοὺς νὰ ἐπιτύχουν ἀναγνώσται μας μετὰ δοκιμὰς λέξεων ὡς π.χ.: ΣΑΚΚΟΣ — ΜΕΘΑΝΑ — ΔΕΙΠΝΟΝ — ΠΕΔΙ-ΝΟΝ — ΕΠΙΘΕΣΙΝ κλπ.

1. Ἡ μύτη τοῦ ἀνδρὸς διαφέρει. 2. Στὴν παλάμη τοῦ μπροστινοῦ χερικοῦ τοῦ λείπει ὁ ἀντίχειρ. 3. Τὸ μπροστινὸ παπούτσι τοῦ εἶναι μακρύτερο. 4. Τὸ παλτό τοῦ ἔχει 2 κουμπότρυπες ἀντὶ 3. 5. Τὸ καρρὲ τῆς γυναίκας διαφέρει. 6. Τὸ πίσω κάτω μέρος τοῦ παλτοῦ τῆς εἶναι κολλητὸ στὸ πόδι τῆς. 7. Στὸν τίτλο τοῦ ἔργου τὸ τελευταῖον γράμμα «Ξ» διαφέρει. 8. Στὴν ἀφῆσα μετὰ τῆς λέξης «ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟΝ», τὸ ἀριστέρον χεῖρ τῆς γυναίκας εἶναι κατεστραμμένο. 9. Ἐπάνω ἀπὸ τὸ κεφάλι τῆς γυναίκας, ἡ μοσκίζα τοῦ μαγαζιοῦ εἶναι πιὸ ψηλὰ.

ΚΙΡΣΟΙ

Φλεβίτιδες καὶ τὰ ἀπὸνα ἑλκῃ θεωροῦνται ριζικῶς, τάχιστα, ἀνευ ἐγχειρήσεως. ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ ριζικῇ. Αἰσθητικὸς Φ. ΒΑΛΕΣΑΜΗ. Ὁδὸς Εἰς 32, ὥραι: 11-2 καὶ 5-8. Ἡ πρώτη ἐπισκευὴ δωρεάν. Τηλ. 624-777, 11-2 & 5-8

ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Athénée

SOLDES

BOUTIQUE

Pierre Cardin

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ

ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Athénée

ΣΤΑΔΙΟΥ 33-35



ΜΙΑ ΟΧΘΗ ΧΩΡΙΣ ΣΗΚΟΥΑΝΑ!

- ♦ Ποῦ τὸν θυμῆκα;
- ♦ Ἀρσενικὸς εἶναι, στὴν γλῶσσα μας — θηλυκός (σὺν κάθε ποτάμῳ) στὴν γλῶσσα τῶν Γάλλων.
- ♦ «Λὰ Σέν» — ἡ αἰώνια ἐρωμένη, ποῦ «κοιμίζει» στὴν κλίνη τῆς ὁλόκληρον τὸ Παρίσι, ὅπως λείει καὶ τὸ τραγούδι...
- ♦ Πὼς τὸν σκεφθήκαμε, λοιπόν, τὸν Σηκουάνα;
- ♦ Ἀπό: Μᾶς ἔλειψε, τὴν προάλλες, καθὼς βγήκαμε ἀπὸ τὸν Γαίτανα καὶ ἀντικρύσαμε ἓνα πανόριον μεγαλοφύγγορον νὰ φωτίζῃ τὴν σπητὴν μαρμαρίνην κεφαλὴν τοῦ Λορέντσου Μαβίλη.
- ♦ Τούτῃ ἡ πλατεῖα, στ' ἀλήθεια, ἔχει χρῶμα πολὺ πορφυροειδές. Μπορεῖ νὰ μὴ διαβῇ (ἀκόμη) ἀρκετὰ θηλυκὰ κτηνίδια τοῦ γάλοκτος, ἀπ' αὐτὰ ποῦ ἔκαναν τόσο δημοφιλεῖς τὴν Φωκίωνα Νέγρη, ἀλλὰ ἔχει μιὰν ἄλλη σαγήνην, δικήν της, ἰδιότυπην, — αὐτὴν ἀκριδῶς ποῦ σὲ κάνει ν' ἀναλογίζεσαι κατὰ ἀντίστοιχες μικρὲς πλατεῖες τῆς «ΡΙΒ - Γκῶς».
- ♦ Τὰ μαγαζιά, σὲ ἡμικύκλιο, — μετὰ τὰ πολυχρώμα ζαρζαβατικά, μετὰ τὸν παλιὸν φούρνον καὶ τὸ παλιὸν τὸ φαρμακεῖο, μετὰ τὴν κρήνην στὴν μέση (ἄσχετο ἂν δὲν τὴν λειτουργεῖ ὁ κ. Τσουκαλᾶς — πολέμιος, φαντάζομαι, τῆς Ἰονίου Ἀνθολογίας), μετὰ τὴν νοικοκυρὴν, τὴν νοσοκόμην, τὰ ἐκκαταπτόμενα μαννεκέν, τοὺς χαζολόγους τοῦ ποδοσφαίρου. Ἀκόμα καὶ ὁ περιπτεροῦχος τῆς πλατείας, μετὰ τὰ γυαλάκια τοῦ, μετὰ τὸ μπουγάκι τοῦ, λὲς κ' ἔχει βγῇ ἀπὸ καμμιά σελίδα τοῦ Ἀλφόνσου Νταντέ.
- ♦ Κ' ὑπάρχουν, φυσικὰ, κάπου κρυμμένες, οἱ γαζίες. Κ' οἱ μιμόζες. Κ' οἱ «ἀγγελικέες»...
- ♦ Δὲν εἶναι περίεργο ποῦ τούτῃ ἡ γειτονία ἔχει συγκεντρώσει ἓνα ἑσμὸν καλῶν καλῶν: Ρώμας, Μπαστιάς, Ραζίτα Σάκου, Γιαννάτος, Κοτσαρίδας!.. Τ' ἀμπέλια πιά, τὸν παλιὸν «Ἀμπελέκη» ποῦ, ἔχουν χαθῇ, μετὰ τὸν πανύψηλα πεῖρα ἀπομένον, καὶ τὸ ξέρε, τὸ νοιώθει ἡ ψυχὴ πὼς κάπου ἐδῶ, στὰ ἔγκατα τῆς γῆς, τρέχει νερό, καλὸ, καθαρίο. Κάθε σπῆτι ἔχει ἀκόμα τὸ πηγάδι τοῦ...
- ♦ Τί δὲν ἔχει ἡ Πλατεῖα Μαβίλη;

♦ Κουπαστὴ - παραπέτο. Ἐνα παραποτάμιο πλακέστρωτο, ὅπου ν' ἀκουμπᾷ κανεὶς καὶ νὰ κοιτάῃ, μετὰ τὴν ὥρην, τὸ γέρμα τοῦ ἡλίου ἢ τὴν συνετὴ, ἀνοδικὴν παραφορὰ τοῦ φεγγαριοῦ. Ἀλλὰ, ὅταν τὴν ἱστορικὰ μας ποτάμια ἐμῆς τὰ κάνωμε ὑπονόμους, πὼς νὰ προτείνῃ κανεὶς νὰ σκάψωμε, βαθιά, ὅλο τὸν ὅρο, ἀνάμεσα στὴν ἀμερικανικὴν πρεσβεῖαν καὶ στὸ «Χίλτον», καὶ νὰ φτιάξωμε μιὰ λίμνη; Μᾶς ἀφήνει ὁ πολεοδομικὸς μας στραβοκανισμός;

♦ Ἀς εἶναι. Ἡ Πλατεῖα τοῦ Ποιητοῦ ἔχει μάθει πιά νὰ κρατᾷ κρυφὴ τὴν μουσικὴν τῆς λαγνείας. Ὅσες γάτες ἐλλοχεύουν στὴν μανταρινίαν, ὅσες γάτες μουσικῆς ἀπαθήσεως ἀνθίζουν στὰ ἐνδοτέρω κηπάρια τῶν σερνῶν μονοκατοικιῶν καὶ τῶν παροτεταγμένων νυμφοθαλῶν. Σίγουρα λίγες εἶναι οἱ γειτονίες ὅπου, διαβαίνοντας μεσάνυχτα, ἀκούεις ταυτόχρονα τρία διαφορετικὰ κοντσέρτα τοῦ Μπετόβεν, ἀπὸ τρία διαφορετικὰ μαγνητόφωνα!

♦ Βέβαια, δὲν λείπουν τὰ φαιδρά: Ὁ γραφικὸς «παλιατζής», ποῦ ἔχει γίνῃ τώρα μηχανοκίνητος καὶ κυκλοφορεῖ μετὰ τρίκυκλον, οἱ κυρίες ποῦ παρκάρουν τ' αὐτοκίνητά τους ὅπου μποροῦν καὶ ὅπως μποροῦν, καὶ χαίρεσαι τὸ πρῶτ' ὅταν τὴν βλέπῃς νὰ προσπαθῇ νὰ τὰ ξεπαρκάρουν (δὲν ὑπάρχει ἀστείότερο θέαμα ἀπὸ μιὰν Ἀθηναῖδα μόνην, στὸ τιμόνι!), καὶ τὰ ζευγάρια ποῦ, ἀγκαλιασμένα στὴν προστατευτικὴν κόχην τῶν πολυκατοικιῶν, ἀσχολοῦνται μετὰ τὴν συμπλήρωση δελτίων τοῦ «Προ-πό»!..

♦ Εἴπαμε, εἶναι τούτῃ μιὰ ἐλλειπίς συνοικία. ♦ Θὰ ἔρῃ, βέβαια, ὁ καιρὸς ποῦ ἡ ζωὴ θ' ἀρχίσῃ νὰ σφύζῃ κ' ἐδῶ, ἀρλουμπισμένη. Τὰ νταντανοειδῆ ἀλειυτικὰ ἀνοικτῆς θαλάσσης, ποῦ παραπλέουν κάθε ἐπικεντρὸ ἀμερικανικῆς δραστηριότητος, χαράσσουν ἀπὸ τώρα τὰ ἐορινὰ τους βρομολόγια μεταξὺ «Χίλτον» καὶ «Παπακίων» (τί ὠραία, γαστρονομικὴ ὄντως, γενικὴ!) καὶ τρέμει κανεὶς πὼς, ὅπου νάναι, θὰ λαλήσῃ κάπου ἐδῶ καὶ κανένα «τζούκ - μπόξ».

♦ Μὰ ὡς τότε ἂς τὴν χαροῦμε τὴν «Οχθὴν Σίχως Ποταμό»... ♦ Ὁραιότερη θὰ μπορούσε νὰ εἶναι — ἂν ὠραιότερες ἦταν οἱ μέρες μας καὶ ὠραιότερα τὰ γούστα μας σὲ τούτῃ τὴν κοινοπολίτειαν. ♦ Ἀν ζητᾷ ἀφεση, δὲν εἶναι γιὰ τὴν παλιὴν ἀμαρτίαν της, ἀλλὰ γιὰ τὴν καινούργιαν ποῦ τὴν περιμένουν, ἂν κάποιοι δὲν φροντίσῃ νὰ τὴν σώσῃ. Ἀπὸ σεβασμὸν, τουλάχιστον, στὸν Ποιητὴ!

Index

„White Label“
IS THE SCOTCH



ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ "ΒΑΡΒΕΚΟ", Ε.Π.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ — ΕΡΜΟΥ 44 — ΤΗΛ. 225-197, 226-566

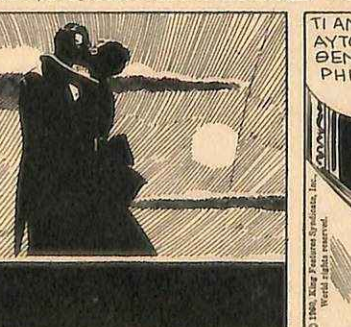


Τὰ Παγκοσμίου φήμης Bracele
Fixo-Flex καὶ Elasto-Fixo
Ντουμπλέ μεγάλης διάρκειας

Elasto-Fixo
Fixo-Flex

ΡΙΠ ΚΙΡΜΠΥ

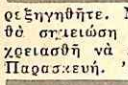
Μία μυστηριώδης νέα, ή μίς Μόνα, συναντά τον Ρίπ Κίρμπυ, που τον νομίζει για τον διάδοχο διαρρήκτη Στάν, στο αεροδρόμιο της Νέας Υόρκης. Άνοχωροί με ένα ιδιωτικό αεροπλάνο, προς άγνωστη κατεύθυνση. Κατά την πτήση η Μόνα δίνει ύπνωτικό στον Κίρμπυ, που ξυπνά σε έναν παράξενο πύργο, τον «Ουράνιο Θησαυρό»...



ΤΙ ΛΕΝΕ Τ' ΑΣΤΡΑ



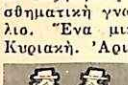
ΚΡΙΟΣ: ('Από 21)3 ε-ως 20)4). Χρειάζεται με-γάλη προσοχή στις συζη-τήσεις που θα κάνετε.



ΤΑΥΡΟΣ: ('Από 21)4 ε-ως 20)5). Όλα αυτές τις ημέρες θα είναι ε-κκολα. Η εργασία σας, τὰ σοβαρά προβλήματα, οι συζητήσεις και οι συμφωνίες. Νέα α-σθηματική γνώριμία εξελίσσεται σε ειδύ-λαιο. Ένα μικρό δώρο. Εθνική ημέρα: Κυριακή. Αριθμός: 26. Χρώμα: Πράσινο.



ΔΙΔΥΜΟΙ: ('Από 21)5 ε-ως 21)6). Μεγάλη τύ-χη. Ευκαιρίες για να α-ρχίσετε μια νέα επιχείρη-ση. Δυσκολίες με τους συνεργάτες ή τους ανωτέρους σας. Προ-οπτική για ένα ταξίδι ή μια εκδρομή με φιλική συντροφιά. Εθνική ημέρα: Τε-τάρτη. Αριθμός: 35. Χρώμα: Κόκκινο.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ: ('Από 22)6 ε-ως 22)7). Ασχολήθη-τε μόνο με τὰ δευτερευ-οντα ζητήματα και ανα-βάλλετε για καλύτερες ή-μέρες όλα τὰ σοβαρά προβλήματα που σας απασχολούν. Στόν έρωτα: Αποφύγετε να πάρετε οριστική απόφαση. Εθνική ημέρα: Τρίτη. Αριθμός: 105. Χρώμα: Λευκό.



ΛΕΩΝ: ('Από 23)7 ε-ως 22)8). Θα τακτοποιή-τε με ευκολία διάφορα ζητήματα που είναι εκ-κρεμή. Καλές προσπι-κές για την ιδιωτική σας ζωή και τὰ ζη-τήματα της καρδιάς. Εύνοούνται οι κα-νόνιστοι δεσμοί. Εθνική ημέρα: Σάββατο. Αριθμός: 15. Χρώμα: Βιολε-τέ.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ: ('Από 23)8 ε-ως 22)9). Πολύ κα-λές εκπνεύσεις. Εύνοούν-ται οι πνευματικές και οι καλλιτεχνικές εκδηλώ-σεις. Μην εκπνεύσετε από τὰ περιβάλλον-τας. Προσέχετε περισσότερο στην υγεία σας. Κίνδυνος ατυχήματος. Εθνική ημέρα: Πέμπτη. Αριθμός: 71. Χρώμα: Καφέ.



ΖΥΓΙΟΣ: ('Από 23)9 ε-ως 22)10). Όσοι να προβληματά σας εξακο-λουθούν να μη λύνονται ικανοποιητικά. Χρειά-ζεται υπομονή. Θα δεχθίτε ευχάριστες επι-σκέψεις. Στόν έρωτα: Απορροδίκητη εξέ-λιξη εις βάρος σας. Εθνική ημέρα: Δευ-τέρα. Αριθμός: 67. Χρώμα: Τυρκουάζ.



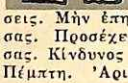
ΣΚΟΡΠΙΟΣ: ('Από 23)10 ε-ως 22)11). Ο Έρ-μης δημιουργεί εμπόδια στα σχέδιά σας. Αναβά-λλετε ένα ταξίδι σας. Σε φιλική συγκέντρωση θα κάνετε νέα γνωρι-μια. Ο Κρόνος σας προσφέρει την ελπίδα ισχυρού προσώπου. Εθνική ημέρα: Κυ-ριακή. Αριθμός: 111. Χρώμα: Παστέλ.



ΤΟΞΟΤΗΣ: ('Από 23)11 ε-ως 21)12). Νευρώδης, αλλά θα έχετε την δύ-ναμη να αντιμετώπιστε όλες τις δυσκολίες. Τò τελικό αποτέλεσμα εξαρτάται από τις ι-κονότητές σας και μόνο, απ' αυτές. Στόν έρωτα: Απόλυτη αρμονία. Εθνική ημέρα: Παρασκευή. Αριθμός: 10. Χρώμα: Μαλέ.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ: ('Από 22)12 ε-ως 19)1). Ασχολή-θητε με όσα έχετε αρχί-σει και μην αναλαμβάνε-τε νέες υποχρεώσεις. Θα συναντήσετε επαγγελματικές δυσκολίες. Μικρό ταξίδι ή εκδρομή. Νέα γνώριμία και φλέει. Αδιαθεσία. Εθνική ημέρα: Τρίτη. Αριθμός: 88. Χρώμα: Πορτοκαλί.



ΥΔΡΟΧΟΟΣ: ('Από 20)1 ε-ως 18)2). Έξαιρετι-κά καλές ημέρες. Θα έ-χετε ενδιαφέροντες συ-ναντήσεις. Απολαύστε την συμβουλή στενού φίλου σας. Στόν οι-κογένεια: Αποδοκτο ευνυγές γεγονός. Τὰ οικονομικά βελτιώνονται. Εθνική ημέρα: Δέυτε-ρα. Αριθμός: 12. Χρώμα: Μαύρο.



ΙΧΘΥΕΣ: ('Από 19)2 ε-ως 20)3). Τὰ διάφορα μικροζητήματά σας θα σημειώσουν μεγάλη πρό-οδο. Για τὰ θέματα της καρδιάς χρειάζεται λη-ψη υπομονή. Θα δε-χθίτε επίσκεψη αγαπημένου προσώπου α-πό μακριά. Πρόσκληση. Εθνική ημέρα: Σάββατο. Αριθμός: 95. Χρώμα: Γκριζο.

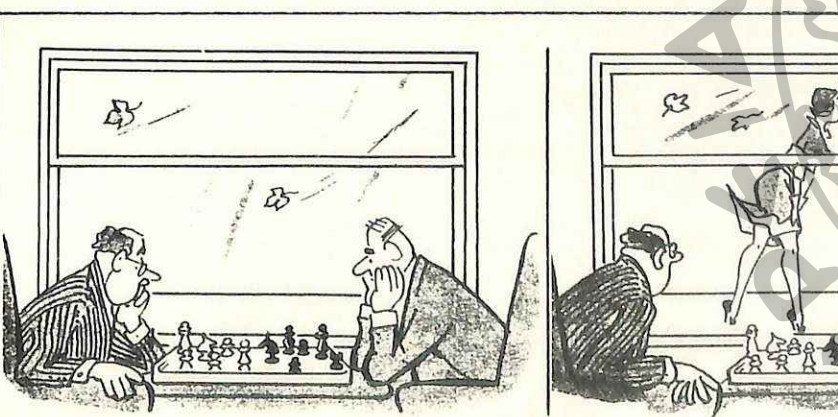
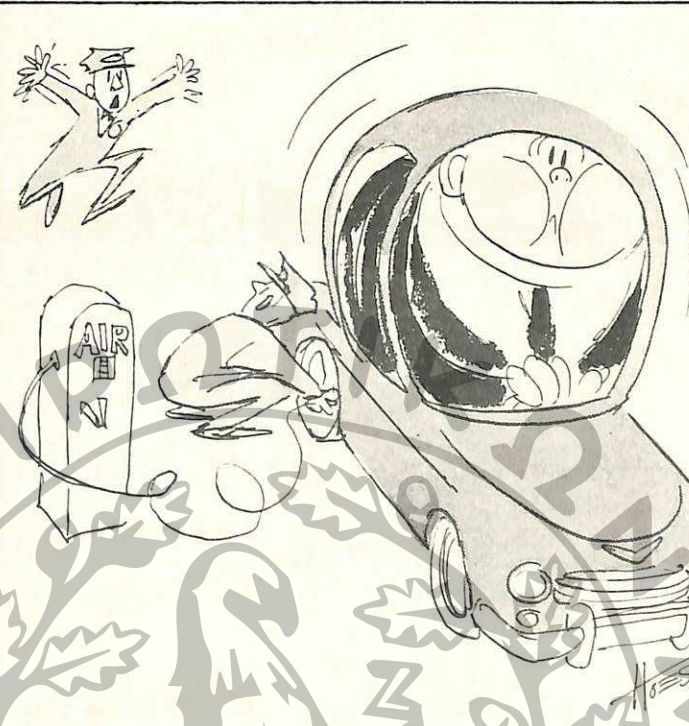
ΧΙΟΥΜΟΡ



«Κάθε βράδυ, τὰ τελευταία είκοσι χρόνια, ή ίδια ιστορία: «Τί είναι αυτή ή ξανθή τρίχα;... Τί είναι αυτή ή καστανή τρίχα;». Τί περιμένες, αφού παντρεύτη-ες έναν κουρέα;»



«Λυπούμεθα πολύ, αλλά ό έριθμός έχει αλλάξει. Καλέστε 919.202...»





ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗ ΚΡΗΤΗ
ΓΛΥΦΑΔΑ ΚΕΡΚΥΡΑ

γιά Ξενοδοχεία ΑΣΤΗΡ



είδικως μελετημένα
για να ικανοποιήσουν
και τον πιο απαιτητικό ένοικο,
προσφέρουν όλα τα σύγχρονα μέσα
μιας άνετης και ευχάριστης διαμονής

